

PARA IMPORTAR
EXPORTAR
 Busque la manera más fácil,
 rápida y segura de hacerlo
BANCO DE LA PAZ
La Gran Banca

3.000 despedidos registrados en Bolsa de Trabajo

Reforma educativa es de "vida o muerte" para Bolivia

AHORA en el BANCO DE LA PAZ
 Ud. goza de bajas comisiones en:
 ☆ Giros y transferencias
 ☆ Cartas y líneas de crédito
 ☆ Etoletas de garantía
 ☆ Aavales y fianzas
La Gran Banca

Página seis

PRESENCIA del País, página uno

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLII - Nº 12.657
 LA PAZ, BOLIVIA, VIERNES 3 DE DICIEMBRE DE 1993 - 36 PAGINAS - PRECIO DIAS ORDINARIOS: LA PAZ Bs. 2.00, DOMINGOS, Bs. 2.50 - EL PAIS Bs. 2.50

Policía acabó con Pablo Escobar Gaviria

Murió el narcotraficante más buscado del mundo

El narcotraficante fue ubicado en un centro comercial de una zona residencial de Medellín.

Medellín, Colombia (De nuestras agencias) - El colombiano Pablo Escobar Gaviria, uno de los narcotraficantes más buscados del mundo, murió ayer de dos balazos en la cabeza en un enfrentamiento con efectivos de una fuerza militar-policía de élite.

El denominado Bloque de Búsqueda de Pablo Escobar, que inició una implacable persecución hace 15 meses con 2.000 hombres, identificó al célebre traficante de drogas aproximadamente a las 14:30 locales (19:30 GMT) en un centro comercial de una zona residencial de la ciudad de Medellín.

Escobar cayó abatido con uno de sus escoltas mientras intentaba escapar por los tejados de un residencial barrio de Medellín, según informó en Bogotá el Fiscal General de Colombia, Gustavo de Greiff.

La operación "Fue un trabajo de inteligencia pura", afirmó el jefe del Bloque de Búsqueda, el general de la Policía Octavio Vargas Silva.

Al momento de su muerte, Escobar, que cumplió 44 años el miércoles, vestía un pantalón azul, estaba barbado y descalzo, y según se informó, cayó porque una llamada suya a una emisora de radio y una carta distribuida por fax a los medios de comunicación permitieron el seguimiento para ubicarlo.

Su esposa, Victoria Eugenia Henao, y sus dos hijos, Juan Pablo y Manuela, que se encuentran desde el lunes en Bogotá después de ser expulsados de Alemania, fueron informados por el Fiscal de Greiff de su muerte.

"Yo solo mato a esos mal paridos", dijo el joven Juan

Pablo, de 17 años, en un juramento de venganza que hizo ante la televisión.

Según un oficial de la policía, la madre del narcotraficante, Hermilda Gaviria de Escobar, habría dicho "Gracias a Dios", al ver el cadáver de su hijo y antes de abrazarlo, ya que fue una de las pocas personas a las que se autorizó la entrada a la casa en que se realizó la operación que permitió la muerte del "capo" de las drogas, uno de los hombres más buscados de Colombia.

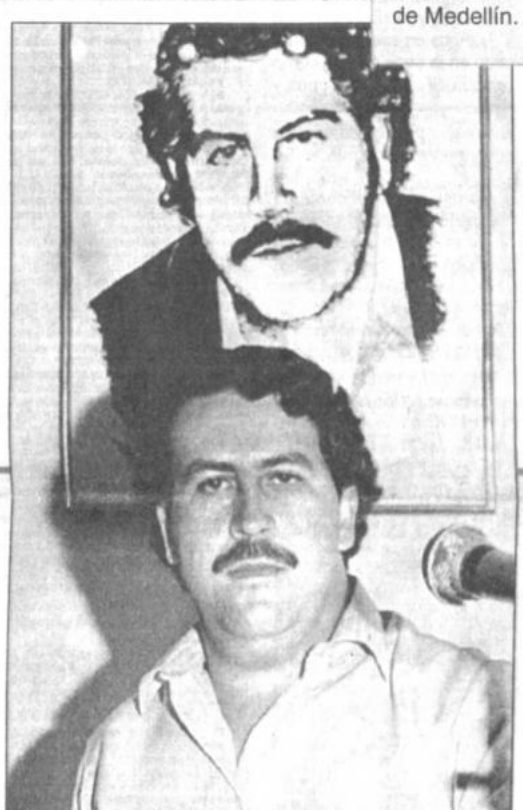
Las autoridades informaron que su cadáver fue trasladado al anfiteatro (morgue) de Medellín para el trámite forense, mientras el gobierno colombiano advirtió que no permitirá el resurgimiento de la violencia en su país.

"El Gobierno Nacional no está dispuesto a permitir que organizaciones con la capacidad criminal del 'cártel de Medellín', que han amenazado la seguridad del país y asesinado a un número incontable de colombianos, aparezca de nuevo en el país", declaró el Ministerio de Defensa en un comunicado oficial.

Escobar fue responsabilizado de la muerte violenta de más de 5.000 personas que ejecutó el 'cártel de Medellín', en lo que fue calificado como una de las más sangrientas guerras de Latinoamérica, a finales de la década del 80 y principios de ésta.

Tras la operación en que murió Escobar, por cuya captura se había ofrecido una recompensa de 14 millones de dólares, la ciudad de Medellín quedó bajo un estricto control militar para evitar posibles actos terroristas de los pocos amigos que le quedaban.

(Más información, página nueve)



Pablo Escobar Gaviria, el narcotraficante más buscado del mundo, fue abatido ayer por la policía colombiana culminando una operación de búsqueda que se prolongó por un año y medio.

Telefoto Reuter

Ni los antiguos ni los nuevos

Magistrados de la Suprema afirman que no renunciarán

Los actuales magistrados de la Corte Suprema de Justicia, antiguos y nuevos, no renunciarán a su mandato constitucional de 10 años, por lo que consideran que no existen razones legales para ello, según pudo conocer PRESENCIA a través de declaraciones recogidas ayer en la sede del Poder Judicial, en Sucre.

Entre los magistrados nuevos - posesionados el 15 de febrero del año en curso - que reaccionaron con prontitud y en tono de enfado se encuentran Hugo Cadima (Oruro), Oscar Hassenteufel (Chuquisaca) y Guillermo Arancibia (Tarja).

El único que mantiene una "probabilidad" de renuncia - ni siquiera firme y clara - es el ex presidente Luis Adolfo Siles Salinas, quien ayer entregó a la prensa un "pronunciamento personal" referido a la versión difundida por un matutino pacheño.

Los ministros de la Suprema se mostraron ayer sorprendidos y molestos ante esa publicación y se anticiparon en asegurar que no renunciarán a sus cargos porque no encuentran motivos legales y personales para asumir esa posición.

Todos ellos protestaron por la forma como se está intentando "destruir el Poder Judicial" y alegaron que el "único camino" para destituir a un magistrado es un Juicio de Respon-

sabilidades por la comisión del delito de prevaricato.

El decano de la Suprema, Guiberto Dávalos (antiguo), declaró que, por lo que se sabe, sus colegas no renunciarán "tal como se intentó hacer creer al país mediante un informe distorsionado".

El vocal Guillermo Arancibia acusó al gobierno de querer pisotear el Estado de Derecho. Por su parte, Hassenteufel dijo: "Hemos sido sorprendidos con un titular de un periódico de La Paz donde se habla de la inminente renuncia de tres ministros de la Suprema. En verdad no conocíamos una noticia directa de los magistrados. Soy un convencido que esa noticia no corresponde a la realidad".

VIAJE

En fuentes de la Corte Suprema se informó que el presidente Edgar Obledo -cuyos abogados pidieron su exclusión de un posible juicio de responsabilidades por falta de pruebas que lo incriminen directamente- emitirá hoy un "mensaje a la nación" para luego trasladarse a La Paz donde inaugurará un edificio a medio construir.

El hecho fue criticado por algunos magistrados que se oponen a gastos insulsos. Se confirmó que no viajarán los magistrados Luis Adolfo Siles Salinas y Oscar Hassenteufel.

(Más información, página siete y PRESENCIA del País)

El Papa goza de buena salud

Vaticano critica la superficialidad con la que un periodista italiano asoció el SIDA con el virus que Juan Pablo II contrajo en 1981.

CIUDAD DEL VATICANO, 2 (De EFE y Ansa). El Vaticano ha criticado la "deplorable superficialidad" con la que un periodista italiano ha asociado el SIDA con el virus que contrajo Juan Pablo II en 1981.

Según este periodista, llamado Mino Damato, el Papa "había contraído la infección del citomegalovirus a causa de las transfusiones de sangre sufridas después del atentado del 13 de mayo de 1981".

Las declaraciones de Damato, que han sido publicadas ayer por la prensa italiana, fueron realizadas durante la grabación de un programa en la televisión privada "Canale 5".

"Este virus a menudo está asociado a los que contraen el virus HIV y a los enfermos del SIDA", afirma también Damato, y precisa que "no quiero decir que el Papa tenga una infección de HIV, pero podría tener un virus que es la causa de sus males".

El portavoz del Vaticano, Joaquín Navarro Valls, ha confirmado lo que ya se sabía por los boletines médicos de la época: el Papa tuvo una infección de citomegalovirus a raíz de ser operado de las heridas sufridas en el atentado del 13 de mayo de 1981, en la plaza de San Pedro, de la que "quedó totalmente curado".

Navarro ha confirmado que "verosísimamente" contrajo el virus "en relación con las numerosas transfusiones de sangre que le fueron suministradas a raíz del atentado".

Es sabido que Juan Pablo II ingresó en el Gemelli después de ser dado de alta de las heridas del atentado para someterse a varias curas practicadas con la colaboración del doctor Giunchi.

El doctor Corrado Manni, anestesiista del Policlinico Gemelli, que ha atendido al Papa, ha negado categóricamente que los últimos males que ha sufrido puedan tener relación con la enfermedad de entonces (la infección viral), de la cual "está totalmente curado".

El profesor Francesco Crucitti, jefe del equipo de cirujanos que operó al Papa de un tumor en el colon, en julio de 1992, ha desmentido "del modo más absoluto" cualquier relación entre las condiciones de salud del Pontífice y el SIDA (Síndrome de inmunodeficiencia adquirida).

(Más información, página diez)

Advertencia

El gobierno sancionará a los evasores de impuestos

El gobierno advirtió ayer que sancionará, conforme a ley, a todos los evasores de impuestos "porque nadie puede violar la ley por que si".

El Secretario Nacional de Hacienda, Fernando Cossio, respondió de esa manera a una declaración del presidente en ejercicio de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), Oscar Aguilar, que advirtió sobre el riesgo que corren las industrias privadas por la alta mora del Estado.

El ministro de Comunicación Social, Herman Antelo, fue más duro al conminar a los empresarios a pagar sus impuestos "porque es una ley y eso lo sabe la empresa privada".

El gobierno ha reconocido que existen deudas del Estado hacia empresas contratistas y que vamos a tratar de cumplir en la medida de la disponibilidad de los recursos de este año. Aquellas que no se puedan, vamos a reprogramarlas para la próxima gestión", reiteró ayer en conferencia de prensa.

Por su parte, Cossio insistió en que no se puede actuar en base a amenazas puesto que ello no conduce a nada, saliendo al frente de las advertencias hechas por los empresarios y los constructores, en particular, que acu-

saron al Gobierno de aplazar el pago de las deudas que tiene pendientes con el sector.

Para el secretario de Hacienda, el asunto debe tomarse con mayor mesura, en lo posible, sentándose a negociar. Al empresario nacional no le gustaría, aventuró, que el Estado siga gastando como loco y que se alcance niveles de inflación del 40%.

Reconoció, no obstante, que existe pendiente de pago una deuda importante, principalmente en entidades como YFFB, la misma que se irá cubriendo con los recursos que percibe el Tesoro General de la Nación, en la medida en que las finanzas públicas lo permitan.

EMPRESARIOS

Sin embargo, los empresarios reiteraron ayer que una de las formas de aliviar la crítica situación por la que atraviesan algunas empresas por la falta de la cancelación de deudas por parte del Estado, sería la suspensión del pago de impuestos.

Oscar Aguilar dijo que esto se podría evitar si se llegan a acuerdos con el Estado para establecer nuevos plazos y porcentajes para el cumplimiento de sus obligaciones tributarias.

(Más información, página cuatro)

Presidente de la Corte Electoral: La abstención es un suicidio

El Presidente de la Corte Nacional Electoral, Huáscar Cajías, convocó ayer a la población a ejercer su derecho al voto y señaló que quienes no lo hagan no tendrán posibilidad de quejarse de los resultados.

En conversación con PRESENCIA, dijo que los electores tienen opción de escoger el programa y al candidato que tiene mejores ofertas, pero que abstenerse en democracia es "un suicidio".

"Hago un llamado a todos los ciudadanos para que voten, pensando que no van a encontrar un candidato perfecto en ningún lugar del mundo y que existen candidatos y programas que bien pueden responder a sus expectativas en el caso de las elecciones municipales", dijo.

Consultado sobre el probable abstencionismo en las elecciones del domingo, afirmó que la participación de un millón y medio de ciudadanos "contentaria" a la Corte Nacional.

Recordó que en las elecciones municipales de 1991 hubo 1.750.000 inscritos y que votaron alrededor de 1.400.000. Ahora hay 400.000 inscritos más. "Si llega-

mos al millón y medio de votos nos sentiríamos contentos, aunque haríamos todo el esfuerzo para alcanzar una cifra mayor", aseveró.

OBSERVADORES

Aproximadamente 18 observadores internacionales fueron invitados por el máximo tribunal electoral, para que sigan de cerca el desarrollo de las elecciones municipales, las cuartas desde que se reinstaló la democracia en octubre de 1982.

Entre las personalidades invitadas se encuentran especialistas de El Salvador, Colombia, Uruguay, Costa Rica y Argentina, así como una misión del Instituto Interamericano de Derechos Humanos.

RESGUARDANDO EL ORDEN

Mientras la Corte Nacional Electoral y las cortes departamentales y provinciales tienen todo listo para la realización de las elecciones, autoridades de la Policía y Fuerzas Armadas informaron que se dispondrá la movilización de sus efectivos para garantizar el orden y la normalidad en todo el país, bajo el denominado "Plan edil".

(Más información, página 5)

n esta
 dición
 dio
 biente
 archa plan
 ro de control
 ntal. Oruro centro
 (PRESENCIA del
 página 1).
 ugiados
 a cobija a 600
 ados de
 ntes países
 a 6).
 ectativa
 tativa financiera
 na ante Grupo
 ltivo es de 3.800
 es de dólares
 a 12).
 cuentos
 no investigará
 cias sobre
 entos en YFFB
 campaña del MNR
 a 7).
 ra
 esinos y
 adores rechazan
 Ley de Tierras
 a 8).
 acidad
 Armadas
 n su capacidad
 su influencia en
 rollo del país
 7).
 upción
 pacación en
 or
 ciones de
 retirado sobre
 ol de corrupción
 país
 10).

ia Romero de Campero
General: Carlos Ossio Amatlíer
Junto: Juan Cristóbal Soruco V.
Redacción: Pedro Glasinovic Q.

La Paz, Bolivia, viernes 3 de diciembre de 1993

Estado: el gran actor económico

arse herméticamente la canilla de los el Estado se ha producido lo que unos califican como "enfriamiento" y otros "pero que en los hechos es un notorio entido de la economía. El mejor parámetro la inflación estimada para el mes ue fue de alrededor del 0.19 por ciento agosto, que alcanzó el 1.75.

retaría de Hacienda atribuye esta situación necesidad de contrarrestar el excesivo ublico en que incurrió el anterior gobierno el primer semestre. El hecho fue denun- su momento por la Comisión de Finan- Cámara de Diputados que en agosto, e muchos ministerios habían agotado e su presupuesto del año. En ese mo- ie, ni las nuevas autoridades, previe- graves repercusiones que esto podría a el conjunto de la economía.

se vive hoy es pues consecuencia de una abilidad que nunca será tarde para cen- ue nos muestra no sólo cuán frágil es onomía sino su vulnerabilidad. No en pertos han señalado que en los niveles ilito que está el país no crecer es decrecer.

a comprensible que el gobierno se hup- obligado a realizar un corte drástico en el gasto del Tesoro General de la Nación e de las empresas. La prudencia es una ludes de un buen estadista, pero no es as autoridades deben tener en cuenta el Estado el principal animador de la omica del país las consecuencias de su d se dejan sentir con fuerza en los tores económicos.

rueba de ello es la advertencia que hizo ecreción de Empresarios Privados de e no pagará impuestos mientras el Esta-

do no desembolse lo que le adeuda. Tanto los empresarios de la construcción como los que trabajan en el área de servicios experimentan una liquidez monetaria que no se había dado en mucho tiempo y que está en directa relación con las deudas que el Estado tiene impagas.

Esa contracción en los ingresos y en los gastos tiene una influencia directa en otras actividades como la del comercio. Por eso es que, a estas alturas, ya sea imposible negar que estamos inmersos en una etapa de fuerte contracción.

Entendemos que el Secretario de Hacienda defiende el derecho que tiene el Estado de cobrar tributos, pero, al mismo tiempo, no puede desconocer que muchas empresas y personas están en total imposibilidad de pagarlos por las razones arriba anotadas. Será pues necesario estudiar una moratoria excepcional para aquellas empresas a las que se adeuda mucho dinero, siempre que se quiera evitar su descalabro.

El nuevo Superintendente de Bancos ha confirmado ayer que existe una "liquidez temporal" que concluirá a fines de este mes, o sea al iniciarse la gestión 1994. Es probable que esto ocurra, si se empiezan a desembolsar los créditos que el gobierno solicitará a la comunidad internacional en la próxima reunión del Club de París en Washington, si se cumplen las metas de recaudación especialmente en Aduanas y se pone en vigencia el Plan de Todos cuya finalidad, se ha dicho, es la de producir un crecimiento del 11 por ciento anual en el presente cuatrienio.

Que la desaceleración que se ha producido puede ser temporal, es algo de lo que no cabe duda. Pero, el gobierno debe ser consciente de que ha creado una expectativa diferente a la que ahora se vive y es tiempo de que empiece a mostrar cómo la revertirá.

A mano alzada

Por Rulo Vall

¡NO SEÑOR...! ¡ESA "COISA" PRIVATIZANTE NEOLIBERAL LE PUEDE DOVER...!



ño y sus derechos

ne Nisttahuz

e conciencia de que el persona, menos convic- to como persona. Son los objetos. Al extremo de on menosprecio, en pro- licias.
los estudios y ciones de Kozak, sa- os niños no están desa- cia la madurez como el están escalando gra- el logro de una persona- iones tienen su persona- travesan. No van a ser del futuro, como dicen e demasiados comen- van a poder votar, aun- an). Son personas aho- atencia ahora.
ace esta subestimación o es en la familia? Ahí e cumplen obligaciones, on respetados, carecen al desinterés, a la como si se los fuera e preparando para os por autócratas y dic- que muchos profesores de escuelas y colegios cientemente. Bien de- "Un niño razonable- erto no necesita mucho

tiempo para descubrir que la mayor parte de las enseñanzas con lo atosigan son absurdas, y que a nadie le interesa realmente que las asimile o no. Y que el período escolar es el más desdichado de toda la existencia humana". La contraparte está en que hay niños, pocos y casi todos más o menos ricos, que manipulan a sus padres, inclusive a sus profesores (Poderoso caballero es don dinero). Algunos son tan enfermizamente consentidos y exigentes, que es para preguntarnos si no fueron incubados así muchos despotas y oportunistas. Resultado de eso es que vivimos rodeados de servilismo, autosuficiente mediocridad y carencia de nobleza.
Como estamos formados o malformados por un sistema socioeconómico que alienta al individualismo, el triunfalismo y no la solidaridad, es casi nada natural que formemos o malformemos a nuestros niños de esa manera. Peor cuando el fácil acceso a la información y desinformación, si no ha logrado anular la capacidad de reflexión y cuestionamiento, la hace parecer tan incómoda y trabajosa, que la mayoría la rechaza y prefiere la inercia, el simplismo. Y el pre-

guntarse en los niños, es parte de sus juegos.
No sé cómo podemos quejarnos entonces de las vocaciones frustradas, de las mediocridades profesionales. ¿Acaso hay orientación vocacional para los niños? Conozco niños que poseen innatas cualidades históricas, teatrales, musicales, pictóricas. ¿Quiénes entienden y encaminan esas cualidades? ¿Quiénes deben hacerlos? ¿El Ministerio de Desarrollo Económico?
Parecería que contrariamente, de lo que se trata es de cercenar la imaginación y la creatividad de los niños. De hacerles perder su espontaneidad, su autenticidad. O sea: de domesticarlos.
Y ni qué decir de la mortalidad, la desnutrición, los niños en la calle, desastres en los que de alguna manera somos coparticipes. Con mayor razón si hemos abogado, adulterado, al niño que todavía quiere hablarnos y hacernos hablar (o escribir) desde un rincón de nosotros mismos.
Jaime Nisttahuz, es poeta, cuentista y novelista.



¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

Renuncia de los "supremos"

Nadie puede hacerse el desentendido sobre el descrédito en que ha caído el Poder Judicial. La cosa viene de lejos. Sólo que ahora, lo que era ya conciencia pública ha tomado cuerpo en el juicio de responsabilidades que el Congreso sigue a dos magistrados de la Corte Suprema.

Tres - sólo tres - de los 12 magistrados que conforman aquel tribunal de Justicia están dispuestos a renunciar a sus altos cargos, decepcionados porque no existe "ánimo de renovación" en el Poder Judicial. Los otros nueve ministros de aquella corte no se han pronunciado sobre esta situación: dos de estos últimos porque están "sub judice" en la tramitación de un proceso sustanciado por el Congreso Nacional en funciones jurisdiccionales. ¿Y los siete restantes?

Es explicable que los dos magistrados procesados por el Congreso no dudan. Renunciar ahora podría interpretarse como un reconocimiento de unas culpas que todavía están por probar. Y, hasta el momento, nadie más que el tribunal competente puede dictar sentencia, sea ésta absolutoria o condenatoria. Renunciar ahora sería, además, una vía

poco convincente de salirse por la tangente cuando, una vez iniciado el juicio, hay que dejar que éste siga su curso. Una vez insaurado el proceso, con o sin renuncia de los inculpadados, no hay quien lo detenga.

Pero en lo que se refiere a los otros siete ministros que no han dado señales de querer declinar de sus cargos, podría aplicárseles aquello de "quien calla otorga". Su silencio podría interpretarse como la conformidad de estos últimos con el actual estado de cosas en la institución judicial. Posición, por lo menos desahogada, sobre todo, cuando los tres que podrían renunciar están formulando una virtual denuncia sobre el mal funcionamiento de la Suprema. Y, por añadidura, en un momento en que la crisis institucional de aquel poder del Estado ha llegado al extremo de que unos "supremos" están sometidos a juicio; y cuando la opinión pública - la popular y la ilustrada - han tomado conciencia de las graves deficiencias que afectan a los tribunales de justicia.

No será el que suscribe esta columna quien tenga la osadía de sugerir siquiera que es lo que deban hacer los magistrados de Sucre.

"Eratem habent", decían los latinos; ellos tienen edad y madurez para conducirse según su recta conciencia y de acuerdo a las complejas circunstancias que les rodean.

Por lo demás, renunciar o no, es una facultad potestativa de cualquier ciudadano que ejerce una determinada función pública o privada dependiente de un nombramiento. La declinación de un cargo siempre es una opción extrema: presupone que existe un conflicto que no encuentra otra mejor solución. ¿Y no es un conflicto serio el que afecta a todo el Poder Judicial y, en concreto a la Corte Suprema y que, por ende, tiene que rozar de alguna manera a todos sus miembros, aunque ellos sean intachables, mientras no se demuestre lo contrario?

Nadie puede forzar la decisión personalísima de renunciar o no hacerlo. Con todo, supuesta la profunda crisis en que se debate el poder judicial, la dimisión colectiva de los ministros de la Suprema no enjuiciados, por muy excepcional que sea, podría facilitar la recomposición de aquel tribunal. Y con eso, contribuir positivamente a la reforma tan necesaria como sentida por la sociedad entera.



Puntos cardinales

Por Ramiro Antelo León

1951, 1993...

Con sólo repasar imaginariamente la lista de partidos presentes en las elecciones de 1951 y 1993, es posible medir los cambios producidos en la vida política boliviana. Las diferencias se advierten en el color de las siglas pero fundamentalmente en el contenido del pensamiento de sus militantes. En 1951 el abanico de partidos era una suerte de resumen o galería de las ideologías del Siglo XX. Estaba el POR, que pedía el Poder para los mineros, corazón y vanguardia del proletariado boliviano; luego el novel PCB cuyo matiz de diferencia con el socialismo del POR, se hallaba en introducir otras clases sociales a compartir el Poder con los obreros; el vencedor de las elecciones, el MNR, que venía del nacionalismo, que como decía Franco, no es otra cosa que el patriotismo complicado con un poco de filosofía, tenía por motor a ese sentimiento poderoso nacido en el corazón de los jóvenes del "Chaco" y convertido en programa ideológico al disiparse el estupor de la postguerra; con casi los mismos sentimientos pero con otros planteamientos de fondo, estaban también los falangistas de obvia

inspiración franquista y con sus temerarias camisas blancas; por último, en el centro de la tormenta, estaba el partido orgánico de la clase en el Poder: ellos no planteaban nada, se plantaban firmes en la defensa del orden en la República Minera de Patiño, Hotschild y Aramayo, que las masas terminarían por dejar de respetar unos meses más tarde.

El debate debió ser duro y profundo: los destinos de la Patria estaban en juego. La riqueza del subsuelo, la libertad de los hombres, las formas de la democracia futura, etc., eran los temas puestos por la historia sobre la mesa.

Hoy el panorama de partidos presentes en las elecciones es bastante complejo. No es nada fácil adivinar las intenciones ideológicas a la mayoría de los partidos y candidatos. No es que los desafíos presentes al momento del voto en aquellos días legendarios de 1951, hayan sido mayores a los actuales, sucedió sencillamente que los programas, por la fuerza de los acontecimientos, debían tener en su primer capítulo algunas palabras duras dedicadas a la toma violenta del poder y ese

detalle le imprimió dramatismo a los acontecimientos. Hoy sin esos condimentos extremos los problemas son igual de profundos. Sin embargo, no vamos a hacer un análisis de la ideología de cada uno de los partidos actuales por separado, pues en estos tiempos el debate es blando y superficial y sus temas, casi morbosamente, son aquellos relacionados con los pronósticos de algunos partidos o candidatos y los problemas tristes de la pérdida de ética en otros, y es, por lo tanto, bastante fácil tocar aguas susceptibles electorales.

El espectro ha cambiado demasiado. Un partido ya no es una ideología necesariamente. Hay, por supuesto, partidos que tienen visión de futuro y eso quizá no se reflejará en las urnas, pues el voto se suele encandilar por determinadas coyunturas. Sólo el sedimento implacable de la historia irá separando a los políticos que necesitamos de aquellos que sólo se necesitan a sí mismos y de hecho creo que ya lo está haciendo, sólo basta con mirar detenidamente la papeleta electoral de este domingo, y repasar rápidamente la historia reciente.

El Mercado de Valores, alternativa de financiamiento para las Alcaldías

Por Rolando Marín Ibáñez

En el actual contexto, las alcaldías municipales llegan a constituirse en uno de los primeros niveles de organización para el logro de un patrón de desarrollo regional equilibrado. Dado que los municipios tienen como tarea primordial elevar el bienestar social y material de la comunidad, mediante la ejecución directa o indirecta de servicios y obras públicas de interés común, es necesario que sean fortalecidos técnica y económicamente a través de programas y proyectos que permitan -entre otros- captar y canalizar suficientes recursos financieros en un horizonte de corto y mediano plazo.
En efecto, el significativo número de proyectos de inversión que se requiere ejecutar demanda de recursos financieros. Empero, en la mayoría de los casos no existen recursos disponibles en la magnitud, plazos, condiciones y períodos requeridos, por lo cual se ve la necesidad de obtener financiamiento bajo nuevas alternativas y una de ellas es la emisión de títulos-valores en el naciente Mercado de Valores nacional.

Cabe destacar, que naciones que han logrado un alto grado de desarrollo, se han caracterizado por utilizar mecanismos (como el descrito) que han contribuido a transferir significativos recursos hacia la inversión.

MARCO JURIDICO
La Ley Orgánica de Municipalidades, que es el documento que norma las actividades de las alcaldías, en el título IV, capítulo 1, artículo 64 otorga la facultad a estas instituciones de realizar la emisión de títulos-valores en el mercado de valores nacional.

Textualmente anota: "Las municipalidades podrán emitir o adquirir títulos, acciones, bonos y cualquier otro tipo de valores financieros para la formación de capitales o inversiones, previo cumplimiento de los requisitos legales pertinentes".
La posibilidad que brinda la Ley

Orgánica de Municipalidades a las alcaldías de emitir títulos-valores es una alternativa de financiamiento que sin duda, puede ofrecer ventajas para la ejecución e implementación de proyectos de urgente realización y otros de gran envergadura.

En este marco, la alcaldía municipal de La Paz puede llegar a financiar proyectos de fortalecimiento municipal, desarrollo urbano, por un lado, y por otro fortalecer algunas empresas que maneja a fin de dotarlas del capital requerido vía emisión de instrumentos de deuda como los BONOS.

Un claro ejemplo sería la construcción de un moderno matadero municipal propio de ciudades desaholladas con mercados crecientes (proyecto que de seguro está en planes de los que pretenden llegar a ser alcaldes).

LOS INSTRUMENTOS
Si bien los instrumentos de deuda que pueden emitir los municipios están en función de las características del proyecto, los títulos-valores a emitir pueden tener características parecidas a las obligaciones empresariales: estos son títulos de crédito a largo plazo que emiten empresas e instituciones con el propósito de financiar proyectos de infraestructuras o ampliación de servicios. Estos instrumentos pueden ser quirografarios (es decir sin garantía específica, sólo la firma de la entidad emisora) o hipotecarios (garantizados con hipoteca sobre bienes o valores inmuebles). Pueden ser emitidos en moneda nacional o en dólares y el interés podría pagarse en forma trimestral.

Otro instrumento que puede ser diseñado para su emisión son los bonos municipales a objeto de financiar proyectos de gran envergadura. Su plazo puede ser de 10 años y los intereses podrían pagarse trimestralmente.

Se conocen además los Certificados de Participación Inmobiliaria que son títulos de crédito emitidos para el financiamiento de pro-

yectos de construcción, a través de la creación de un fideicomiso.

Por ser el mercado de valores un mercado creativo, se puede diseñar y lanzar inicialmente títulos con incentivos y ventajas que den lugar a otorgar mayor confianza al inversor.

Aunque la Comisión Nacional de Valores (que es la institución encargada de regular y fiscalizar toda emisión de títulos-valores en el mercado nacional) a la fecha no cuenta con el reglamento que permite la Oferta Pública de títulos de entidades públicas (como las alcaldías) al menos parece existir la voluntad política para que en el futuro mediato se normen y se establezcan las condiciones para activar el incipiente Mercado de Valores Nacional vía emisiones de instituciones del sector público. Por ejemplo ya se comenta sobre la posible emisión de títulos por parte del T.G.N.

El peso que representa el proceso de Descentralización da lugar a que los municipios utilicen como alternativa este mecanismo de la emisión de valores. Lamentablemente, el gobierno central no tomó en cuenta esta modalidad de financiamiento, pues la Ley de Descentralización inexplicablemente no facultó a los gobiernos municipales a utilizar el mecanismo descrito.

Aunque (para muchos) sea prematuro tomar en consideración la alternativa del Mercado de Valores en Bolivia, existen experiencias en naciones donde se han creado las condiciones para que los gobiernos municipales emitan instrumentos que tenían como objetivo financiar proyectos de diversa naturaleza. Un claro ejemplo es México donde se lanzaron al mercado los BONOS DE RENOVACIÓN URBANA Y los BONOS DE DESARROLLO Y que fueron captados por Inversores Institucionales.

Rolando Marín Ibáñez es economista.

Sobre amenazas y advertencias

Gobierno hará cumplir la ley para el pago de impuestos

El gobierno aplicará las sanciones que correspondan en el marco de la ley a los evasores de impuestos, porque "nadie puede violar la ley porque sí", previno ayer, en conferencia de prensa, el Secretario Nacional de Hacienda, Fernando Cossío.

Cossío insistió en que no se puede estar en la expectativa de que el pago de impuestos sea una obligación que se cumpla automáticamente. Al empresario nacional no le gustaría, aventuró, que el Estado siga gastando como loco y que se alcance niveles de inflación de 40%.

Reconoció, no obstante, que existe pendiente de pago una deuda importante, principalmente en entidades como YFPB, la misma que se irá cubriendo con los recursos que percibe el Tesoro General de la Nación, en la medida en que las finanzas públicas lo permitan (...).

LA RECEPCIÓN ECONÓMICA

APENAS UN LEIT MOTIV

Parte de la conferencia de prensa estuvo destinada a disipar el "leit motiv" que pregaron analistas políticos, advirtiendo una creciente recesión en los últimos meses. Se trata, a juicio del Secretario Nacional de Hacienda de una apreciación que las cifras oficiales no confirman.

Esas cifras señalan que la inflación en noviembre fue de 0.19 por ciento, que la inflación acumulada hasta noviembre llega apenas a 8.8%, porcentajes alentadores que permiten vaticinar una inflación anual por debajo de los dos dígitos, la más baja de Sudamérica, según Fernando Cossío, quien puso de ejemplo los índices negativos de crecimiento de los países europeos y del Japón, donde verdaderamente se puede hablar de recesión.

El crecimiento de la economía boliviana, en cambio, será de 3.2 por ciento para la presente gestión. La proyectada para 1994 bordeará 4.5%.

En consecuencia, en la óptica del Secretario Nacional de Hacienda, fue que hubo un corte drástico en el nivel de gasto, tanto del Tesoro General de la Nación como de las empresas. No fue arbitrario, respondió al excesivo gasto registrado en los primeros siete meses del año. En razón de ello, el gobierno se vio compelido a efectuar un recorte importante a fin de estabilizar las cuentas fiscales.

Cossío abundó en explicaciones y argumentaciones. Todo el proceso de inversión empezó a debilitarse a partir de marzo. Ello se explica, porque la economía boliviana tuvo que soportar dos elecciones en un mismo año.

Fernando Cossío, Secretario Nacional de Hacienda.



* Debe disiparse de una vez el "leit motiv" de la recesión de la economía nacional, según el Secretario Nacional de Hacienda

* El crecimiento de la economía será de 3.2 % en 1993 y el que se proyecta para el 94 de 4.5 %

* La inflación en el presente año será la más baja de Sudamérica, de menos de dos dígitos. En noviembre fue de 0.19%

FALTA AGRESIVIDAD EN LOS EMPRESARIOS

El crecimiento de la economía guarda estrecha relación con el nivel de inversiones, principalmente del sector privado. En este orden, "exigirle al Estado que invierta solo, es realmente exigirle demasiado". De acuerdo con la percepción de Cossío, la actitud que asume el sector privado, frente a condiciones macroeconómicas ideales para la inversión, debería traducirse en una inversión mucho más audaz, mucho más agresiva.

El problema principal que enfrentó la economía boliviana en los últimos años fue el deterioro de la balanza comercial, fundamentalmente por la caída de los términos de intercambio. En este punto, el Secretario Nacional precisó que el derrumbe de los precios del estado en el mercado internacional significará pérdidas probables y estimadas (si se mantienen esos niveles) de 80 millones de dólares.

EL CRÉDITO DEL GRUPO CONSULTIVO

Cossío estimó en 3,500 millones de dólares los recursos que solicitará Bolivia al Grupo Consultivo. No es tanto el monto de la deuda, cuanto las condiciones concesionales que se otorgan: plazos larguismos de 40 años, tasas de interés de 1% y períodos de gracias amplios. La estructura de la deuda contratada anteriormente era de corto plazo, con tasas de interés comerciales.

Finalmente anticipó que el Presupuesto General de la Nación será presentado a consideración del Legislativo el 15 de enero. En esa Ley "Presupuestaria" se consignará un incremento de 7% de la masa salarial, el mayor porcentaje que puede soportar la economía boliviana, según el Secretario Nacional de Hacienda.

Aunque no recesión

Superintendente admite iliquidez temporal

El excesivo gasto fiscal registrado entre julio y agosto, que provocó la mayor inflación del año (1.75%), la temida austeridad en los gastos decretada por la nueva administración, que a su vez retró temporalmente la liquidez en el sistema financiero, a efectos de controlar la inflación en aumento, generó una sensación de recesión, advertida por analistas económicos y observados políticos.

Sin embargo, existe una diferencia muy grande entre la verdadera recesión y la iliquidez temporal a que aporé el régimen. La distinción fue hecha ayer por el nuevo superintendente General de Bancos, Ramiro Cabezas, al referirse a la temida e innecesaria recesión.

A fin de remarcar el concepto, repuso en que si no hubiera condiciones en el manejo y estabilidad de la economía boliviana, no se habría producido el crecimiento constante y sostenido de los depósitos en el sistema financiero nacional.

ESPERO TACILAR

En la última semana, el volumen de los depósitos del sector privado en la banca nacional fue de 19 millones de dólares; mucho antes, unas semanas atrás, los depósitos rompieron la barrera de la magna cifra de 2,000 millones de dólares, habiéndose alcanzado la cifra récord de 2,037 millones.

Cabezas detalló que el crecimiento real realiza el doble durante el 92 y octubre del presente año fue de 420 millones de dólares.

El aumento más "espectacular" fue, en ese mismo período, de los recursos a los que ahora tiene acceso la banca nacional: los créditos de entidades financieras internacionales que sumaron 217 millones de dólares, que representan porcentualmente el 80% del crecimiento de ese rubro. Ello demuestra que el mundo financiero tiene mayor confianza en la economía boliviana y en el sistema financiero nacional, así como en la misma Superintendencia.

No se trata de un crecimiento ficticio o monetarista, susceptible de revertirse por la fuga de capitales. Cuando la economía nacional comenzó a levantarse y los depósitos



Ramiro Cabezas

comenzaron a crecer, el volumen de éstos era de apenas 30 millones de dólares, recordó al respecto Cabezas. Al cabo de siete años de sostenido crecimiento en los depósitos, el resquebrajamiento de esos recursos sean especulativos ya no tiene sentido. El punto de partida fue la implantación de políticas económicas "sanas", que dieron seguridad a los depositantes, convino el superintendente.

UNA SUPERINTENDENCIA LIBRE Y PROTEGIDA

Lo que hizo la nueva Ley General de Bancos y Entidades Financieras fue devolver a la Superintendencia la verdadera independencia del ex-Ministerio de Fintanzas, hoy Secretaría de Hacienda. Su única dependencia actual es el Poder Legislativo, aspecto que preservó a la entidad de las influencias del Ejecutivo, a la vez que le permite actuar con mayor libertad, comentó Cabezas a propósito del supuesto poder otorgado que le otorga la citada norma legal.

Definitivamente, la Superintendencia necesitaba contar con ese espacio de independencia para dar confianza a los depositantes y, en general, al sistema financiero nacional.

No obstante de las facultades y atribuciones concedidas, la autoridad reconoció que toda ley es perfectible y su eventual modificación corresponde al

* Si no hubiera...
za en el mane...
bilidad de la e...
no habría un e...
to sostenido e...
pósitos efect...
sistema finan...
* El incremen...
"espectacular...
los créditos o...
por las entida...
cias internac...
la banca naci...
de alrededor...
millones de d...
los últimos 10...
* La nueva L...
cos y Entida...
cias conce...
protección y...
acción a la S...
dencia, segun...
superintende...
ro Cabezas...
* Próxima se...
conocerá por...
de la Superin...
sobre la inve...
en el Fondo...
Desarrollo C...

ámbito del Poder Le...
ró su beneficio p...
ción de una entid...
fiscal, con un...
nivel alejado de las...
influencias ajenas a...
precifica. La experie...
tialismo consensuado...
tribuir al perfeccion...
ros y valores. De a...
futuro sea conveniente...
ses nacionales. La c...
sala superintendente...
las tres actuales, se...
berá examinar se a...
del actual derivado...
óptimo.

INFORME EL FIDUCIARIO
Sobre el FIDUCIARIO...
Hora antes de e...
tendencia, el...
de Luis del P...
de Desarrollo...
de la investiga...
una comisión...
denuncias de corrup...
gación de créditos...
agregados.

El ejecutivo del...
a su vez, en las últi...
reporte, señalando q...
investigación sumari...
reña. No hay más actua...
plentaciones.

¡ ANTES DE VOTAR PIENSE !



¿ Que candidato nos garantiza ?

Que se Liciten los servicios públicos.

Para que la competencia beneficie a los usuarios.

En el caso de la Energía Eléctrica, que los términos de la Licitación sean hechos para que puedan participar varios Proponentes y no solo uno, como se realizó en anteriores Licitaciones.

Si para otros interesados en la Licitación de la Energía Eléctrica se tiene una expectativa de rendimiento de **27% anual**, en dólares, garantizados por ley ¿Por qué otros no presentarán una propuesta?

La verdad es: porque les fué imposible hacerlo, ya que esas convocatorias fueron dirigidas para favorecer exclusivamente al que pudo presentarse, era el único que podía hacerlo, bajo esos términos.

Que en beneficio de la ciudad de La Paz, el Concejo Municipal anule esta licitación y convoque a una nueva, en términos que reflejen transparencia y legalidad.

Estaremos seguros de la corrección de la convocatoria, cuando en un negocio tan fantástico como es este, se presenten muchas propuestas.

PeSA
Paceña de Electricidad S.A.



UNA NUEVA OPCIÓN PARA SU INVERSIÓN

DEPOSITOS A PLAZO FIJO NEGOCIABLES EN BOLSA

CONVOCATORIA PUBLICA Nº 10/93

A SER REALIZADA EN EL RUEDRO DE LA BOLSA BOLIVIANA DE VALORES DE LA CIUDAD DE LA PAZ EL DIA MARTES 7 DE DICIEMBRE DE 1993 DE HRS. 10:30 a 11:30 SEGUN EL SIGUIENTE DETALLE:

MONEDA	PLAZO EN DIAS	MONTO DE LA OFERTA	TASA DE INTERES NOMINAL FIJA (%ANUAL)
M. E	90	\$US. 500.000	7.75
	120	\$US. 500.000	8.00
	180	\$US. 500.000	8.50
TOTAL		\$US. 1.500.000	
M. N	90	BS. 1.000.000	18.50
	120	BS. 1.000.000	19.00
	180	BS. 1.000.000	19.50
TOTAL		BS. 3.000.000	

Duración de la oferta: 10 días a partir de la fecha de emisión.

NOTA: Los interesados, personas naturales o jurídicas podrán efectuar sus adjudicaciones anticipadamente a la fecha de oferta pública en nuestras oficinas en la ciudad de La Paz: Departamento de Valores.

Para mayor información consúltenlos al teléfono: 36 - 0431 (Lic. John Carrasco o Lic. Ronald Reyes)



BANCO DE LA UNION S.A.
AGENTE DE BOLSA

PUBLICACION REGISTRADA EN LA COMISION NACIONAL DE VALORES

Planificación y entendimiento

Se espera iniciar reuniones con MNR después de las elecciones

El vicepresidente de la Cámara de Diputados, Jaime Ponce, ayer que UCS espera que el MNR encuentre una forma de ir con sus aliados después de los comicios municipales, para todos los problemas que se detectaron.

El criterio, la coyuntura electoral no es propicia para que los temas cupan a los aliados sean discutidos y lo prudente es esperar que los gobiernos municipales, a fin de sentarse a una mesa y todo lo que se deba resolver para continuar como coalición.

El criterio propondría que los problemas continúen latentes y que se tomará medidas que nada bueno traerían al país, y que además necesitarían, considerando que la democracia otorga amplia para dialogar y encontrar respuestas", dijo Ponce.

Por su parte, el ministro de Comunicación Social, Herman Antelo, dijo que el gobierno admite que hace falta mayor coordinación de partidos que conforman la coalición gobernante, aún no hay un acuerdo sobre los mecanismos que servirán a ese objetivo.

Antelo, el camino para lograr mayor coordinación y organización de los partidos que conforman la alianza no está definido, porque no se han existido discusiones preliminares para que se opte por una agenda o por una agenda de reuniones.

Y nada definido aún y aunque se advierte la necesidad de crear un mecanismo de coordinación, no se ha definido aún la forma de hacerlo", señaló.

En otro momento, personalmente, a utilizar una agenda de reuniones, tiempo, para que los aliados puedan confrontar a ese nivel los problemas que detectan en el funcionamiento interpartidario y en el

que aunque los aliados (MNR-MRTKL-UCS y MBL) se reunieron varias veces para conversar sobre algunos problemas, se requiere mayor continuidad en los encuentros.

Señaló que uno de los principales temas que se plantearía en un encuentro entre los partidos, es el "marginamiento" de los partidos, en vista de que "ni el plan de despidos ni el de otras determinaciones fueron consultados con ese partido".

Almas "fricciones" detectadas entre UCS y MNR surgieron a raíz de y fueron puestas en tapete a través del líder de UCS, Max, quien advirtió que su partido podría dejar la coalición no sólo por marginamiento, sino porque advertía que el gobierno no estaba como debía con el pueblo.

En algunas ocasiones fue el MBL, a través de sus dirigentes, que se han sobre problemas de la coalición y del manejo gubernamental, pero igual que UCS la necesidad de contar con un mecanismo que coordine la labor gubernamental, especialmente en el político.

Guillermo Fortún oficializa su candidatura a subsecretaría de ADN

Embarcó en la carrera electoral interna con el anuncio de Guillermo Fortún a la subsecretaría nacional de ese partido en las elecciones de arrancarán la próxima semana y concluirán en junio de 1994.

Fortún, quien concluya el compromiso que tengo con mi partido (en el cargo de subsecretario Ejecutivo) quedará libre y me postularé", dijo Fortún, quien ya tiene las oportunidades del cargo de subsecretario.

El día 8 de diciembre, tan pronto concluya la campaña municipal, la candidatura comenzará a ejecutar un amplio plan de reestructuración que comenzará con el reempadronamiento de la militancia, la de todos los cuadros directivos y la modificación de su actual

estructura, quieren renovar su partido, fortalecerlo para recuperar los votos perdidos, para dar una batalla electoral al actual bloque gobernante en las elecciones municipales de 1995 y en los comicios nacionales de 1997.

Fortún, mismo, la dirigencia de ADN ha decidido mantenerse en la carrera electoral en la perspectiva de esas dos contiendas electorales que jugará su viabilidad futura.

Y así es el actual subsecretario elegido mediante voto casi hace dos años en la actualidad ejerce la jefatura en ejercicio tras la renuncia de Hugo

Fortún, quienes quieren embarcarse en un proceso democrático amplio como lo han hecho cuando estaban en el gobierno. Fortún dijo que, esta vez, de las máximas autoridades se hará por voto directo y ya no por voto

de los dirigentes, subrayó. Fortún dijo que, esta vez, de las máximas autoridades se hará por voto directo y ya no por voto

de los dirigentes, subrayó. Fortún dijo que, esta vez, de las máximas autoridades se hará por voto directo y ya no por voto

de los dirigentes, subrayó. Fortún dijo que, esta vez, de las máximas autoridades se hará por voto directo y ya no por voto

de los dirigentes, subrayó. Fortún dijo que, esta vez, de las máximas autoridades se hará por voto directo y ya no por voto

de los dirigentes, subrayó. Fortún dijo que, esta vez, de las máximas autoridades se hará por voto directo y ya no por voto

de los dirigentes, subrayó. Fortún dijo que, esta vez, de las máximas autoridades se hará por voto directo y ya no por voto

de los dirigentes, subrayó. Fortún dijo que, esta vez, de las máximas autoridades se hará por voto directo y ya no por voto

de los dirigentes, subrayó. Fortún dijo que, esta vez, de las máximas autoridades se hará por voto directo y ya no por voto

de los dirigentes, subrayó. Fortún dijo que, esta vez, de las máximas autoridades se hará por voto directo y ya no por voto

de los dirigentes, subrayó. Fortún dijo que, esta vez, de las máximas autoridades se hará por voto directo y ya no por voto

de los dirigentes, subrayó. Fortún dijo que, esta vez, de las máximas autoridades se hará por voto directo y ya no por voto

de los dirigentes, subrayó. Fortún dijo que, esta vez, de las máximas autoridades se hará por voto directo y ya no por voto

de los dirigentes, subrayó. Fortún dijo que, esta vez, de las máximas autoridades se hará por voto directo y ya no por voto

de los dirigentes, subrayó. Fortún dijo que, esta vez, de las máximas autoridades se hará por voto directo y ya no por voto

de los dirigentes, subrayó. Fortún dijo que, esta vez, de las máximas autoridades se hará por voto directo y ya no por voto

de los dirigentes, subrayó. Fortún dijo que, esta vez, de las máximas autoridades se hará por voto directo y ya no por voto

de los dirigentes, subrayó. Fortún dijo que, esta vez, de las máximas autoridades se hará por voto directo y ya no por voto

de los dirigentes, subrayó. Fortún dijo que, esta vez, de las máximas autoridades se hará por voto directo y ya no por voto

Para el domingo CNE, Policía y FF.AA. acordaron medidas de seguridad electoral

Una reunión entre los vocales de la Corte Nacional Electoral (CNE), con representantes de la Policía y las Fuerzas Armadas realizada ayer aprobó las medidas de seguridad del denominado "Plan edit", diseñado para controlar la verificación de las elecciones municipales y garantizar su desarrollo normal.

De acuerdo con el Inspector General de la Policía, coronel Edwin Rojas, que asistió a la reunión en representación del alto mando, todas las medidas planificadas fueron aprobadas por los vocales de la CNE y por los representantes de las Fuerzas Armadas.

Se analizaron las medidas de seguridad que serán ejecutadas durante el domingo próximo, que contempla un plan de operaciones del Ministerio de Gobierno, del comando general y de los comandos departamentales de la Policía", afirmó.

Dijo que por instrucciones del Ministro Germán Quiroga y del comandante general de la institución, general Einar López, 16.000 efectivos fueron puestos a disposición de las autoridades electorales en todo el territorio nacional.

Además, explicó que las unidades de emergencia como radiopatrullas 110, bomberos, y las unidades antiepisódicas, estarán en permanente estado de emergencia ante cualquier eventualidad, aunque descartó que sea necesaria esa participación.

Los criterios del Inspector General de la Policía, coinciden con lo expresado por el comandante de la institución, general Einar López, quien señaló que la seguridad de los candidatos está totalmente garantizada por el trabajo policial, pero principalmente por la tranquilidad de la campaña electoral.

"Esperemos que no haya ningún problema que altere esa normalidad y que las elecciones sean pacíficas con la colaboración de la población y el control de los efectivos policiales", manifestó el alto jefe policial.

El coronel Rojas dijo que la totalidad de los efectivos policiales será acuartelada 24 horas antes de la verificación de los comicios y que desde las cero horas del sábado se controlará el estricto cumplimiento del auto de buen gobierno dictado por las prefecturas departamentales.

Por otro lado, se supo que las Fuerzas Armadas estarán listas para coadyuvar la tarea de control policial "siempre y cuando la Policía sea rebasada por cualquier eventualidad", afirmó uno de los jefes militares que concurrió a la reunión y que no quiso ser identificado.

Agregó que la madurez de la ciudadanía y el espíritu democrático que se vive en el país, permiten descartar eventuales actos de violencia en el territorio nacional.

Presidente de la CNE:

"Quien no vota, no tiene derecho a quejarse"

El presidente de la Corte Nacional Electoral Huáscar Cajías advirtió ayer que quien no vota no tiene derecho a quejarse de los problemas que quedan irresueltos y que por ello es conveniente que la población ejerza su derecho constitucional al sufragio.

En conversación con PRESENCIA, Cajías señaló que la ciudadanía tiene opción de escoger el programa o candidato que ofrezca mayores perspectivas y que con ello evita una abstención que no sólo perjudica al proceso, sino que lo invalida moralmente de quejarse contra nada.

"Hago un llamado a todos los ciudadanos porque voten, pero pensando en que en ningún lugar del mundo van a encontrar un candidato perfecto y que existen candidatos y programas que bien pueden responder en el caso de las elecciones municipales, a las necesidades de un departamento", dijo.

Agregó que la abstención es un "suicidio" y que por ello debe votarse para tener derecho a expresar disconformidad si las autoridades electas no cumplen con las expectativas.

Consultado sobre el porcentaje de abstención que se prevé en los comicios municipales del domingo, Cajías dijo que no hay posibilidades de anticipar un resultado de esa naturaleza, pero que la participación de un millón y medio de ciudadanos "contentaría" a la Corte Nacional.

"Podemos recordar que en las elecciones municipales de 1991 hubo 1.750.000 inscritos y que votaron alrededor de 1.400.000. Ahora tenemos 400 mil inscritos más aproximadamente y por ello si llegamos al millón y medio



Huáscar Cajías.

de votos nos sentiríamos contentos, aunque haremos todo el esfuerzo para alcanzar una cifra mayor", manifestó.

Reiteró que uno de los problemas con que tropiezan los comicios municipales es el referido a los asentamientos electorales con base legal que disminuyen la cantidad del electorado respecto de las elecciones generales y que el mismo deberá resolverse en un esfuerzo conjunto entre el Instituto Nacional de Estadísticas, el Congreso y la Corte.

Respecto a un posible fraude electoral por parte de algún partido político, Cajías dijo que quienes tengan pruebas concretas pueden hacerlas conocer para abrir un proceso, porque la corte obrará en el marco de la ley.

Similar criterio exteriorizaron políticos de ADN y el MIR, respecto a la denuncia de fraude que hizo CONDEPA, acusando al MNR.

BUENA ORGANIZACIÓN

El presidente de la Corte Nacional afirmó que esa organización hizo todos los esfuerzos para eliminar los factores de error que puedan afectar los comicios del domingo y que el

margen de 3% o 4% de error que se prevé, significa que más de 90 por ciento de la ciudadanía no tendrá "absolutamente" ninguna dificultad para sufragar.

Cajías informó que el proceso de depuración de las listas electorales es constante y que se registraron hasta el momento 2.200.000 ciudadanos inscritos para votar.

Respecto de los plazos indicó que tanto las campañas como la propaganda electoral tendrán que fenecer indefectiblemente a las 24-00 horas de mañana.

Fueron recibidas por la CNE:

Autoridades internacionales observarán comicios municipales

La Corte Nacional Electoral recibió ayer a invitados especiales internacionales, que arribaron al país para presenciar las elecciones municipales del 5 de diciembre próximo.

Altas personalidades de El Salvador, Colombia, Uruguay, Costa Rica y Argentina, y una misión del Instituto Interamericano de Derechos Humanos respondieron a la invitación expresa que les hizo la Corte Nacional Electoral, para presenciar los comicios municipales en todo el país.

El presidente de esa organización, Huáscar Cajías, dio la bienvenida a los visitantes y exteriorizó su deseo de que compartan con la población boliviana una nueva experiencia democrática.

Informó que los visitantes se trasladarán a Cochabamba y Santa Cruz, para observar cómo se desarrolla el acto electoral en esos departamentos y volverán a sus países entre el lunes y martes de la semana entrante.

Los invitados son: el presidente del Tribunal Supremo Electoral de El Salvador, Luis Arturo Zaldívar; la politóloga y socióloga uruguayo, Carina Perelli; el consejero del Consejo Nacional Electoral de Colombia, José Arsenio Suárez; el magistrado del Tribunal Supremo de Elecciones de Costa Rica, Oscar Fonseca; el vocal del Tribunal Supremo Electoral del Ecuador, Arturo Piedra; el secretario de la Cámara Nacional Electoral de Argentina, Felipe González Roura; el magistrado de la Corte Suprema de Justicia de Costa Rica, Rodolfo Piza Escalante; y los consejeros del Consejo Nacional Electoral de Colombia, Guillermo Ortega Beltrán y Luciano Montoya Duque.

Por el centro de asesoramiento electoral CAPEL, dependiente del Instituto Interamericano de Derechos Humanos, se hallan en el país Efraín Arguedas, Horacio Canepa, Paula Lizano, Ana María Rodino, Orlando Tapia, Marcelo Varela, Julián Solano, Johnny Coto y Lorenzo Rivera.



El Presidente se reunió con los observadores internacionales.

COMO ACOMPAÑANTES

El presidente del Tribunal de El Salvador, Luis Arturo Zaldívar, afirmó que los visitantes no arribaron al país como "jueces" sino como "acompañantes" del proceso electoral boliviano, y que consideraban los próximos comicios como una nueva experiencia democrática.

Ponderó la consolidación de la democracia en Latinoamérica e informó que en su país las elecciones generales se cumplirán el 20 de marzo, abarcando por primera vez a todas las corrientes políticas y entre ellas la fórmula de quienes integraron el grupo armado "Farabundo Martí".

"Es la primera vez que estoy en Bolivia y llegué documentado de su Ley Electoral y de los antecedentes históricos desde 1952. Así que creo tener una visión bastante real de la actualidad política de este país", dijo.

TALLER LATINOAMERICANO DE CONSULTA: REFORMA DEL ESTADO Y DERECHOS DE LOS PUEBLOS INDIGENAS

Se llevará a cabo un taller de consulta con dirigentes de organizaciones indígenas de países de Sud América, para identificar las posibilidades y límites de concreción de las demandas jurídicas de los pueblos indígenas en el marco del proceso de modernización del Estado, privilegiando aspectos relativos a reforma constitucional, legal y de la administración de justicia.

El ejercicio se inscribe en la necesidad de incidir en el proceso de preparación de un instrumento interamericano de derechos de los pueblos indígenas, actualmente promovido por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos a OEA.

La inauguración será en el edificio anexo del Palacio Legislativo (calle Comercio) día lunes 6 de diciembre Hrs. 10:00

Coordinadores: Vicepresidencia de la República, Secretaría de Asuntos de Género y Generacionales, Instituto Interamericano de Derechos Humanos (IIDH)

Coordinación: Servicio Paz y Justicia (SERPAJ)

Duración: del 6 al 8 de diciembre



CORTE DEPARTAMENTAL ELECTORAL DE LA PAZ SALA PROVINCIAS

COMUNICADO Nº 50/93 CONSTANCIA PUBLICA

La Corte Departamental Electoral de La Paz - Sala Provincias se permite dejar pública constancia de que la compleja tarea de preparación de las elecciones municipales que culminarán en fecha 5 de diciembre en curso, se desarrolló, como en los procesos anteriores, en forma normal, sin que se hubieran advertido imprevisiones o deformaciones de naturaleza alguna, a satisfacción de los delegados de partidos políticos intervinientes en el evento electoral próximo, asegurando la cobertura de los requerimientos y servicios inherentes a esta actividad pública y, sobre todo, con estricta y transparente sujeción a la Ley de la materia en vigencia.

A tiempo de formular también el mejor reconocimiento a nuestro personal de planta fija y a los inspectores, capacitadores, notarios y jurados electorales por la responsabilidad y sacrificio que se impusieron en el desempeño de sus labores específicas en todas las provincias del departamento, nos asiste la certeza de que el campesino-ciudadano pacífico renovará el comportamiento ejemplar que le distinguió en los comicios municipales de diciembre de 1991 y en los generales de junio de 1993.

Es igualmente válida la oportunidad para expresar nuestro agradecimiento antelado a la Prefectura del Departamento, a la Policía Nacional y a los medios de comunicación radial que vienen prestándonos asistencia administrativa y técnica, con el superior propósito de coronar una faena del más alto sentido democrático e institucional.

Fdo. Dr. Enrique Díaz Romero, Presidente de la Sala Provincias de la Corte Departamental de La Paz; Dr. Rolando Costa Arduz, Vocal de Sala y Presidente de la Corte Departamental Electoral de La Paz; Dr. Juan Peñaranda Ipiña, Vice-presidente de la Sala Provincias; Ing. Jorge Poi Alvarez Plata, Vocal; Dr. Federico Troche, Vocal. ANTE MI Dr. Martín Burgoa Luna, Secretario de Cámara.

La Paz, diciembre de 1993

Dr. Enrique Díaz Romero M.
PRESIDENTE SALA PROVINCIAS
CORTE DEPTAL. ELECTORAL DE LA PAZ

Ante mí
Dr. Martín L. Burgoa Luna
SECRETARIO DE CAMARA
CORTE DEPTAL. ELECTORAL DE LA PAZ
SALA PROVINCIAS

En Bolivia existen 600 refugiados de varios países

En el día internacional
Discapacitados
Incorporados

Mohammed Benamar

EL DRAMA DEL RETORNO

Si bien la ayuda humanitaria del ACNUR es loable para los millones de refugiados que existen en el mundo, "sería mucho mejor si los países fortalecieran sus democracias y garantizaran el respeto a los derechos humanos, a fin de permitir una mejor convivencia social y evitar el drama de los refugiados", finalizó.

Equieren ser mercado laboral

Discapacitados requieren ser incorporados al mercado laboral

Pese a las disposiciones
entes en la Constitución Pe
del Estado y la legislación vi
a través de los ministerios o
sociales, éstas no han pasa
meros discursos declarativo
no han llegado a materializ
para favorecer el discapacit

En su criterio, hace falta que el Estado se preocupe por este tipo de personas y procure brindarles la capacitación que requieren para incorporarlas como ele-

objetivos trazados por esta ocasión en conmemoración de la fecha, son contar con la participación de organizaciones y personas discapacitadas, dar a conocer su experiencia y capacidades, y promover los derechos humanos de estas personas. Asimismo, precisan que los temas que deben enfatizarse son la igualdad de oportunidades, la calidad de rehabilitación adecuada para cada tipo de discapacidad y al alcance de sus necesidades económicas, tener acceso a todo tipo de infraestructura, eliminar la restricción de barreras, la educación integrada a pues- to, el empleo en igualdad de condiciones, así como a estar insertados en programas y políticas que los beneficien.

Bolsa de Trabajo registró a cerca de 3.000 despedidos

Además, las autoridades de la Secretaría de Estado tomarán las medidas necesarias para la realización de los programas de capacitación y reciclaje laboral, que también durarán 12 meses y se desarrollarán en forma simultánea con los programas de capacitación.

De acuerdo con el decreto sobre la Capacitación Laboral (INFOCAL), los beneficiarios podrán organizar unidades productivas de diversa modalidad, que, si por su propia calificación recibirán, para la formación de su capital social, el apoyo de la Secretaría de Estado.

Finalmente, se informó que en el futuro, el INFOCAL será designado como el Director del Fondo de Alivio Social, que debe estar integrado por un presidente y tres directores. Sus atribuciones son planificar y administrar los recursos del fondo, establecer las normas reglamentarias para el funcionamiento del fondo, planificar y administrar los recursos del Fondo de Alivio, así como promover y negociar con entidades públicas y privadas programas de generación de empleos para los beneficiarios.

Curso de Derecho Internacional se realizará en Rio de Janeiro

Según el informe ofrecido por esa organización internacional, el curso comenzará en agosto de 1994 en dicha ciudad. Por ese motivo, los interesados en optar a una beca de estudios deben dirigirse personalmente en las oficinas del Departamento de Becas del Ministerio de Desarrollo Humano, llamando a los teléfonos 372070 y 360163.

Astrismo. Los interesados deben recibir toda la información sobre la fecha límite de inscripción para presentar las solicitudes, en las oficinas de la OEA, ubicadas en la Avenida Arce N° 2141, o llamar a los teléfonos 322736-327668, o bien solicitar mayores datos al número de fax 323934.

Gobierno terminó proceso de institucionalización de supervisores

Para otro lado, informo que el Sección de Educación, Enrique Iphina Melgar, se reúne de gira por varias ciudades del interior del país para explicar las características de la reforma educativa. Se reunirá, junto con técnicos del Equipo de Apoyo Educativo (ETARE), se reunirá con distintos sectores de la sociedad para presentar y exponer la propuesta de reforma educativa.

De esta manera, el Barco, la Secretaría Nacional de Educación pretende difundir la propuesta, a tiempo de recoger opiniones que completan la propuesta del ETARE.

REGLAMENTACION SOBRE VOTACION Y TRANSPORTE EL DIA DE ELECCIONES

Gobierno investigará puestos descuentos para campaña del MNR

El ministro de Colon Social, Antelo, afirmó que el gobierno investigará los descuentos que habría hecho el MNR para la campaña electoral del 5 de diciembre.

"El MNR no tiene las costumbres del AP", dijo el portavoz del gobierno.

ningún informe oficial y tampoco evidencias. El MNR hizo esas cosas, pero haremos las cosas que correspondan por las denuncias", dijo el portavoz del gobierno.

denuncia, señalaron que aunque la papeleta de pago registra el total ganado, el monto que recibieron es menor en 185 bolivianos, en cumplimiento al descuento dispuesto por las autoridades de esa empresa estatal. Agregaron que a algunos se les indicó que el descuento era para un agasajo.

Aunque el gerente de Recursos Humanos y Servicios Generales de YPFB, Jaime Augusto Rivera, aclaró que los 185 bolivianos corresponden a una contribución voluntaria que efectuaron algunos ejecutivos de esa empresa, para favorecer "a un amigo colega que se encuentra interno en la Caja Petrolera". PRESENCIA tiene los testimonios de los denunciantes, que prueban que los descuentos fueron arbitrarios y corresponden a un total de 150 funcionarios.

Ministerio de Gobierno inicia proceso de reestructuración

El ministro de Gobierno, Germán Quiroga, y sus colaboradores ayer en un vasto plan de reestructuración de ese departamento, que será en el brazo de las políticas y sociales del Poder Ejecutivo, se reestructurará.



Germán Quiroga

DE que dependerá directamente del Ministro Quiroga, tiene el deber de coadyuvar al cambio de la cultura política del país y trabajará en la reestructuración de otros niveles gubernamentales, cívicos y sociales, para dar al sistema democrático boliviano.

Las tanto la UDECO fiscalizará el manejo del aparato estatal y las acciones con el Ministerio de Justicia y el Ministerio de la Función Pública, que puedan presentarse en la función pública.

Las acciones fueron asumidas después de una prolongada reunión de cinco horas, en la que también se hizo una evaluación preliminar de cuatro meses de gestión al frente del Ministerio de Justicia y las tareas cumplidas hasta la fecha.

La organización del Ministerio de Gobierno cuenta con dos niveles nacionales, la de Régimen Interior y Policía, y de Defensa Social. El acuerdo con el organigrama la primera tiene tuición sobre las áreas de Régimen Interior, Régimen Penitenciario y de Migración que la segunda comprende las subsecretarías de Sustancias, Desarrollo Alternativo y Prevención Social.

consejero de la Cancillería amamiento del mar mejoraría próximo gobierno de Chile

El ministro de Relaciones Exteriores, Germán Quiroga, afirmó que el próximo gobierno de Chile mejoraría el amamiento del mar.

El ministro de Relaciones Exteriores, Germán Quiroga, afirmó que el próximo gobierno de Chile mejoraría el amamiento del mar.

El ministro de Relaciones Exteriores, Germán Quiroga, afirmó que el próximo gobierno de Chile mejoraría el amamiento del mar.

El ministro de Relaciones Exteriores, Germán Quiroga, afirmó que el próximo gobierno de Chile mejoraría el amamiento del mar.

El ministro de Relaciones Exteriores, Germán Quiroga, afirmó que el próximo gobierno de Chile mejoraría el amamiento del mar.

El ministro de Relaciones Exteriores, Germán Quiroga, afirmó que el próximo gobierno de Chile mejoraría el amamiento del mar.

El ministro de Relaciones Exteriores, Germán Quiroga, afirmó que el próximo gobierno de Chile mejoraría el amamiento del mar.

El ministro de Relaciones Exteriores, Germán Quiroga, afirmó que el próximo gobierno de Chile mejoraría el amamiento del mar.

El ministro de Relaciones Exteriores, Germán Quiroga, afirmó que el próximo gobierno de Chile mejoraría el amamiento del mar.

El ministro de Relaciones Exteriores, Germán Quiroga, afirmó que el próximo gobierno de Chile mejoraría el amamiento del mar.

El ministro de Relaciones Exteriores, Germán Quiroga, afirmó que el próximo gobierno de Chile mejoraría el amamiento del mar.

El ministro de Relaciones Exteriores, Germán Quiroga, afirmó que el próximo gobierno de Chile mejoraría el amamiento del mar.

El ministro de Relaciones Exteriores, Germán Quiroga, afirmó que el próximo gobierno de Chile mejoraría el amamiento del mar.

El ministro de Relaciones Exteriores, Germán Quiroga, afirmó que el próximo gobierno de Chile mejoraría el amamiento del mar.

El ministro de Relaciones Exteriores, Germán Quiroga, afirmó que el próximo gobierno de Chile mejoraría el amamiento del mar.

El ministro de Relaciones Exteriores, Germán Quiroga, afirmó que el próximo gobierno de Chile mejoraría el amamiento del mar.

El ministro de Relaciones Exteriores, Germán Quiroga, afirmó que el próximo gobierno de Chile mejoraría el amamiento del mar.

Guillermo Bedregal entre ellos Cuatro países otorgaron "agreement" a nuevos embajadores de Bolivia

Los gobiernos de México, Costa Rica, Gran Bretaña e Italia concedieron su beneplácito a los embajadores que el gobierno de Bolivia designó para que asuman su misión diplomática en el curso del presente mes de diciembre, informó el canciller Antonio Araníbar.

En conferencia de prensa, el jefe de la diplomacia boliviana dijo que los embajadores en México, Oscar Arce Quintanilla; Costa Rica, Mario Cossio Cejas; Gran Bretaña, Guillermo Bedregal Gutiérrez, e Italia, Motta Paz Estenssoro, serán posesionados en el curso de las próximas horas, luego de la ratificación correspondiente a cargo del Congreso.

Con la nueva nómina dada a conocer oficialmente, el número de representantes diplomáticos de Bolivia en el exterior sube a doce, oficialmente designados, quienes asumirán sus cargos en el curso de los próximos días.

Araníbar informó, asimismo, que el gobierno de Bolivia ha concedido el "agreement" correspondiente a los futuros embajadores de España, Fernando Martínez, y de Cuba, Carmen Elena Gómez. De esa manera, añadió, el gobierno prosigue con la designación de los nuevos miembros del cuerpo diplomático en Bolivia y subrayó el beneplácito gubernamental de los países donde desempeñarán sus cargos.

Por auto de buen gobierno Tránsito regula viaje de vehículos al interior

El organismo operativo de Tránsito, en cumplimiento del Auto de Buen Gobierno dictado por la prefectura de La Paz, dispuso un estricto control de los vehículos que se movilizarán al interior del país 48 horas antes de las elecciones municipales.

En un comunicado entregado a esta redacción, Tránsito señala que sus efectivos y unidades motorizadas para el cumplimiento de las disposiciones.

En este marco, indica que los siguientes son las fechas y los horarios autorizados para el transporte interdepartamental cuyo origen esté en la ciudad de La Paz.

A Oroya podrán salir vehículos hasta las 12.30 horas de mañana sábado 4 de diciembre, mientras que los viajes a Cochabamba serán autorizados hasta las 9.00 horas de mañana sábado. A Tarija podrán viajar hasta las 17.00 de hoy, y a la ciudad de Potosí podrán viajar sólo hasta esta noche a las 22.30.

Por otro lado el organismo operativo de Tránsito recuerda que la circulación de motorizados sin autorización de la Corte Nacional Electoral, será estrictamente controlada desde las cero horas del domingo 5 de diciembre.

Gobierno se pronunció "Pablo Escobar murió en su ley"

El narcotraficante Pablo Escobar Gaviria "murió en su ley", de acuerdo con la opinión que el gobierno boliviano emitió ayer de manera laconica mediante su portavoz oficial, Herman Antelo.

"La vida de Escobar estuvo signada por la violencia, el crimen y la muerte", afirmó Antelo al responder a los periodistas que conocieron la información a través del cable internacional.

El dignatario de Estado recordó la Biblia al señalar que "quien a hierro mata a hierro muere" y reiteró que el narcotraficante colombiano ha "muerto en su propia ley".

Consideró, asimismo, que el desenlace ocurrido después del medio día en Colombia, es producto y consecuencia de la violencia, y añadió que debe admitirse que "no puede esperar un final distinto de una persona que ha sido practicante de la violencia y el crimen, no solamente en su país, sino fuera de él".

"Esta consecuencia debe ser un ejemplo para quienes se encuentran en el camino del delito y del narcotráfico", concluyó Antelo.

Porque no le probaron nada

Oblitas pide su exclusión de juicio de responsabilidades

El Presidente de la Corte Suprema de Justicia, Edgar Oblitas Fernández, solicitó a la Comisión de Constitución su exclusión de un posible juicio de responsabilidades por la falta de pruebas que lo incriminan directamente. Ya antes Oblitas pidió la nulidad de obrados alegando errores procedimentales, pedido que fue rechazado por el grupo parlamentario.

Por su parte, la Comisión de Constitución rechazó el pedido de excusa por presunto prejuzgamiento en contra del presidente de ese organismo parlamentario, Edil Sandoval y del diputado Juan del Granado, alegando que las opiniones de los legisladores son inviolables por mandato de la Constitución.

Los parlamentarios, que el jueves comenzaron a evaluar las pruebas y preparar el dictamen final, analizarán este viernes la nueva solicitud de Oblitas.

NO HAY PRUEBAS

En su alegato, los abogados de Oblitas señalan que la acusación de supuesto prevaricato perdió fundamento porque aquel polémico video no constituye ni prueba ni indicio por haber sido grabado violando leyes expresas y porque Hugo Galindo Decker se retractó de sus iniciales declaraciones en las que sindicaba a Oblitas.

Para los letrados, el que el Fiscal Javier Dips haya descalificado otra cinta grabada en la que supuestamente se involucra al senador movimientista Guillermo Richter, implica reconocer que tampoco tiene valor aquel video en el que Antonio Ybarra entrega

- Todo lo que hay son sindicaciones de terceras personas, sostiene.- Diputados analizarán el caso en enero de 1994.



Edgar Oblitas Fernández.

1.000 dólares a Hugo Galindo Decker como adelanto de un presunto soborno.

También alegan que en el video,

Oblitas aparece nombrado por terceras personas lo que tampoco constituye prueba en su contra. "La aseveración de Galindo primero en el video y luego en declaraciones ante el Fiscal Dips, no es producto de mi acción, sino de la acción de otra persona", dice Oblitas a través de sus abogados.

El Presidente de la Corte Suprema de Justicia sostiene que hasta ahora no se le ha podido probar "por ningún lado participación alguna en la acción prevaricatoria".

Sostiene que el prevaricato se da cuando se falla contra ley expresa o por afecto y desafecto, y que ninguna de esas situaciones se ha dado ya que el argumento central para negar la extradición de José Antonio Ybarra se basó en que no existe tratado bilateral con Nicaragua.

RESERVA Los parlamentarios declinaron referirse al nuevo alegato de Oblitas hasta que la solicitud sea analizada por la Comisión de Constitución en su conjunto.

Los parlamentarios se encuentran reunidos bajo absoluta reserva analizando las declaraciones, pruebas y preparando su dictamen. Edil Sandoval anunció que el informe final podría ser concluido al terminar la próxima semana.

El plenario de la Cámara de Diputados podría postergar el análisis del tema. En círculos parlamentarios se anunció la posibilidad de ampliar el receso legislativo hasta enero del próximo año.

Ante nueva realidad social latinoamericana

FF.AA. analizan capacidad bélica y su influencia en la sociedad

El Jefe de Estado Mayor del Comando en Jefe de las Fuerzas Armadas, general Moisés Shriqui Bejarano, señaló ayer que la institución realiza un análisis profundo de su capacidad bélica y su relación con la sociedad boliviana, ante la nueva realidad social latinoamericana.

Dijo que el estudio abarca la situación económica del país y sus reales posibilidades de potenciamiento para cumplir con su misión constitucional, de preservar la soberanía del país.

"Se hace un análisis sobre la situación de las Fuerzas Armadas con relación a la realidad económica y la nueva situación que se presenta en el Cono Sur y en el mundo entero, estamos haciendo un estudio muy serio para que de acuerdo con sus resultados podamos tener nuestros efectivos y las unidades que sean necesarias", manifestó.

Agregó que "no podemos hablar ni de aumentos ni de disminuciones, pero sí de un análisis muy serio que estará de acuerdo con la situación económica, política y con las amenazas que podamos tener".

Las declaraciones del alto jefe militar fueron hechas consultado sobre las necesidades presupuestarias de la institución y la posible disminución de efecti-

"Mientras tanto no podemos hablar de disminución o aumento de efectivos", señala jefe de Estado Mayor del Comando en Jefe. Gral Shriqui desmiente afanes subversivos.



Moisés Shriqui Bejarano

vos militares, como se anuncia en varios países, principalmente latinoamericanos.

SITUACIÓN ECONOMICA

Por otro lado, el general Shriqui señaló que la situación económica de los miembros de la institución armada es similar a la de los funcionarios de la administración pública, pese a los esfuerzos del Poder Ejecutivo.

"A todos nos gustaría ganar más, pero nuestros oficiales cuando escogieron la carrera militar sabían que íbamos a enfrentar estas situaciones", aclaró al agregar que "evidentemente no ganamos bien al igual que toda la administración pública, pero somos conscientes de que el gobierno hace lo posible para que los ciudadanos ganemos mejor".

También indicó que el Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, cuenta con el respaldo constitucional de las Fuerzas Armadas y desvirtuó algunas versiones sobre presuntos afanes subversivos.

"Nuestro papel es el de respetar la Constitución y hacerla respetar, y las denuncias anónimas sobre afanes subversivos no merecen ser tomadas en cuenta, cuando son afirmaciones tan descabelladas", remarcó.

Gobierno conmina a empresarios a cumplir con sus obligaciones

El gobierno conminó ayer a los empresarios a cumplir con la Ley tras considerar que el "pago de impuestos es una obligación y eso lo sabe la empresa privada boliviana", sostuvo ayer el ministro de Comunicación Social, Herman Antelo, en una reacción frente al anuncio que hiciera el sector como respuesta a las deudas que tiene el Estado con proveedores de bienes y servicios.

El polémico problema presentado en el país, a raíz de "millonarias deudas que tiene el Estado con sectores empresariales" de la construcción, comercio, industria, hidrocarburos y consultoría, se

reactivó después de un anuncio del gobierno en sentido de que esas deudas serán pagadas recién en la próxima gestión.

"El gobierno ha reconocido que existen deudas del Estado hacia empresas contratistas y que vamos a tratar de cumplir en la medida de los recursos de este año y, aquellos que no se puedan, vamos a reprogramarlas para la próxima gestión", reiteró ayer en conferencia de prensa.

Antelo expresó, asimismo, el deseo del gobierno de pagar y poner al día las cuentas que dejó la administración anterior, además que en su presupuesto

"sobrestimó los ingresos y aumentó los gastos", añadió.

Finalmente señaló que la situación planteada en las finanzas del país exige al gobierno actual a imponer una disciplina estricta en el ámbito fiscal y, pese a esas exigencias, hay una responsabilidad del gobierno para lograr un equilibrio en beneficio del país.

Con referencia a las exigencias planteadas por el sector privado, Antelo señaló que el Estado no puede inventar los recursos, porque es obligación de mantener un equilibrio fiscal y la estabilidad económica.



NACIONAL ELECTORAL BOLIVIA

SANCIONES PARA QUIENES NO ASISTAN A VOTAR

Electoral, en el inc. f) del Art. 214, dispone -que- los ciudadanos que, no obstante su inscripción en el Registro no concurrir a emitir su voto el día de las elecciones del próximo 5 de diciembre, serán sancionados con una multa de CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS (Bs100.-) salvo que hubieran mediado para dicha omisión razones de fuerza mayor, que sean debidamente probadas.

De manera, el funcionario o empleado público, judicial o empleado bancario o de empresas del Sector Público que no exhiba el Certificado de Sufragio para cualquier acto o trámite, dentro de los noventa días después de la elección, será sancionado con una multa de CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS (Bs 50.-) por cada falta, que será descontada directamente de sus haberes.

La Ley Electoral señala también que, comprobada la falta electoral, los infractores depositarán la multa en una cuenta bancaria que al efecto abrirá la Corte Nacional Electoral.

Los Departamentos Electorales comisionarán funcionarios de su dependencia para controlar la ejecución de las disposiciones.

La Paz, 2 de diciembre de 1993

CORTE NACIONAL ELECTORAL



CORTE NACIONAL ELECTORAL BOLIVIA

SANCIONES A QUIENES PROMUEVAN DESORDENES EL DIA DE ELECCIONES

Las personas y/o organizaciones políticas que inciten a realizar manifestaciones, reuniones o propaganda política en las proximidades de las mesas de sufragio, el día de las elecciones municipales, serán sancionadas con la multa de TRESCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS (Bs. 300.-), de acuerdo al inc. b) del art. 214 de la Ley Electoral.

Los propietarios y/o administradores de establecimientos públicos que expendan bebidas alcohólicas durante las 72 horas antes de la Elección, el día de la Elección y hasta 24 horas después de la Elección, serán sancionados con la multa de (QUINIENTOS 00/100 BOLIVIANOS) (Bs. 500.-).

La Ley Electoral también dispone que las personas que sean sorprendidas portando armas de fuego, cortantes, punzo-cortantes y contundentes el día de la Elección serán sancionadas con una multa de (QUINIENTOS 00/100 BOLIVIANOS) (Bs. 500.-) de acuerdo al inc. d) del art. 214 de la mencionada Ley.

La Paz, 2 de diciembre de 1993

CORTE NACIONAL ELECTORAL

Preparan su propio proyecto

Campesinos y colonizadores rechazan nueva Ley de Tierras

Un nuevo proyecto de Ley de Reforma Agraria frente al proyecto de Ley de Tierras que prepara el gobierno, será elaborado por la Confederación de Colonizadores de Bolivia y la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia, para ser presentado el 20 de enero.

Las conclusiones del primer seminario sobre la reforma de la tierra y privatización que realizaron ambos gremios, resolvió rechazar el proyecto de Ley de Tierras que prepara el Ministerio de Desarrollo Sostenible, por considerar que atenta contra los intereses de los campesinos y colonos.

Las conclusiones del primer seminario sobre la reforma de la tierra y privatización que realizaron ambos gremios, resolvió rechazar el proyecto de Ley de Tierras que prepara el Ministerio de Desarrollo Sostenible, por considerar que atenta contra los intereses de los campesinos y colonos.

Por su parte, el dirigente Jaime Caro señaló que de los 36 millones de hectáreas de tierra dotada por la Reforma Agraria y el Instituto Nacional de Colonización, 32 millones de Has. fueron concedidas a 40 mil empresas medianas y grandes, mientras que sólo 4 millones de Has. se otorgó a 650 mil campesinos minifundistas, evidenciando una desproporcionada relación que sólo favoreció a pocas empresas en el país.

A ello se agrega que 72 millones de hectáreas son bosques, eriales y superficies que no sirven para la agricultura y la ganadería, sumando a las cifras antes mencionadas, se tiene un total de 108 millones de Has. en Bolivia. Las cifras que expresan la evidente desigualdad empresa-campesino, figuran también en el promedio de hectáreas. Mientras en el caso de los campesinos es de 7 hectáreas cada uno, una empresa tiene 700 Has. Asimismo, cada año sólo se cultiva 1.300.000 hectáreas, de las cuales los campesinos y pequeños productores cultivan 1.217.000 hectáreas y las empresas sólo 83.000 Has.

Los gremios de los colonos y los trabajadores campesinos exigieron, asimismo, que el gobierno levante la intervención decretada hace un año contra el Consejo Nacional de Reforma Agraria y el Instituto Nacional de Colonización, y que se realice una auditoría externa a este proceso. El pedido fue hecho debido a las irregularidades que, según denuncian, se está dando desde que empezó la intervención.

También rechazaron el anteproyecto de las autoridades, de entregar los terrenos baldíos a la empresa privada, dejando a un lado las aspiraciones del campesinado, "pues -dijeron-, el sector privado cuenta con la capacidad técnica para hacer un mejor uso de la tierra".



La Confederación de Colonizadores y la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia, resolveron rechazar el proyecto de Ley de Tierras que prepara el gobierno y elaborar su propio proyecto que será presentado al gobierno en enero.

Tras reunión sindical

Dirigentes mineros deciden explicar negociaciones a las bases

Los secretarios generales de los sindicatos de la minería nacionalizada, tras evaluar en una reunión el curso de las negociaciones con el gobierno, decidieron bajar a las bases para explicar que no existen avances.

Los dirigentes de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB) y los secretarios generales realizaron ayer una evaluación sobre las negociaciones que, desde hace dos semanas, sostienen con el secretario de Minería, Jaime Villalobos.

En la reunión los mineros señalaron que hasta el momento no hay avances sustanciales en las negociaciones y, por lo tanto, se debe informar esa situación a los trabajadores de base, para que "sean ellos los que determinen el camino que se va a seguir a partir de ahora", explicó Edgar Ramírez.

Tras esa decisión, los secretarios generales de los sindicatos que asistieron a las conversaciones con el gobierno viajaron a los distritos mineros y se prevé su retorno el próximo martes.

En criterio de los mineros, el gobierno ha mostrado en las reuniones que no existe una predisposición de resolver los problemas del sector y "sale en defensa de las transnacionales y no de las empresas estatales".

La reunión, que debió efectuarse en las dependencias de la Secretaría de Minería el día de ayer, fue suspendida y se declaró cuarto intermedio hasta el martes, debido a que Jaime Villalobos tuvo que ausentarse a Guyma, a inaugurar obras en esa empresa, dependiente de la Compañía Minera del Sur (COMISUR).

Por su parte, Tomás Quirós, dirigente de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB), indicó que durante las conversaciones con el gobierno, sus representantes explicaron el contenido del decreto de emergencia minera y los beneficios que otorga al sector privado y a las cooperativas.

Aunque según el gobierno no se habla de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), el decreto de emergencia también contempla a las minas estatales, porque se las favorecerá con la rebaja de precios en el transporte y el tratamiento de sus concentrados en las plantas de

fundición. Quirós manifestó que el próximo martes se procederá a dar mayor explicación sobre lo que se hará con cada uno de los distritos mineros, por lo que las negociaciones hasta el momento no han arrojado ningún resultado.

Los mineros han cuestionado el decreto de emergencia, porque en realidad cada una de sus disposiciones sólo beneficia a la minería mediana, por ejemplo, el Estado se pasará a ser administrada por la empresa privada a cambio de nada.

De esa manera el Estado perdería un monto de \$15 200 millones, valor que se utilizó para la instalación de dicha planta.

EL DECRETO DE EMERGENCIA

El decreto de emergencia minera N° 23670, aprobado tras la caída de los precios del estaño en el mercado internacional, establece la otorgación de alimentos por trabajo para los grupos de extrema pobreza de los distritos mineros, así como asistencia y complementación alimentaria.

Asimismo, fija asistencia técnica a la minería chica y cooperativas de manera permanente y gratuita, a ser ejecutada por Geobot y el Instituto de Investigación Minero Metalúrgica.

Respecto a la seguridad social, el decreto instruye la fijación de aportes patronal y laboral en sujeción a la ley 1141, y la reestructuración de planes de pago para los productores mineros, por aportes devengados a la seguridad social.

La disposición establece también rebaja en los precios del transporte y en las tarifas de energía eléctrica, que los mineros han calificado como medidas que no benefician a la COMIBOL.

El dirigente Quirós señaló que cada uno de esos puntos fueron respondidos por parte de los mineros, indicando que en ninguna parte del decreto se habla de la COMIBOL, y que las medidas son favorables para el sector privado, en la reprogramación de los aportes a la seguridad social, perjudican a los trabajadores.

Expertos dicen:

Medios masivos son esenciales en prevención de enfermedades

Los diferentes expositores que participaron en la 7ª jornada de actualización para periodistas en comunicación y salud, coincidieron en señalar que el trabajo informativo que pueden realizar los periodistas a través de los medios masivos, es importante para la prevención de las enfermedades.

En la jornada de ayer, Renzo Abuzarse, al referirse al tema "Cómo buscar la noticia en salud?", explicó que para la actividad periodística es importante tomar en cuenta la características de las fuentes.

Mencionó también que muchas veces cuando los medios de comunicación difunden una información sobre temas de salud tienen en cuenta fuentes equivocadas.

Respecto a la calidad de la información que se obtiene y difunde en general, son países y no están contextualizadas, aseveró el experto.

En este sentido recomendó que el periodista tome en cuenta que la fuente sea confiable y representativa, ya que cualquier persona no puede constituirse en informante, por esto es imprescindible evaluar las fuentes.

Abuzarse consideró además que los periodistas para obtener la información en temas de salud, deben también ser curiosos, críticos y precavidos a las autoridades para que brinden datos correctos y hagan un análisis profundo.

Por su parte, el experto de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), Julio Alvarez Vigil, en el tema "Comunicación de riesgos", dijo que "es y para qué", se refirió a la importancia de la comunicación para la prevención de las epidemias.

Manifestó que en la situación que viven los países en vías de desarrollo, es importante para la vida, que la comunicación en salud sea efectiva.

Al referirse a la situación que se vivió en el Perú, cuando se registraron los casos de cólera en 1991, destacó que los medios de comunicación contribuyeron de manera decisiva, difundiendo mensajes de prevención y sobre el desarrollo de la enfermedad.

Esta actividad mostró por primera vez una acción masiva contra la enfermedad, pero que por el paso del tiempo, ese trabajo fue disminuyendo.

Al hacer una crítica a los medios respecto a los mensajes que difundieron en relación al cólera, Alvarez Vigil indicó que lo negativo fue que los mensajes fueron de "terror", lo que luego provocó susceptibilidad en el público.

En este sentido es un desafío muy grande para los periodistas volver a motivar a la población a través de las medidas de prevención para evitar el rebrote del cólera en cada región.

Pero remarcó que lo importante no es sólo informar, sino la búsqueda de un cambio de comportamiento en favor de la salud, y sugirió además que a nivel de los países latinoamericanos se establezca un sistema de información pública que permita el intercambio de material.

CASO BOLIVIANO
Carlos Salinas, catedrático de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA) y de la Universidad Católica, al hacer un recuento del tratamiento de la información de salud, expresó que tomando una muestra de los últimos tres meses, detectó que apenas 40 % era referente a salud.

Esto en su criterio es muy bajo y los medios de comunicación no cumplen con su función social, es decir que no se aprovecha el nivel de credibilidad que tienen los medios para difundir mayor información sobre temáticas de salud.

Enfatizó por otro lado que es importante que los medios orienten una actividad más de comunicación horizontal y no vertical, y tomar en cuenta al público al cual se dirige.

Advierten de un sector... Congreso... por la... sólo servir... ratificar...

Los dirigentes... res Campesinos... (CSUTCB)... Paulo Guar... convocó la... sólo servir... Marcelino...

Este criterio... el dirigente... Laura, quien... posición de... fueron eleg... de Sucre...

En la ma... gientes que... Paulo Guar... analizaron la... de llamar a... del sector...

Al respecto... lo que "la... liticamente... greso para... febrero, y... que el otro... Will... en un encuen... legítimo...

En los últim... festo Laura... problema de... el de los proble... gobierno se acc... estos dirigentes... pero además... responde a los... El congreso...

ser convocad... 90 días en apli... de la organ... "porque lo o... tizar la aciste... federaciones... Victor Laura...

En este mo... flectos origi... COB... Oruro, enton... influir en el... al que convoc... Victor Laura... llamará a un... para decidir... congreso conv...

No se cons... posición de... sinos presid... Willica, respect... hiciera la COB... salida a la crisi...

Por su parte... COB Guido Ta... comisión inter... puso el llamad... unidad, convers... en pugna y... que un sector... y el otro no...

Pero la comi... dido de las feder... mentales para... Bolivia que se an... meses.

Prof. Eloina Saravia
vda. de Molina
Q.E.P.D.

EL DIRECTORIO DE LOS RESIDENTES DE APOLO (C.C.R.A.) SE ADHIERE AL DOLOR QUE EMBARGA A LA FAMILIA MOLINA SARAVIA POR EL DECESO DE LA MAMA DEL DR. EDUARDO MOLINA S., PRESIDENTE DE NUESTRA INSTITUCIÓN, ACAECIDO EN LA LOCALIDAD DE APOLO.

LA PAZ, DICIEMBRE DE 1993

La familia del que en vida fue:

Ing. SERAFIN OLMOS
RAMIREZ
(Q.E.P.D.)

Invita a la misa recordando el segundo año de su sentido fallecimiento, que se oficiará el día de hoy viernes 3 de diciembre a horas 12:00 m. en la Parroquia Corazón de María (Av. Busch).

La Paz, diciembre de 1993

LA PRESIDENCIA, LAS GERENCIAS Y PERSONAL DE LA EMPRESA DE CORREOS DE BOLIVIA-ECOBOL, lamentan comunicar el sensible fallecimiento del que en vida fue:

SR. JUAN ANTONIO SUAREZ BECERRA

Destacado compañero y amigo del Movimiento Nacionalista Revolucionario.

La Paz, diciembre de 1993

SEÑOR DON ANTONIO SUAREZ BECERRA
Q.E.P.D.

Padre de nuestra compañera de labores, señorita Margarita Suárez Gil, fallecido el día de ayer, de sus restos se efectuará hoy a horas 11 debiendo partir el Cortejo Funebre del Club de La Paz (Obelisco).

La Paz, diciembre 3 de 1993

UNIDAD DE ASESORIA TECNICA LABORAL

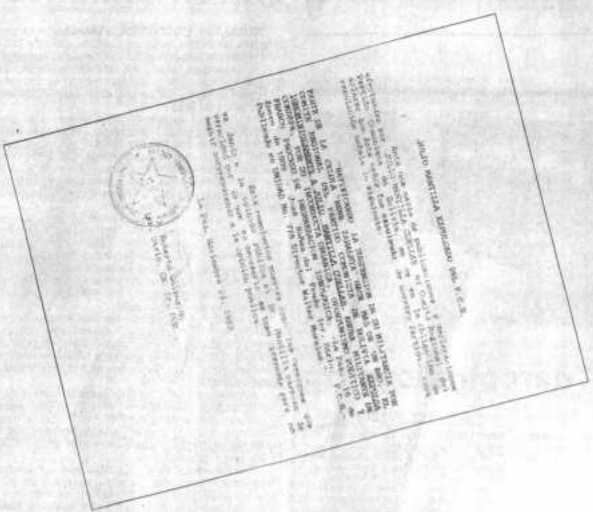
EL DIRECTOR, PERSONAL JERARQUICO Y FUNCIONARIOS DE LA UNIDAD DE ASESORIA TECNICA LABORAL, PROFUNDAMENTE LA MUERTE DEL QUE EN VIDA FUERON:

SEÑOR ANTONIO SUAREZ BECERRA
Q. E. P. D.

PADRE DE NUESTRA COMPAÑERA DE LABORES SEÑORITA MARGARITA SUAREZ GIL, fallecido el día de ayer, de sus restos se efectuará hoy a horas 11 debiendo partir el Cortejo Funebre del Club de La Paz (Obelisco).

LA PAZ, DICIEMBRE 3 DE 1993

¿Quien Se da el proximo?



Juicio por traición a la Patria contra Sánchez de Lozada-Illanes

Demanda será presentada ante la justicia militar por los decanos de las facultades de Derecho y Ciencias Sociales de la UMSA, Dr. Anibal Aguilar y Lic. Julio Mantilla

(ver página 14)



Julio Mantilla, Dr. J. Anibal Aguilar, Palenque, a. Troncoso, decanos de las facultades de Derecho y Ciencias Sociales de la UMSA, demandarán a Sánchez de Lozada y a Illanes por traición a la Patria.

Carlos Palenque es el hombre más peligroso y sanguinario de la República Boliviana. Su nombre es sinónimo de terror y muerte. Su nombre es sinónimo de sangre y muerte. Su nombre es sinónimo de sangre y muerte.

La Razón
A BULO DEL ATERRORIZO LA CALA 2
Julio Mantilla afirma que Carlos Palenque es un "enfermo mental"
Según sus palabras, el doctor Carlos Palenque es un "enfermo mental" que se da el próximo. Mantilla afirma que Palenque es un "enfermo mental" que se da el próximo.

ULTIMA LA PAZ, martes 24 de septiembre de 1988

Palenque tiene manejo casi "hipnótico" sobre sus seguidores

Es tan peligroso como aquellas sectas religiosas que indujeron al suicidio, afirma Mantilla.

¿Mantilla ha dicho alguna vez la verdad?

Un individuo expulsado CON INGNOMINIA del Partido Comunista Boliviano por OPORTUNISMO Y DEGENERACION IDEOLOGICA, promotor de uno de los más insólitos juicios de Responsabilidades al ahora Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada a quien culpaba junto al Ing. Fernando Illanes de enajenar ricas áreas territoriales a extranjeros

mediante un intermediario complicado con el narcotráfico" (*) es expulsado, en su ¿última? y penosa carrera política de CONDEPA. En su huida, detona suculencia y bombas para atraer la atención e -ingenunamente- la solidaridad de la ciudadanía. Un individuo oscuro, no puede ser sino peligroso. Para usted, para La Paz, para el país.

(*) Periódico HOY, 25 de septiembre 1988

claraciones de un general ocan fantasma de golpismo

JANEIRO, BRASIL 2
Las afirmaciones de un
grado sobre el alto nivel de
presidente en Brasil han susci-
pación en los partidos políti-



**A TUMIRI, miembro de
TARIOS EN ACCION**
rganización nativa de
voluntario en Bolivia,
uetzaltenango, Guate-
la participan en la Con-
internacional de Mue-
enas, auspiciado por el
Mundial de Pueblos
(CMPI).

cos de este país, al usar una terminología
que evoca la época previa a la instauración
del régimen militar (1964-1985).

El general retirado Diogo de
Figueiredo se refirió en un discurso al
empresario Paulo César Farias, prota-
gonista del escándalo que forzó a Fernan-
do Collor a renunciar a la Presidencia
el año pasado, y a la presunta red de
manipulación del presupuesto nacio-
nal descubierta en el Congreso.

"Toda esa corrupción revelada por el
caso Farias y por el caso del presupuesto
justificaría cualquier revolución en nom-
bre de la dignidad de la nación brasileña",
subrayó el hermano del último preside-
nte del régimen castrense, José Figueiredo.
Pese a que no hizo referencia directa a un
golpe de Estado, las palabras de Figueiredo
causaron preocupación en los partidos
políticos y organizaciones populares, de-
bido a que los militares calificaron de
"revolución" el golpe de Estado de 1964 y
lo definieron como una acción de rescate
de "la dignidad de la nación brasileña".

"Basta de corrupción... No es posi-
ble que los casos de asalto a las arcas
públicas se sucedan y no se produzca
castigo para los que practican actos
irregulares, incompatibles con la dig-
nidad de las instituciones", recalcó el ex
comandante militar.

PRESIDENTE SUSPENDE VIAJE
El presidente de Brasil, Itamar Fran-
co, suspendió hoy un viaje al exterior a raíz
de la crisis por las denuncias de corrup-
ción, que hace tambalear al Congreso a
punto tal que los militares aclararon pú-
blicamente que no pretenden cerrar-
mientras la opinión pública está atorada
ante nuevos detalles sobre el vasto siste-
ma para apropiarse de dinero del Estado.

Manuales, resoluciones, un regla-
mento, disposiciones claramente esta-
blecidas sobre los sobornos a pagar a
legisladores y funcionarios del Ejecuti-
vo, así como porcentajes para las empre-
sas beneficiadas con la adjudicación de
obras públicas, forman parte del siste-
ma minuciosamente armado para con-
seguir ganancias ilegales y que fue defi-
nido como un fortísimo factor de poder.

Los brasileños vieron así colmada
totalmente su capacidad para sorpren-
derse ante la corrupción generalizada,
mientras todavía no están claramente
determinadas las responsabilidades por
otro sistema delictivo, el referido a la
confección del presupuesto federal.
Franco anunció hoy la suspensión
del viaje oficial previsto para el 10 de este
mes a India porque, dijo, quiere estar
presente en "este histórico momento"
que vive Brasil. Pero poco antes, el
Ejército había difundido un comunicado
para descartar la posibilidad de un golpe
de Estado o un cierre del Congreso, que
tiene a por lo menos 45 de sus integra-
tes investigados por corrupción.

EL PODER PARALELO
El Congreso descubrió la existencia
de un "poder paralelo" de corrupción que
usa grandes empresas constructoras y
la administración pública por medio de
una sociedad secreta, informó el sena-
dor y juez jubilado José Paulo Bisol.

Con la participación de empre-
sarios, congresistas y funcionarios del
Ejecutivo y del Legislativo, la presunta
sociedad fue descubierta durante el
análisis de 40 kilos de documentos in-
cautados por la Policía Federal en un
allanamiento por sorpresa en las oficin-
as de una empresa constructora.

Vaticano critica superficialidad de informe de prensa

CIUDAD DEL VATICANO, 2
(EFE-Ansa). El Vaticano ha crítica-
do la "deplorable superficialidad" con
la que el periodista italiano ha aso-
ciado el Sida con el virus que contra-
jo Juan Pablo II en 1981.

Según este periodista, llamado
Mino Damato, el Papa "había con-
traído la infección del citomegalovirus
a causa de las transfusiones de san-
gre sufridas después del atentado
del 13 de mayo de 1981".

Las declaraciones de Damato,
que han sido publicadas hoy por la
prensa italiana, fueron realizadas
durante la grabación de un progra-
ma en la televisión privada "Canale
5", cuya emisión en diferido está
prevista para la noche de hoy, jue-
ves.

"Este virus a menudo está asociado a los que contraen
el virus HIV y a los enfermos del Sida", afirma también
Damato, y precisa que "no puedo decir que el Papa tenga
una infección de HIV, pero podría tener un virus que es la
causa de sus males".

El portavoz vaticano Joaquín Navarro Valls ha con-
firmado lo que ya se sabía por los boletines médicos de la
época: el Papa tuvo una infección de citomegalovirus a
raíz de ser operado de las heridas sufridas en el atentado
del 13 de mayo de 1981, en la plaza de San Pedro, de la
que "quedó totalmente curado".

Navarro ha confirmado que "verosimilmente" contra-
jo el virus "en relación con las numerosas transfusiones
de sangre que le fueron suministradas a raíz del atentado".

Es sabido que Juan Pablo II ingresó en el Gemelli
después de ser dado de alta de las heridas del atentado
para someterse a varias curas practicadas con la colabora-
ción del doctor Giunchi.

El doctor Corrado Manni, anestesta del Policlínico

**Profesor universitario
reitera que el Papa
Juan Pablo II superó
infección sintomática
de citomegalovirus
por las numerosas
transfusiones de
sangre tras el
atentado de 1981.**

Gemelli, que ha atendido al Papa, ha
negado categóricamente que los últi-
mos males que ha sufrido puedan
tener relación con la enfermedad de
entonces (la infección viral), de la
cual "está totalmente curado".

El profesor Francesco Crucitti,
jefe del equipo de cirujanos que ope-
ró al Papa de un tumor en el colon, en
julio de 1992, ha desmentido "del
modo más absoluto" cualquier rela-
ción entre las condiciones de salud
del Pontífice y el Sida (Síndrome de
inmunodeficiencia adquirida).

El director de la cátedra de
Virología de la Universidad La
Sapienza de Roma, Ferdinando
Danzani, ha declarado, por su par-
te, que "no es exacto decir que una
infección de citomegalovirus es sín-
drome de inmunodeficiencia; este virus está muy difun-
do, del 80 al 90 por ciento de los adultos lo han contraído
en la adolescencia y generalmente no da ninguna mani-
festación clínica".

La ministra de Sanidad, Mariapia Garavaglia, comen-
tando la noticia "ya conocida" de la infección contraída por
el Papa, ha manifestado que "el citomegalovirus es una
infección reconocible, tratable y curable".

Garavaglia ha señalado igualmente que los médicos
que participan en la emisión televisiva "han podido aclarar
mejor el problema, pues el ciudadano es hipersensible,
justamente, sobre estos temas y no se le puede tener
siempre sobresaltado con la salud".

"El Papa está probando todas las cosas de nuestro
tiempo-comento-
El portavoz vaticano ha criticado la presentación como
novedad de algo que "ya se dijo" en su momento, la
asociación de la infección que tuvo el Papa con la del
objeto del programa televisivo, el Sida, cuando se trata de
enfermedades "clínica y etiológicamente diversas".

DO COMPLEMENTARIO DE SEGURIDAD SOCIAL DEL MAGISTERIO COMUNICADO

INSTRUCCIONES DE LA DIRECCION DISTRITAL DE EDUCA-
URBANA, LOS ALUMNOS REPROBADOS DEL CICLO BASICO
N LIBERADOS DE ADQUIRIR PAPELETAS DE DESQUITE; MEDI-
SE SE HACE EXTENSIVA AL SECTOR RURAL.
ONSIGUIENTE QUEDA VIGENTE DICHA OBLIGACION PARA
REPROBADOS DE LOS CICLOS INTERMEDIO Y MEDIO, CON-
ME A COMUNICADOS DIFUNDIDOS EN FECHAS 25 Y 28 DE
EMBRE PASADO.

La Paz, 2 de diciembre de 1993

GERENCIA GENERAL FOCOSSMA



AVISO

EMPLIMIENTO AL ARTICULO 40 DEL D.S. 23215 DE FECHA 22-07-92, DEBERAN
ONARSE POR AASANA 6to. PISO, OFICINA DE AUDITORIA INTERNA, LOS SEÑORES
JAN MANUEL PAZ HURTADO, LIC. JUAN RENE QUINTANILLA GUERRA, CAP. JOSE
ALVATIERRA VELEZ Y LIC. CARLOS VELASCO JAHNSSEN, EN EL PLAZO DE 10 (DIEZ)
PARTIR DE LA FECHA, CASO CONTRARIO SE APLICARA LA ACCION COACTIVA
IENTE.

LA PAZ, DICIEMBRE DE 1993

RELACIONES PUBLICAS
AASANA



REPUBLICA DE BOLIVIA

AASANA

MINISTRACION DE AEROPUERTOS Y SERVICIOS AUXILIARES
A LA NAVEGACION AEREA

INVITACION PUBLICA Nº 03/93

ALUACION DEL PAVIMENTO DEL AEROPUERTO "EL ALTO"

ministración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares a la Navegación Aérea (AASANA), invita a
ras legalmente establecidas a presentar propuestas para los servicios de evaluación del
to del Aeropuerto de El Alto".

o de condiciones generales y especificaciones técnicas, podrán ser retirados de la Oficina
5to. piso Av. Montes Nº 716 previo pago de Bs. 100.- en la sección caja (3er. piso).
esta deberá ser presentada en sobre cerrado en Oficina Jurídica 5to. piso hasta Hrs. 18:00

3 de diciembre de 1993.

La Paz, diciembre de 1993.

RELACIONES PUBLICAS
AASANA

Una misión de \$US 629 millones

Siete astronautas parten en ambiciosa misión orbital

CABO CAÑAVERAL.- (REU, 2 (EFE). Entre un res-
plandor y un gran estruendo en la noche, siete astronautas
partieron hoy, jueves, a bordo del transbordador "Endeavour",
para comenzar una ambiciosa misión orbital en la que deben
reparar el telescopio "Hubble", colocado en órbita en abril de
1990.

La misión, valorada en 629 millones de dólares, servirá
para corregir la "miopía" de dicho telescopio orbital, fruto de
un error minúsculo en su fabricación, y que ha reducido
considerablemente su capacidad de observación.

Asimismo, en las cinco o siete caminatas espaciales que
efectúen los cuatro astronautas designados durante los 11
días de misión, se repondrán los paneles solares de alimenta-
ción energética y se sustituirán una cámara y varios
gróscopos.

El "Endeavour" se elevó como si se tratase de un cometa
a las 04.27 (09.27 gmt), efectuando minutos después la
separación de los depósitos de combustible y completando así
con éxito la parte más peligrosa de la misión, en su etapa
inicial.

Uno de los tripulantes, Story Musgrave, se ha conver-
tido en el más veterano del programa espacial norteamer-
icano, pues éste es su quinto lanzamiento, a sus 58 años
de edad, y será uno de los que efectúe las caminatas
espaciales.

Asimismo, entre los astronautas se cuenta una mujer,
Kathryn Thornton, que ha participado en dos misiones
anteriormente, y un suizo, Claude Nicollier, que ya voló en un
transbordador anteriormente, y quien ahora representa a la
Agencia Espacial Europea (ESA).

La misión, número 59 del Proyecto Shuttle de transbor-
dadores espaciales, está capitaneada por Dick Covey, otro
veterano de tres viajes anteriores, y cuenta asimismo con el
piloto Kenneth Bowersox, y los especialistas Jeff Hoffman y
Thomas Akersavov, debe ascender a los 600 kilómetros en
que se encuentra el "Hubble" en una carrera que culminará
el domingo en el brazo mecánico del transbordador sujeto
al telescopio "Hubble" para efectuar en los siguientes días las
operaciones de reparación y recarga.

El telescopio está valorado en 1.600 millones de dóla-
res.

El transbordador "Endeavour", el más moderno de la flota
de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio
(NASA), regresará a tierra el próximo día 13 en el propio Cabo
Cañaveral (Florida) desde donde ha sido lanzado.

CORUPCION EN LA NASA
El Departamento de Justicia de Estados Unidos realizó
una amplia investigación sobre supuestos fraudes y pagos de
comisiones ilegales en la Agencia Nacional de Aeronáutica y
el Espacio (NASA), informaron fuentes de esta institución.



Federación Sindical de Trabajadores de ENTEL
COMITE AD-HOC - FESENTEL

A LA OPINION PUBLICA Y TRABAJADORES CONTRA LA DIATRIBA ATREVIDA E INHUMANA

La dirigencia sindical constituida en el COMITE AD-HOC de la Federación Sindical de Trabajadores de ENTEL-
BOLIVIA, se dirige con mucho respeto a la opinión pública y en forma especial a nuestros afiliados, para
definitivamente establecer la situación de nuestra representación como COMITE AD-HOC elegida en Ampliado
Nacional de Dirigentes en la ciudad de Cochabamba los días 4 y 5 del mes de noviembre pasado.

En consecuencia y no con el afán de responder a malas actitudes emprendidas por ex-dirigentes como Benjamin
Cadima y Roger Valverde, que buscan única y exclusivamente desinformar, confundir y postergar el derecho
irrenunciable de los trabajadores afectados con el despidio de sus fuentes de trabajo, y por otro lado, censurar
el descaro y osadía utilizados al efectuar declaraciones totalmente alejadas de la realidad, así por ejemplo: La
gestión sindical de estos ex-dirigentes concluyó en el mes de agosto de 1992, además de no tener la confianza
de los trabajadores por sus actuaciones de traición y deslealtad ante las bases, como consta en amplia
documentación presentada a la Central Obrera Boliviana en forma oportuna.

Para muestra otro ejemplo; al tocar el tema de las listas de reincorporados a nuestra Empresa, Cadima, Valverde
y sus cuatro seguidores, se aferran caprichosamente a frenar y perjudicar al total de los reincorporados, haciendo
constar en la mencionada lista faccionada por ellos a un compañero de la regional Tarija, que actualmente viene
cumpliendo sus labores habituales en su puesto de trabajo, existe en sus declaraciones por todos los medios una
total mala intención, indicando así que las reincorporaciones al mismo tiempo serían ratificaciones o viceversa,
siendo cada uno de los enunciadados totalmente diferentes el uno del otro, no se puede ratificar por ejemplo a un
trabajador que está fuera de la Empresa, menos a la fecha se habría reincorporado a un funcionario en otra
regional ajena a la de su origen, cosas como estas son proliferadas por quienes al no tener ningún asidero, menos
respaldo sindical reiteran que el COMITE AD-HOC no tendría vigencia ni menos reconocimiento de nuestra
entidad matriz la Central Obrera Boliviana, cuando es el total de los trabajadores de ENTEL-BOLIVIA, quienes
nos otorgan nuestra vigencia para representar genuinamente al sector de Telecomunicaciones en el País, por
eso mismo en fecha 30 de noviembre hemos emitido la convocatoria al V CONGRESO ORDINARIO DE LOS
TRABAJADORES DE ENTEL-BOLIVIA, como tarea encomendada al COMITE AD-HOC de FESENTEL,
congreso que ha sido postergado desde 1992 con afanes totalmente inconfesables, por lo que los trabajadores
en reacción natural ratificamos total desconocimiento a estos ex-dirigentes, mas bien deben ir preparando los
informes de la gestión sindical y representación laboral para el V CONGRESO del sector.

Finalmente, ratificando el estado de emergencia declarado con anterioridad, hacemos conocer públicamente que
aquí termina el responder a las actitudes mentirosas, maliciosas y tendenciosas de Benjamin Cadima, Roger
Valverde y otros, porque los trabajadores y dirigentes sindicales no permitiremos más que suceda ello.
Por el COMITE AD-HOC de FESENTEL, elegido en la ciudad de Cochabamba en Ampliado Nacional los días
4 y 5 del mes de noviembre de 1993.

" LA LUCHA CONSECUTIVA MOSTRARA LA EFECTIVIDAD EN LOS HECHOS "

Eddy Rojas Patton PRESIDENTE
Felix Quiroga Soliz VICE-PRESIDENTE
Valentin Cadena Herrera STRO. HACIENDA
Lorenzo Durand Gonzalez PRIMER VOCAL
Carlos Sanabria Guardia SEGUNDO VOCAL



Ante el Grupo Consultivo

Expectativa financiera boliviana es de \$US. 3.800 millones

El gobierno definió en 3.800 millones de dólares su expectativa de financiamiento ante el "Grupo Consultivo" que se reunirá en Washington entre el 9 y 11 de diciembre próximo y prevé que en 1994 su plan nacional ascenderá a sólo 650 millones de dólares, dijo ayer el Ministro de Hacienda y Desarrollo Económico, Fernando Illanes.

El plan gubernamental de inversión que será presentado a consideración del "Grupo Consultivo", fue terminado en el curso de los últimos días, tras una detallada revisión de las cifras, las cuales no fueron reveladas en la conferencia de prensa que ofreció Illanes en Palacio de Gobierno.

El anuncio oficial fue hecho ayer en el marco de una gran expectativa y que, sobre el cual, el gobierno tiene ciertas esperanzas para desarrollar el "más ambicioso programa trazado para su gestión de cuatro años".

El Grupo Consultivo está vez trasladado de París a Washington, está conformado por las siete naciones más poderosas del mundo, además por los bancos Mundial e Interamericano de Desarrollo, Corporación Andina de Fomento y otros organismos financieros regionales. Tiene patrocinio del Banco Mundial, el mismo que preside, organiza y administra las exposiciones.

"El gobierno de Bolivia está llevando una propuesta bastante diferente de las que se presentaron en el pasado", dijo Illanes a los periodistas. "Por primera vez en la historia se da énfasis en el desarrollo humano más que al desarrollo económico, a pesar de que ambos son dos caras de la misma moneda", añadió.

De acuerdo con las cifras históricas, 80% de las inversiones estuvieron destinadas al desarrollo económico en los diez últimos años y anunció que esa tendencia

"debe ser revertida de manera gradual", en virtud de que el gobierno está decidido a "dejar de manejar y de financiar las actividades económicas del Estado".

Illanes se refirió también a los limitados inversiones realizadas por problemas internos y externos del país y adelantó que el gobierno busca "invertir un porcentaje mayor del Producto Interno Bruto, de lo que se hizo en los últimos años".

También se ha propuesto revertir la situación de la elevada inversión de fondos propios y explicó que con la misma cantidad de recursos locales debería captarse un mayor monto de financiamiento, para lograr una relación de 50-70 en vez de 50-50%, en relación a inversión estatal e inversión externa.

Para lograr esta relación, Illanes anunció que el gobierno decidió adoptar medidas colaterales a través del mejoramiento de los sistemas de desembolsos, cambiando nuestras relaciones con las agencias de compras y una transformación del sistema de compras estatales, al igual que con las agencias verificadoras.

Al explicar el contenido de los proyectos, Illanes señaló que se trata de aspectos puntuales que en unos casos tienen duración hasta de diez años, como es el servicio civil o 4 años en el caso del gasoducto a Brasil.

Específicamente que la administración Sánchez de Lozada se ha fijado el límite de 650 millones de dólares para 1994, al cual lo calificó como "un salto cuantitativo" de lo que ocurrió en 1992. Dijo, asimismo, que la lista de proyectos que presenta el gobierno es de primera prioridad y están delineados de manera que alcance el financiamiento requerido.

En noviembre

A la Aduana le faltó un pasito para cumplir metas de recaudación

A la Aduana le faltó en noviembre un millón de bolivianos para llegar a las metas de recaudación fijadas por el presupuesto '93. En comparación con los anteriores meses, en noviembre se ha registrado un notable incremento de los montos de recaudación por concepto de aranceles.

Así informó ayer la directora de esa repartición, Gloria Sánchez, en conferencia de prensa. En la reunión, la funcionaria manifestó que este logro se debe principalmente al estricto control que se aplica en los diferentes puntos aduaneros del país. Respecto a los montos de recaudación man-

festó que según los informes estadísticos obtenidos 30.691.000 bolivianos, lo que representa un monto programado 31.111.000 bolivianos, explicó que el monto recaudado pudo haber sido mayor debido a que se tienen convenios comerciales que permiten ingresar algunos productos, es decir, se perciben importantes sumas. Con relación a la recaudación por concepto de aranceles, dijo que el porcentaje se incrementó a 44 por ciento, lo que obtuvo cuatro millones de bolivianos.



CORTE NACIONAL ELECTORAL
BOLIVIA

JURADOS ELECTORALES TENDRAN DIA LIBRE EL LUNES

Mediante D.S. N° 23671 el Gobierno ha dispuesto para los funcionarios y empleados Públicos, que ofician como Jurados Electorales el próximo domingo 5 de diciembre, corresponderá al lunes posterior al día de la elección.

Esa disposición ha sido adoptada como un reconocimiento a quienes tengan a su cargo de las elecciones, en una jornada de servicio al país. Asimismo, la Confederación de Privados de Bolivia ha sugerido a sus afiliados que otorguen un día de compensación a los trabajadores de ese sector que cumplan también la labor de Jurados.

Por otra parte, la Corte Nacional Electoral ha dispuesto que, en todo el país, se provea a quienes realicen esas funciones.

También se les otorgará Certificados de Asistencia. Todas estas disposiciones tienen que ver con el trabajo de los Jurados Electorales, el día de las elecciones.

Pero, así como se otorgará un día de descanso a quienes cumplan con su deber cívico, que los Jurados Electorales que no se hagan presentes en sus Mesas Electorales el día de la elección serán sancionados con una multa de DOSCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS (\$s. 200.-) y arresto (Arts. 48 y 227 de la Ley Electoral).

Del mismo modo, los Jurados Electorales que refusen firmar el Acta de Escrutinio y el Acta de Mesa de Sufragio o se nieguen a dejar constancia de las observaciones formuladas por los delegados de los partidos, alianzas o coaliciones, se sancionarán con una multa de QUINIENTOS 00/100 BOLIVIANOS (\$s. 500.-) y quince días de privación de libertad (Art. 228 de la Ley Electoral).

Finalmente, el Presidente del Jurado Electoral que se niegue a entregar copias del Acta de Escrutinio y el Acta de Mesa de Sufragio a los Delegados de los partidos, alianzas o coaliciones políticas, será sancionado con una multa de DOSCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS (\$s. 200.-), (Art. 229 de la Ley Electoral).

La Paz, 2 de diciembre de 1993
CORTE NACIONAL ELECTORAL

Piden modernización del Estado

Sector privado está empeñado en alcanzar equilibrio financiero y social

Representantes del empresariado privado manifestaron que este sector está buscando alcanzar las condiciones que necesita nuestra economía para que logre un efectivo crecimiento y se puedan alcanzar las metas financieras programadas por el gobierno.

Resaltaron que el empresariado boliviano está en condiciones de invertir en diferentes programas de desarrollo, pero implicaría creación de empleo y generación de recursos, pero también señalaron que es importante que el Estado ponga mucho de su parte.

En este sentido, precisaron que uno de los factores esenciales para que se logre el equilibrio necesario entre la actividad financiera y la actividad social es la modernización del Estado, aspecto que en combinación con las dos anteriores ayudaría notablemente a crear las condiciones de crecimiento que tanto necesita el país.

EL RIESGO DE LOS IMPUESTOS

Los empresarios reiteraron ayer la posibilidad de que una de las formas de aliviar la crítica situación por la que atraviesan algunas empresas por el impago de deudas por parte del Estado, sería la suspensión del pago de impuestos. Oscar Aguilar, representante de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, reunió con otros empresarios, dijo que esto se podría evitar si se llega a acuerdos con el Estado para establecer nuevos plazos y porcentajes para el cumplimiento de sus obligaciones tributarias. Dijo que los miembros de la confederación están a la espera de una

respuesta concreta por parte de las empresas estatales, después que se hiciera conocer la inquietud del sector privado, ya que la suspensión de pagos de impuestos sería una medida extrema, pero posible de aplicarse.

AMPLIACION DE BASE TRIBUTARIA
Sobre el mismo tema de los impuestos, los empresarios manifestaron que dentro de la modernización del aparato estatal se debe considerar una reestructuración del sistema de recaudación tributaria.

Dijeron que esto no debe significar la aplicación de mayores impuestos ni mucho menos el ajuste de los que ya afectan al sector de inversiones y comercio, sino que se debe buscar la manera de ampliar la base tributaria.

De esta manera, explicó Aguilar, se tendría un universo tributario mucho más amplio del que tenemos, ya que el actual sistema padece de irregularidades que permiten la evasión tributaria en todos los niveles.

Explicó que una buena política tributaria ayudaría también a mejorar la competitividad de las empresas estatales, ya que así como se distribuirán recursos para el pago de tributos, se tendría la confianza de incrementar las inversiones y elevar la calidad de los productos y servicios que ofrecen.

Aclararon que al mismo tiempo se debe buscar una concertación entre los sectores estatal y privado a fin de que se pueda elaborar un marco legal y tributario que satisfaga a las dos partes, y ninguna de las dos se perjudique por las deficiencias que presenta el actual sistema.

Miles y miles de
paceros! dijeron



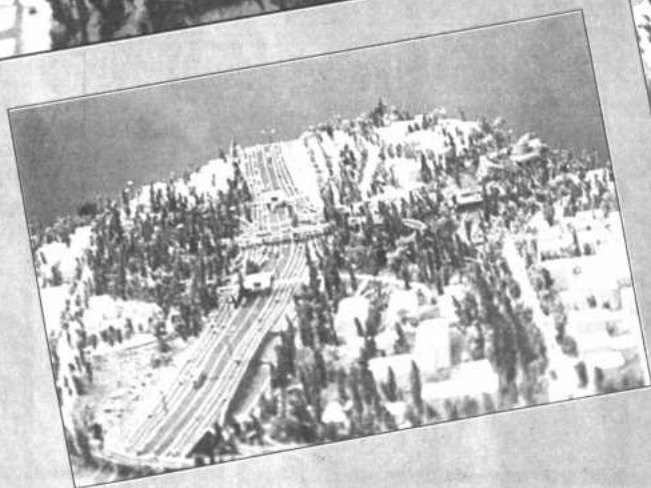
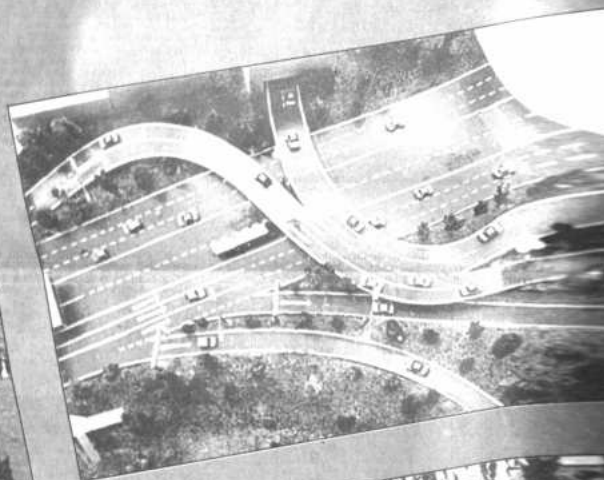
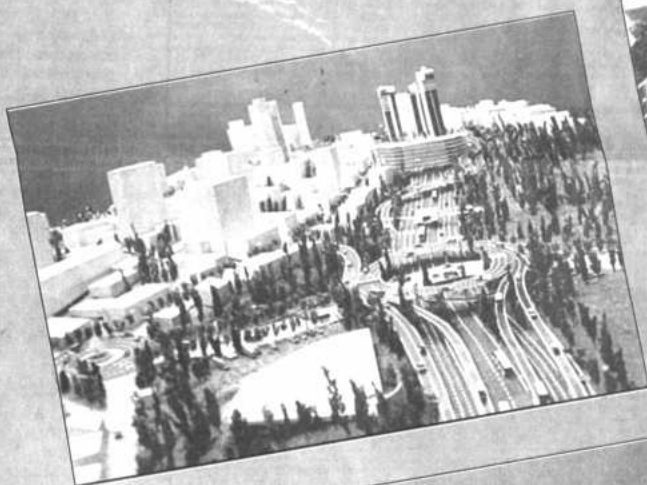
Julio Mantilla
Alcalde '94

Papeleta de sufragio de Pundo

Pu



Una **Vía Expresa Asfaltada** de 4 carril
PUBLICO con **17 GRAMPAS** de abordaj
servicios de atención al pasajero: baños,
Para transportar **30.000 pasajeros cad**
que **ACTUALMENTE** se transporta penos



No Desperdices Tu Vot

Beni Pando

UMOPAR destruyó fábrica que producía 150 kg de cocaína por día

CIUDAD, 2 (PRESENCIA). Una operación de la Patrulla del Área Rural, ayer (1) permitió descubrir una gran fábrica de cocaína en la provincia Mamoré, que tenía capacidad para hasta 150 kilogramos de la droga, según informó hoy.

La operación fue en un intervalo de su actividad, cuando esperaba nuevos precusores para iniciar un proceso que estaba a cargo de un determinado pero que se dio a la fuga, dijo el jefe de UMOPAR-Beni, Cap. Gonzalo Cuéllar.

Se produjo el operativo, se encontró 130 kilogramos de cocaína, pero además abundante cantidad de otros productos, una moderna recicladora, dijo el jefe de la fábrica clandestina estaba en las estancias California y Venancio, a unos 40 kilómetros al sudeste de San Joaquín, al noreste del Beni.

El descubrimiento de la fábrica de cocaína, al tener relación con la detención de un sospechoso tres días, aquí, que UMOPAR no ha podido publicamente pero que se señaló como un caso de narcotráfico.

DE LIBERADO

En parte, el comandante de UMOPAR confirió (miércoles) fue dejado en libertad del departamento, Carlos Álvarez Cuéllar al no haberse establecido plenamente la acusación de estar a elementos ligados al narcotráfico.

El capitán Gonzalo Cuéllar dijo que la investigación continuará pero se le devolverá la avioneta (CP-1865), al haber dado negativo el narcotest que se le aplicó el pasado lunes en el aeropuerto local.

El liberado alcalde, al salir, declaró su disconformidad con el proceso que se le aplicó y reclamó un mejor y previo análisis de las denuncias que llegan a UMOPAR.

Fue injusto y al parecer producto de una mano negra que quiere perjudicarme, aunque ni siquiera tengo actividad política", dijo Álvarez en referencia a su cargo y la proximidad de las elecciones municipales.

También protestó porque estuvo incomunicado casi 4 días sin derecho a defensa ni abogado, aunque resaltó que el trato que le dieron fue "bueno".

AVIONETA INCINERADA

Finalmente, UMOPAR, informó haber incinerado una avioneta prófuga, que fue encontrada en una estancia cerca de Magdalena, el pasado lunes 29 de noviembre.

La aeronave con matrícula CP-2141 fue ubicada en la estancia San Juan, cuando era reparada de un percance que sufrió 3 días antes en la pista de Magdalena. Se dio a los mecánicos que realizaban el trabajo y a solicitud del fiscal, fue incinerada en vista que su evacuación era imposible, resumió el comandante de la unidad antidroga.

La avioneta era buscada hace varios meses por acusación de transporte de cocaína, pero no se indicó a quién pertenecía.



Día de feria
Los fines de semana llegan al puerto de Riberalta productores que viven en las márgenes de los ríos y se instalan en el mercado campesino con sus plátanos, yucas, naranjas y otros para su venta directa al público.
(Foto Félix Alberto Rada- PRESENCIA)

Proceso de candidaturas confundió a quienes aclarar propuestas

CIUDAD, 2 (PRESENCIA). La lista de los 9 candidatos a la alcaldía de esta ciudad, anoche, en el día de la elección, se dio a conocer en cadena, tras el cierre de los partidos políticos municipales del domingo.

El proceso de candidaturas, al estar en la Cámara Departamental de Propietarios de Medios de Comunicación Social, el día de la elección, pudo cumplir con la ley, pero a la desorganización de la ciudad, en el análisis de los candidatos, algunos candidatos constituyeron o con menos probabilidad de ganar.

Entre los aspirantes de los partidos (ADN y MNR) estuvieron la altura de responder sobre la capacidad de la ciudad, aunque la mayoría consideró que la comuna requiere de concepción. Frente a más de una decena de representantes de los partidos, entre ellos dos periodistas, el candidato del oficialismo, Juan Carlos Zambrana, solo atinó a cargar al gobierno lo que él quería en materia de recur-

sos para la ejecución de obras urbanas. Y calificó de demagógica la oferta de la alcaldía de condonar los impuestos catastrales a cambio de pago de las últimas 3 gestiones.

El referido aspirante a edil, Manuel Melgar, insistió en que esa propuesta "no es para las calendas griegas", en que tiene un equipo técnico profesional de respaldo y que los recursos propios servirán para contrapartida de proyectos que presentará a organismos nacionales e internacionales de ayuda.

Sin embargo, aunque inexperta y algo nerviosa, la única mujer candidata, Ana María de Menacho (ASD), puntualizó que lo más importante es la planificación y dio amplia justificación a la necesidad de crear un verdadero departamento técnico municipal, incluyendo la subalternización del personal, que hoy es un apéndice de la Corporación Regional de Desarrollo.

La arquitecta fue la única que postuló la elaboración de una estrategia de desarrollo urbano de largo plazo, incluyendo la redefinición de un nuevo Plan Director para la capital.

El candidato del alicaido MIR,

Wilson Yabeta, no pudo superar sus deficiencias de improvisación y, de entrada, apeló a la lectura para responder a una pregunta sobre cómo vincular "si gana la alcaldía" la ecología que postula con la economía que no tiene la comuna trinitaria.

El profesor Yabeta dijo que también buscaba ayuda financiera de fuentes externas, pero no mencionó al gobierno como lo hizo el candidato de su ex-socio ADN.

El representante de UCS, Tadeo Ribera, insistió en la oferta de crear comités interinstitucionales de control y fiscalización en tres áreas diferenciadas, que también tendrían oportunidad de proponer obras con los recursos municipales. Incluso, prometió considerar pedidos de reducción de impuestos o de incremento, si los comités lo requieren.

Los demás candidatos, Rolando Vaca (MBL), Pablo Toledo (PSB), Vidal Chávez (HU) y Alejandro Hosen (CONDEFA) quedaron disminuidos en oportunidad y tiempo, por el formato del programa, y no ocultaron su desazón al finalizar, junto a los demás que algo pudieron vender de su charque.

Actualidad departamental

Por fin agua potable

Por Juan Carlos Zambrana Vaca
TRINIDAD, 2 (PRESENCIA). La noticia de que pronto se firmará un convenio para el financiamiento del Proyecto de Agua Potable y Alcantarillado de Trinidad no parece haber despertado expectación en la población de la capital beniana, aunque su importancia es obvia.

Con poco más de 15 millones de dólares, que dispondrá la Cooperativa de Agua de Trinidad (COATRIN) y la Corporación Regional de Desarrollo se da por descontado que, dentro de 4 años, estará en funcionamiento un sistema de evacuación de aguas servidas y la población podrá acceder a un servicio de agua potable, que son aspiraciones de vieja data en esta ciudad.

En realidad, el alcantarillado fue comenzado a instalarse hace 5 años y sólo se alcanzó a colocar la tubería matriz, que atraviesa la ciudad de este a oeste, y una pequeña parte de la tubería secundaria colectora. Los partidos involucrados en el proyecto, MNR y ADN, no han cesado de achacarse mutuamente de incapacidad y falta de iniciativa para concluir la obra, siempre encontrándose en el tema del financiamiento.

Sin embargo, ambos mantuvieron consecuentemente en que el soporte económico estaba asegurado. Particularmente, el Acuerdo Patriótico (AP ya difunto) hizo regalo la pasada Navidad de un empréstito italiano por varios millones de dólares para el plan que estuvo liderizado por la Corporación, en 1992, como desde que se empezó la instalación de la tubería del alcantarillado.

Al cabo de casi un año de nuevas gestiones, el gobierno de la República Alemana ha aprobado el proyecto, ampliando su ayuda económica de este año a Bolivia de 10 a 19 millones de dólares (DM) para completar la necesidad financiera de dar los dos servicios a esta ciudad de casi 60.000 habitantes, con graves problemas de saneamiento básico y otros derivados de éste.

Los entendidos creen que, cuando entren en servicio ambos sistemas, Trinidad deberá haber solucionado también un problema paralelo: el de los desechos sólidos, o basura que tiene un proyecto ya en marcha con apoyo del gobierno de Japón, por casi un millón de dólares en maquinaria y asistencia técnica.

Quiere decir que, con un desarrollo de 4 años de la futura Empresa Municipal de Aseo Urbano (EMAU), empalmarán tres condiciones favorables para disponer de las condiciones básicas de sanidad que requiere para considerarse de finitivamente una capital departamental.

Descontento en magisterio por nuevas autoridades

TRINIDAD, 2 (PRESENCIA). La forma -presuntamente manipulada- y la calidad de algunas de las nuevas autoridades educativas distritales ha despertado el descontento de un sector del Magisterio local.

Desde la propia ex-Directora distrital, Sara de Arambur, algunas supervisoras también reemplazadas y maestros de base han expresado disconformidad con las designaciones. En un acto en la prefectura del departamento, fueron poseídas, Graciela de Orias como Directora Distrital y 9 supervisores, como final de un proceso de calificación de méritos denominado institucionalización.

Las quejas apuntan principalmente a la supuesta manipulación que habría ejercido el secretario ejecutivo de la Federación de Maestros Urbanos, Arturo Chávez en favor de algunas de las postulantes de los diferentes cargos. La ex-Directora distrital, por ejemplo, observó que ella tuvo el mismo o parecido puntaje con la nueva autoridad pero tuvo mejor votación en el -aval- sindical que dan los maestros para este proceso.

Se cita, entre otras, a los malos antecedentes de la nueva supervisoría del ciclo medio, Manuela de Sempregui, y también se cuestiona a la nueva Supervisora del ciclo Básico zonal, Elda Lora Estremador, quien fue interventora de la Federación Sindical en el periodo de Luis García Meza.

Actualidad Departamental

Triste realidad: Devastación de la riqueza forestal pandina

Por Lino Mialuchi von Ancken
COBIZA, 2 (PRESENCIA). No es muy halagador referirse a este controvertido tema, la deforestación, porque es un rubro que ha sufrido equivocaciones en la misma política maderera normativa, corriendo un serio peligro su devastación en la amplia extensión territorial que posee el departamento Pando donde su explotación indiscriminada empezó hace algunos años en los alrededores de la ciudad de Cobiza, por un par de aserraderos que se encuentran asentados en esta capital donde la fuerza destructora de explotación ha sido voraz, tanto para la flora y la fauna, sin dejar beneficios positivos para esta región.

También podemos asociar a otra fuerza más poderosa de destrucción de la flora y la fauna del departamento de Pando, son los grandes empresarios madereros que se encuentran asentados en la provincia Vaca Díez del departamento Beni, quienes han instalado aserraderos con maquinaria sofisticada para aserrar madera tipo exportación, por otro lado, extranjeros que se han asociado a ciudadanos bolivianos, están instalando en varias poblaciones del departamento, aserraderos bien montados también con maquinaria sofisticada, empresas que se encuentran depredando la madera de ley, cortando árboles en crecimiento corriendo el riesgo de que una devastación total será en muy poco tiempo.

Otros de los puntos negativos que sufre la selva amazónica de Pando, es el tumbado de bosques y la quema de los mismos, lo que viene a presentar un efecto negativo, como es la extinción de los bosques y fauna y la contaminación ambiental.

En este último tiempo, más de diez empresas se han instalado en las cinco provincias del departamento, donde no se ha respetado la zona de la reserva ecológica, dictada mediante una Ley de la República. Lo más sorprendente de toda esta depredación maderera, es que no están dejando ningún beneficio a las distintas provincias de este explotado departamento, dejando tan sólo miseria y hambre.

Muchos ciudadanos que comprenden la magnitud del tema, están preocupados y mantienen la esperanza de que el actual gobierno, tome con mucha responsabilidad la explotación y preservación de esta parte de la Amazonia boliviana, agarrando con responsabilidad el aspecto Ecológico y Medio Ambiente, donde se refleja la realidad del lugar y se adecúen las necesidades de la región.

El mismo por nombramiento

CIUDAD, 2 (PRESENCIA). El secretario de la Central Obrera, Juan Carlos Zambrana, dijo que el día de hoy se dio a conocer en cadena, tras el cierre de los partidos políticos municipales del domingo, en un momento optimista y por la posibilidad que el nombramiento de la Universidad de Pando, en Juan Cornejo y Elsa Melgar, profesionales que desde cuatro meses se encuentran en los trámites para el funcionamiento de la Universidad. El trasfondo profesional, se lo han con el esfuerzo que han hecho los trabajadores del nacional de Caminos de Pando, pagando los pasajes a Cobiza, para presentar informe del trabajo que en lo que concierne al académico. La Lic. Elsa Melgar, dijo que la Universidad, que ya se ha con el prefecto del departamento, ha demostrado pre- interés que la Universidad, la próxima gestión, mera autoridad ha com- construcción de la in- con el dinero que la venta del hotel

FARMACIAS DE TURNO
327245 Las 24 horas



DISFRUTE LA FLORIDA
de costa a costa
con **Hertz**

Hertz alquila Ford y otras marcas de prestigio. © HERTZ SYSTEM INC. 1993/616-90

Florida Auto-Económico
\$59.73 Por Semana
LDW: \$13 o menos por día.
Reserve con código ALPE

Kilometraje ilimitado. Diversión sin fin.
Llame a su Agente de Viajes
En La Paz al 361-332 ó a su oficina local de Hertz.

REPUBLICA DE BOLIVIA LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL C.A. REF: 93/09342-AAJ

Crown Agents, en representación y por cuenta de la:

**SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA - SUBSECRETARIA DE INVERSION PUBLICA Y FINANCIAMIENTO EXTERNO
PROGRAMA MULTISECTORIAL DE PREINVERSION
PRESTAMO BID 888/ SF/BO**

en su calidad de agente debidamente autorizado, invita a las firmas interesadas en presentar ofertas para la:

PRESELECCION DE EMPRESAS CONSULTORAS NACIONALES Y/O EXTRANJERAS PARA LA REALIZACION DE LOS SIGUIENTES ESTUDIOS: CARRETERA RIBERALTA - GUAYARAMERIN CARRETERA SANTA CRUZ - PUERTO SUAREZ CAMINOS VECINALES - CENTRO, NORTE POTOSI RUTAS TRANSVERSALES SUB-REGION IV

en sujeción a las condiciones del Pliego de Especificaciones respectivo, el cual podrá ser consultado y/o adquirido, en las oficinas de Crown Agents Av. 20 de Octubre No. 2619 de la ciudad de La Paz, Bolivia a partir de la fecha.

Financiamiento: Banco Interamericano de Desarrollo (BID)
Origen de los bienes: Los materiales y equipos ofertados deben provenir de los países miembros del BID incluidos en la siguiente lista:

ALEMANIA, ARGENTINA, AUSTRIA, BAHAMAS, BARBADOS, BELGICA, BOLIVIA, BRASIL, BELICE, CANADA, COLOMBIA, COSTA RICA, CHILE, DINAMARCA, ECUADOR, EL SALVADOR, ESPAÑA, EE.UU., FINLANDIA, FRANCIA, GUATEMALA, GUYANA, HAITI, HONDURAS, ISRAEL, ITALIA, JAMAICA, JAPON, MEXICO, NICARAGUA, NORUEGA, PAISES BAJOS, PANAMA, PARAGUAY, PERU, PORTUGAL, REINO UNIDO, REP. DOMINICANA, SUECIA, SUIZA, SURINAME, TRINIDAD Y TOBAGO, URUGUAY, VENEZUELA, YUGOSLAVIA. HASTA NUEVO AVISO. SE EXCLUYE LA PARTICIPACION DE EMPRESAS Y/O FIRMAS DE YUGOSLAVIA REGISTRADAS EN SERBIA Y/O MONTENEGRO.

Plazo de presentación de ofertas: Hasta Hrs. 12:00 del 17 de enero de 1994
Acto de apertura de ofertas: A Hrs. 14:30 del 17 de enero de 1994
Valor del Pliego: \$us. 100.00.-

La Paz, 30 de noviembre de 1993



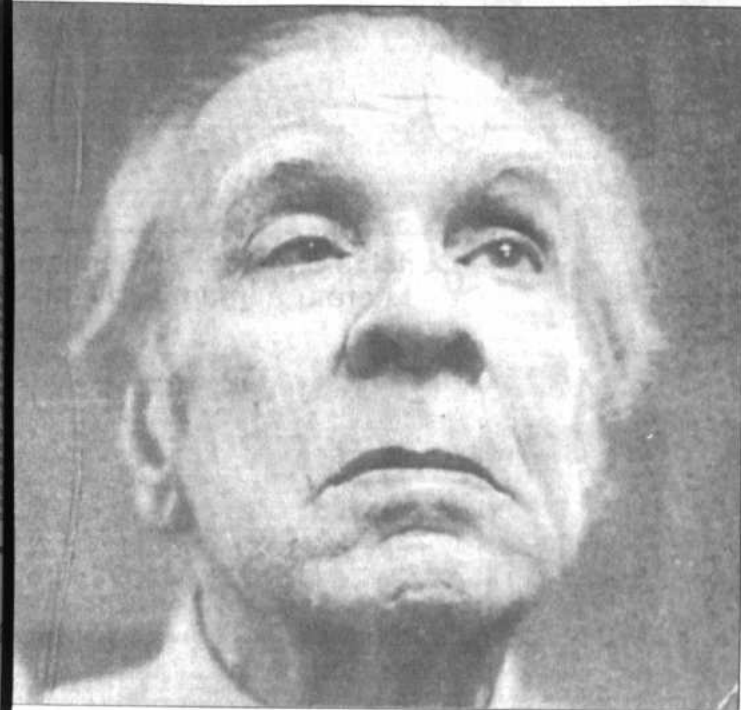
Crown Agents

Av. 20 de octubre # 2619 - Tel. (051) 2-364035 - FAX. (051) 2-372765 - TELEX - 3453 CABOL BV

puerta Abierta

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, viernes 3 de diciembre de 1993



El libro desconocido de Borges

"El tamaño de mi esperanza"

Nicolás Cócara

Me atrevo a afirmar que en este libro, Borges demuestra que, en 1926, hace sesenta y siete años, su saber estaba cimentado. Sólo impudencia y humorismo e

Por qué desdeñó este libro? Tal vez por haber agregado uno que otro objetivo filosófico sobresaliente, polémico o no, de la historia, o sea porque lo sintió demasiado pegado a una modalidad estilística, muy sarmentina, aunque también, en esos años inquietos, renovados, muy ávida. Cuenta el historiador Alfonso Corso que al firmar un ejemplar de esta única edición, lo hizo irritado, y luego clavó la punta de la lapicera en la página como si hundiera una lanza.

Dos libros de poemas y uno de prosa jalaban para ese entonces su primer andar literario: "Fervor de Buenos Aires", "Luna de enfrente" e "Inquisiciones".

No es raro ni casual que continúe afirmando que "a los criollos les temo hablar". Es ahí cuando surge Borges que admiramos: "Consiste en lo venidero nunca se anima a ser presente del todo sin antes ensayar, y que ese ensayo es la esperanza".

Creo terminantemente que no hay leyendas en esta tierra y "ni un solo fantasma camina por nuestras calles. Ese es nuestro baldón".

Salí entonces a la busca de una impresión. A Buenos Aires hay que ir, para la poesía. Cuando renuncié al comité de "Proa", con una carta de hermano, señala que lo esperen las calles, el suburbio, la ciudad. Ese es el tamaño de su esperanza. Y algo más.

TODOS LOS TEMAS EL TEMA
¿Sus temas? ¿para qué enumerar? Están en estas páginas sueltas, solitarias, alonjadas, incógnitas, sueltas. Si decidí insertar un adjetivo, lo hice con la precisión de Virgilio, Cervantes, de Quevedo. Al fin y al cabo un escritor recrea con reiteración temas o un solo tema. Así sucede en "El Fausito", "La tierra cede", de Juan José, o con páginas de Günter, o de Descartes. Deposito mi canto por el pan que me dieste, por el agua bebida de tus fuentes tan manas, por tus cielos abiertos cuya luz me ofusca".

Joaquín Gantier Valda nació el 12 de mayo de 1900 en Siporo, provincia Cornelio Saavedra de Potosí. Estudió en el colegio de la Compañía de Jesús de Sucre, "Sagrado Corazón", y logró el doctorado en leyes en la universidad de San Francisco Xavier de Chuquisaca. La entrega del Premio Nacional de Cultura se realizó el 10 de diciembre en esta capital.

Reading" y "Milton y su condena" de la rima "encontrará de cuerpo entero y con entendimiento lucido, incomparable, a un Borges que pervive y dura".

BORGES, REVOLUCIONARIO
"El tamaño de mi esperanza" es mucho, pero mucho más que las afirmaciones que enumero en este artículo. Está el creador, el hacedor de metáforas vitales, el estilista cabal, el humorista y, cuando lo prefere, su acritud de observador y conocedor de la literatura de Europa y de América.

No es un libro de "haraganerías de pensamiento; de metáforas; mentidero de la emoción; de incredulidades; haraganerías de la

esperanza".

Conviene meditar su idea de la incredulidad: "Nuestra famosa incredulidad no me desanima. El descreimiento, si es intensivo, también es fe y puede ser manantial de obras. Diganlo Luciano y Swift y Lorenzo Sterne y Jorge Bernardo Shaw. Una incredulidad grandiosa, vehemente, puede ser nuestra hazaña".

Es el libro desconocido de Borges, el escritor argentino más revolucionario de nuestro siglo.

Nicolás Cócara, poeta y escritor argentino es colaborador de PRESENCIA. En Buenos Aires se desempeña como asesor de la Dirección del diario LA NACION.

Satisfacción en Sucre por distinción a Joaquín Gantier

SUCRE, 2 (PRESENCIA). Las autoridades, dirigentes cívicos, intelectuales, historiadores, artistas y medios de comunicación de esta capital reaccionaron con alegría por la concesión del Premio Nacional de Cultura 1993 al historiador Joaquín Gantier Valda.

El gobierno nacional a través del Ministerio de Desarrollo Humano y las secretaría de Cultura y educación, determinó conceder esa distinción anual al actual Custodio de la Casa de la Libertad, dramaturgo y autor de muchos libros.

Tras haber escuchado las palabras del Secretario de Cultura Alberto Bailey Gutiérrez, me puse a orar a Dios y a la Virgen de Guadalupe. Me pregunté si había cumplido con Dios y con la Patria", declaró a PRESENCIA don Joaquín Gantier.

Como todos los días, a las 11:00 de la mañana, don Joaquín Gantier concurría a su sencilla oficina ubicada en la Casa de la Libertad. Estaba solo. Había un profundo silencio ambiental. Allí recibió a este corresponsal. "Tengo mucha alegría en este instante. Todavía estoy escuchando el timbre de su voz del Secretario de Cultura que ayer me informó de la premiación. Te cuento que mi corazón ha palpitado mucho cosa que he derramado lágrimas", dijo en tono humilde.

"Siento mucha felicidad aunque dudo si realmente lo merezco. Mi alegría se aumenta cuando me visita un representante de PRESENCIA, ese diario tan prestigioso, ese periódico donde trabajo Alberto Bailey Gutiérrez, el señor que me dio la noticia por teléfono", agregó.

Recordó que nació en Siporo, donde estaban algunos ingenios de minerales en Potosí. Luego evocó su niñez en Sucre, su segunda tierra. En forma sencilla empezó a declamar unos versos que compuso para esta capital: "En tus cuatro centurias Chuquisaca descansas. Deposito mi canto por el pan que me dieste, por el agua bebida de tus fuentes tan manas, por tus cielos abiertos cuya luz me ofusca".

Joaquín Gantier Valda nació el 12 de mayo de 1900 en Siporo, provincia Cornelio Saavedra de Potosí. Estudió en el colegio de la Compañía de Jesús de Sucre, "Sagrado Corazón", y logró el doctorado en leyes en la universidad de San Francisco Xavier de Chuquisaca. La entrega del Premio Nacional de Cultura se realizó el 10 de diciembre en esta capital.

Cuadernos bolivianos de cultura

En circulación número 38 de SIGNO

"SIGNO tiene el propósito de recoger objetivamente la realidad cultural boliviana, aspirando a ser una tribuna desde la que puedan hacerse oír cuantos se entregan al afán de dialogar con las ideas. Tiene su cita aquí, literatos, poetas, filósofos, sociólogos, historiadores. En suma, todos los que llevan en su espíritu la inquietud por los problemas de la cultura". Estas palabras se leen en el primer número de SIGNO, la revista que Juan Quiros fundó en 1956.

Treinta y siete años después, las mismas palabras iluminan el número 38 de esta publicación, una de las más perdurables en la historia de las revistas literarias del país.

El acto de presentación de este número de la revista SIGNO se llevó a cabo el pasado martes primero en el salón cultural del Club Alemán. Carlos Coello Vila, director de la revista y Jaime Martínez Salguero, miembro del Consejo de Redacción -integrado también por Raúl Rivadeneira Prada y Rafael Saavedra- tuvieron a su cargo las palabras de presentación.

CONTENIDO
El número 38 de SIGNO en su sección "Estudios, artículos, crítica" presenta textos de su director, Carlos Coello Vila, del bibliógrafo José Roberto Arze -"SIGNO en el contexto de las revistas literarias de Bolivia"-, Alberto Crespo, Raúl Rivadeneira y otros. En esta sección también destacan los artículos de Gladys Dávalos Arze: "La mujer poeta y la sociedad: cocinan tan bien como escriben"; de Blanca Wiethüchter: "Primer Encuentro Nacional de Mujeres Poetas: surtidores de enigmas"; y de Giancarlo de Quiroga: "La mujer poeta en la sociedad".

La sección "Instante lírico" consigna creaciones de Juan Adolfo Perelman Fajardo y Gonzalo Aneiva Idiáquez. Pedro Shtumose contribuye a la sección "Signo latinoamericano" con un homenaje al cubano Gastón Baquero. "El tiempo de la ficción", "Co-

laboraciones póstumas y "Recensiones" completan esta entrega de 264 páginas.

HISTORIA

SIGNO, ya lo dijimos, fue fundada por Juan Quiros en 1956. Entre ese año y 1958 se publicaron cinco números. El sexto apareció en 1960; el séptimo y octavo en 1961. Siete años más tarde, en 1968, circularon los números 9 y 10. "Como se ve -escribe Carlos Coello-, los primeros años de SIGNO fueron difíciles. Había que luchar -según testimonio de Quiros- contra la informalidad de las imprentas, la atonía cultural del medio, la escasez de recursos económicos, la pereza de algunos y la indiferencia de los demás".

SIGNO desapareció hasta 1984, año en que reapareció con el patrocinio de la Editorial Don Bosco. Entre ese año y 1992 se publicaron 27 números, una cifra admirable para la historia de las revistas literarias bolivianas. Esto significa, más de 6500 páginas editadas; cerca de 1000 nuevas entradas con estudios, ensayos, críticas y artículos sobre diversas facetas de nuestra cultura y sus productos: poesía, narraciones breves y teatro, además de una sección que acoge textos póstumos o inéditos o muy poco conocidos de autores bolivianos. En este periodo -la segunda época de SIGNO-, el número de sus colaboradores se amplió significativamente a 150 escritores.



Bolivia salvó una "trinchera" de la identidad nacional: la Cinemateca

"La satisfacción que siento en este momento a nombre del gobierno, representa una pequeña parte de la satisfacción de una inmensa cantidad de gente que quiere a la Cinemateca, que ama la cultura y que ha reclamado y luchado por un lugar digno para nuestro archivo de imágenes". De esta forma Alberto Bailey Gutiérrez, Secretario Nacional de Cultura, sintetizó el gran apoyo de miles de personas e instituciones, que hicieron posible en parte que el terreno ubicado en la calle Capitán Ravelo esquina Rosendo Gutiérrez, sea por fin y con los papeles en orden, cedido en usufructo por 20 años a la Cinemateca Boliviana.

Bailey, sin duda uno de los principales gestores para que la Cinemateca tenga un terreno donde construir su edificio, agregó que esta institución tiene prestigio y apoyo de la ciudadanía que quiere el arte, un directorio competente y todo para convertirse en un centro importante de cultura para la ciudad. Poco después leyó fragmentos del acta de resolución del Consejo Permanente de la Fundación Rosa Agramonte, que en su punto tercero afirma: "En forma inmediata se determinará la transferencia del terreno situado en la intersección de las calles Rosendo Gutiérrez y Federico Suazo, al Ministerio de Gobierno, para que este a su vez, lo ceda en usufructo a la Cinemateca Boliviana". El segundo documento hecho público en la oportunidad, proviene del Ministerio de Gobierno que pide al Notario Incertar en el Registro de escrituras a su cargo, el decreto supremo 23552 del 13 de julio de 1993, por el que el Supremo Gobierno autoriza al Ministerio del interior, actual Ministro de Gobierno, transferir el citado lote de terreno a la Fundación Cinemateca Boliviana en calidad de usufructo por el término de 20 años renovables, con el propósito de que pueda cumplir con la preservación del patrimonio nacional".

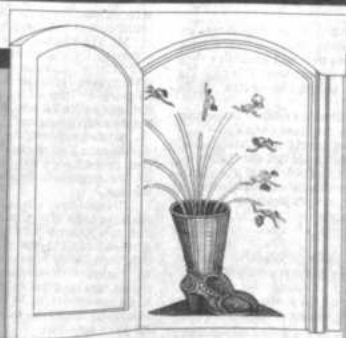


Pedro Suz, director de la Cinemateca Nacional, Alberto Bailey Gutiérrez, Secretario Nacional de Cultura y Carlos Mesa Gisbert, miembro del Directorio de la Cinemateca durante el acto de entrega de la documentación de los terrenos donde se levantará la nueva sede de la institución cultural.

Pedro Suz, actual director de esta institución, dijo que desde la iniciativa de la Fundación Rosa Agramonte, hace casi un año, de ceder uno de sus bienes a la Cinemateca, pasaron cosas que podrían ser recogidas por un guionista perspicaz para hacer un sabroso melodrama o una tragicomedia con todos los ingredientes necesarios para ganar varios premios internacionales. "Llegamos hoy al final de este primer tramo, que es al mismo tiempo el principio de otro muy empinado, y gracias al esfuerzo de la gente de esta país que se sumó a la supervivencia de la Cinemateca. El pueblo, con esta entrega, da un paso adelante en la defensa de su identidad, porque la Cinemateca es una trinchera de la identidad nacional, es un lugar desde donde se pelea todos los días por saber mejor quiénes somos, y de dónde venimos, que es la única manera de saber hacia dónde iremos".

Por su parte, Carlos Mesa, a nombre del Directorio terminó el acto recordando al ex ministro del interior, Carlos Saavedra Bruno, que mostró la mejor disposición para llevar adelante la cesión del terreno durante el gobierno de Jaime Paz Zamora. Habló que ahora se inicia la "segunda parte de la película" en la que se tendrá que recuperar todo el dinero comprometido a favor de la Cinemateca y de la construcción de su nuevo edificio.

er encuentro nacional
abajadoras de prensa
os Fuentes habla de las
narrativas de la periferia



Arte Unico despidió
a Carmelo Angulo

Revistas y folletos



Arte y Cultura

ATISBOS. - El Taller de Teatro de la Universidad Católica Boliviana presentará la obra "Atisbos" en Pequeño Teatro (Murrillo 826), hoy a las 19.30.

MUSICA DE CAMARA ARGENTINA. - Hoy a las 19.30, en el auditorio de Palacio Chico, un concierto singular con música culta argentina será ofrecido por artistas como Lina Kempff, Alvaro Montenegro, William Velarde y Camila Nicolini.

EL TALLER DEL BARRIO. - Exposición de recursos didácticos en el Instituto Goethe (Av. 6 de Agosto 2118), hoy. Función de títeres a las 11.00.

MUNECA ANTROPOMORFICA. - Muecas expresivas realizadas por Ursula Wiedemann de Tarraga se exhiben en el Instituto Goethe (Av. 6 de Agosto 2118).

ALFREDO LA PLACA. - Galería Nota presenta una exposición con obras de este gran pintor boliviano (Av. 6 de Agosto 2296).

SUBASTA DE NAVIDAD. - El sábado, la galería de arte "Emusa" realizará la subasta de obras de importantes artistas de nuestro país. Será a las 10.00 horas en la Av. 16 de Julio 1607.

GIANCARLA MUÑOZ HEYES PANTOJA. - Expondrá sus esculturas en la galería Víctor Händel de Magenta Fotografía (Ed. Händel) a partir del 6 al 16 de diciembre. Antes, la inauguración se hará en el Jardín Japonés (calle 8 de Calacoto) el sábado entre las 10.00 y las 15.00 horas.

"ÁMBITOS". - Acuarelas de Javier Fernández se exhibirán a partir del lunes hasta el 17 de diciembre en Espacio Portales. La inauguración prevista para las 19.00 horas tendrá la presencia de la Cámara Vocal (Ed. Alameda PB).

MUSICA ROMANTICA PARA PIANO. - La pianista Mariela Aparicio Yula, ganadora del premio único del Concurso de Piano "Jaime Paz Zamora" 1992 ofrecerá un recital el martes 7 a las 19.30 horas en el Instituto Goethe (Av. 6 de Agosto 2118).

MUSEO DE ARTE SACRO. - Está abierto al público de martes a viernes de 10.00 a 12.00 y de 15.00 a 18.00, y sábados de 10.00 a 12.00. Local, calle Sacabaya 432.

MIERCOLES DE CINE Y VIDEO. - El próximo miércoles 9, a las 20.00 horas, la Cooperación Española proyectará el filme "Tacones lejanos" de Pedro Almodóvar (Av. Camacho 1484).

ORQUESTA SINFONICA NACIONAL. - Los días 8 y 9 de diciembre, a las 19.30, se ofrecerán sendos conciertos de la Sinfónica en el auditorio del Palacio Chico (Ayacucho esp. Potosi).

BOLIVIA EN CONCIERTO. - El EUSEF anuncia la presencia de Winner Candia, Nurvi, Grupo Pemento Alba, Americanto y Tsyppikala para el jueves 9 a las 19.00 (Ingavi 916).

CERILIO GUZMAN DE ROJAS. - En este salón municipal ubicado en la calle Colón se exhibe la muestra de acuarelas y charangos tallados de Mario Pinto Calderón.

GALERIA EL PASO. - "Gea y energía", mosaicos y cerámicas del artista Willy E. Cortez Hemler, se exhiben hasta el 15 de diciembre en Av. 6 de Agosto 2534.

"ADORNOS NAVIDENOS". - Muestra de adornos navideños de Talleres Conley & Dodge en la galería "El Paso" (Av. 6 de Agosto 2534).

SUMMA ART-CHA. - Clases de baile-latino-jazz, merengue, son, mambo, salsa, cha-cha, rumba y ballet, para gente de toda edad, dicta el profesor cubano Elix Jones en Summa Artis (Infinimie al teléfono 784270).

"LAS AVES DE LOS DIOSSES". - Obras del pintor peruano Rodolfo Martín se exhiben en las instalaciones de "Mobilia Ltda" (6 de Agosto 2141).

EN SANTA CRUZ. - Hasta el 14 de diciembre expondrá Luis Zúñiga en el Salón Azul de la Casa de la Cultura "Rafael Ochoa Reiche". En el Salón Verde estará Alicia Boero con cerámicas. Hasta el 7, en el Salón Naranja, se exhibirán fotografías con el auspicio de la Embajada de Alemania.

TIZIANA CIPRIANO. - Artista italiana expone una serie de grabados en la galería de arte del Instituto Boliviano de Cultura Hispanica (Av. 20 de Octubre 2223, Ed. Manantial Mezanine).



El Ballet Español Pinto dirigido por Carmen y Jorge Antonio Pinto, presenta esta noche a partir de las 19.30 el espectáculo "Fresa castiza y flamenco" con bailes regionales de España, bailes de zarzuela y flamenco. El público podrá apreciar a niños y jóvenes bailarines que se forman en la técnica del baile español que desde hace varios años imparte la academia Pinto.

"Fresa y chocolate", el paso de la literatura al cine en La Habana

La Habana, 2 dic (EFE).- El cineasta cubano Tomás Gutiérrez Alea, una de las personalidades más destacadas de la cinematografía de Cuba, decidió viajar de la literatura al cine con su película "Fresa y chocolate", exhibida el miércoles en la inauguración del XV Festival del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana.

El presidente del Festival, Alfredo Guevara, dio la bienvenida a los participantes de esta "fiesta de la imagen" en una función a la que asistieron los estadounidenses Harry Belafonte, Eli Wallach y John Sayles, la mexicana María Riva y el argentino Luis Puenzo, estos dos últimos miembros del jurado.

La película, que destaca la actitud de intolerancia hacia la homosexualidad y en la que finalmente triunfa la amistad sobre los prejuicios, representará a Cuba en la sección de largometraje de ficción junto a la película experimental "Te quiero y te llevo al mar" del joven cineasta Ricardo Vega.

Centenas de personas con entradas en mano, además de invitados, delegados y periodistas acreditados, se quedaron en los alrededores por la noche a las puertas del teatro habanero "Carlos Marx", con capacidad para 5.000 espectadores, sin poder ver "Fresa y chocolate", que ha tenido muy buena acogida.

Las expectativas no parecen haber defraudado a quienes tuvieron el privilegio de acceder al teatro porque los primeros comentarios recogidos coinciden en valorar la película como uno de los premios "Coral" del Festival.

Gutiérrez Alea, el realizador de cintas antológicas como "Memorias del subdesarrollo" y "La muerte de un burocrata", aquejado últimamente de problemas de salud, contó con la codirección de Juan Carlos Tabío ("Se permite") para la puesta en pantalla del guión del escritor cubano Senel Paz.

El guión tiene como base el cuento de Paz "El lobo, el bosque y el hombre nuevo", con el que ganó en 1991 el premio "Juan Rulfo" de Radio Francia Internacional.

Paz relató diez veces el proyecto con el que ganó el galardón al mejor guión inédito del pasado festival, patrocinado por "Telemedias", que le valió el apoyo financiero de 100.000 dólares.

En "Fresa y chocolate" hay tres personajes principales. David, un joven comunista que se caracteriza por su timidez, que se debate permanentemente en sus propias contradicciones. Diego, un homosexual comprendido por la sociedad, y Nancy, una prostituta que sufre un perenne complejo de culpa.

El título de la película tiene mucho que ver con el criterio de David, según el cual un hombre tendría que ser muy blando para pedir un helado de sabor a fresa, porque en su opinión siempre que exista la oportunidad debe tomar chocolate.

En una reciente entrevista publicada por "La Gaceta de Cuba", Tomás Gutiérrez Alea (THG) dijo que "hace falta cambiar en muchos sentidos y esta película apunta sobre uno de estos aspectos: la actitud de intolerancia que ha habido durante mucho tiempo sobre un sector de la población, los homosexuales".

En definitiva, añadió, la intolerancia sobre un sector denota la intolerancia sobre otras muchas cosas.

"Fresa y chocolate" debe ser, según el cineasta cubano, "una película común, que a través del sentimiento, de la emoción, toque determinados problemas y a partir de ahí incentive y estimule una reflexión en el espectador sobre los problemas que afrontan los personajes".

Gutiérrez Alea afirmó que lo más productivo que ha podido hacer siempre en su vida es mantener una actitud crítica, y su convencimiento del mensaje de su film, aunque "se que hay mucha gente que no acaba de entender eso" y premio que la película puede contribuir a que muchas de esas cosas se entiendan.



Yupitay.

Digna de mención es la iniciativa que tuvo el año 1977 la administración edilicia de Mario Mercado Vaca Guzmán, en el campo de la cultura, al colocar la escultura del noble pensador indígena, hijo de Muncu Capac, llamado sencillamente, Yupitay. La pose de la figura de piedra refleja cabalmente al personaje protagonista de la historia del pueblo que perdura hasta hoy. Para que conozcan las generaciones que viven en los umbrales del siglo XXI, damos de los algunos datos recopilados por Arturo Costa de la Torre, teniendo como base obras antiguas del jesuita Amelio Oliva (1586): "Historia del Reino y Provincia del Perú, de sus Incas Reyes, Descubrimiento y Conquista por los Españoles de la Corona de Castilla, con otras singularidades y con respecto a la historia" y "Sínchi Roca Segundo, Inca del Perú". A Yupitay se debe la invención de ciudad del reino en cuatro zonas: Cuzco, Omasio, Chunchuashu y Cuntisio. La familia de incas de Yupitay llegó a conquistar casi todo el Sur, por magisterio y su sabiduría se hizo mito, llegando a ser conocido como Yupitay, señor de todo el mundo. La figura del inca se hizo más legendaria después de que llegó a poseer a Charcas Chichas y Lipéz, dominando su rebelión y organizando al pueblo ayмара hasta llegar a la hoyada de Choqueyapu y asentar allí su autoridad y la de su pueblo.



Arte Unico despidió a Angulo

La galería "Arte Unico" organizó un acto para agradecer la cooperación del embajador español Carmelo Angulo a la cultura de zarzuela y flamenco. El también actor de teatro, que ha trabajado en el mundo del espectáculo, que concluyó su misión y pronto partirá para realizar similar trabajo en Colombia.

Numerosas artistas acudieron al

homenaje, manifestando así la conciencia de ideas en torno al sentimiento de gratitud expresado por los propietarios de Arte Unico a la persona del embajador Angulo.

Roberto Barbary, a nombre de Patricia Tordoir y Gastón Ugarte, entregaron el diploma a Angulo, un cuadro del pintor uruguayo Tito Kuramoto.

Los comisionarios europeos de Comercio, Leon Brittan, y de Agricultura, René Stiechen, tienen una nueva cita con Kantor y el secretario de Agricultura de EEUU, Mike Espy, el próximo lunes en Bruselas.

El comisario europeo de Comercio, Leon Brittan, y Kantor negociaron durante dos días para desbloquear los conflictos que ambos socios comerciales mantenían en el Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT).

Preguntado sobre si consideraba estas últimas negociaciones como un avance decisivo, Kantor respondió con cautela que "no lo creo hasta que no hayamos firmado, o tengo mucha confianza en el acuerdo".

Respecto al capítulo agrícola de la Ronda Uruguay, el defensor comercial de EEUU aseguró que "podemos alcanzar un compromiso que no solamente sea firmado por la Comunidad, sino también por Estados Unidos".

Mike Kantor, que debe consultar lo conseguido con el presidente de EEUU, Bill Clinton, insistió en que "hasta que no tengamos el acuerdo final, que espero para el lunes, no puedo dar más detalles sobre los puntos preliminares de esta discusión".

Brittan expondrá ante los ministros de Asuntos Exteriores de la Unión Europea, reunidos en Bruselas, el resultado de las negociaciones mantenidas con Kantor.

El comisario, durante una conferencia de prensa al término de las discusiones con Kantor, anunció progresos en los capítulos de comercio de bienes textiles, audiovisual y acceso a mercados, aunque no los específicos.

También se desató que la etapa abierta desde hoy hasta el lunes "sea la última línea recta" hacia la conclusión de la Ronda Uruguay, en la fecha prevista del 15 de diciembre.

Del 16 al 18 de diciembre

Primer Encuentro de Trabajadoras de Prensa

Se llevará a cabo el Primer Encuentro Nacional de Trabajadoras de Prensa en nuestra ciudad, entre el 16 y 18 del presente mes.

El mencionado evento se lo organizado dando cumplimiento a la resolución de la Comisión de la Mujer de Frensa, aprobada en la reunión de ese sector desarrollado en la ciudad de Tarija el 15 de agosto.

El propósito de este primer encuentro es efectuar el diagnóstico de la situación de las trabajadoras de la prensa en Bolivia, así como de las características regionales de cada distrito para llegar a la solución de cada caso.

Expectativas de las organizadoras es muy positiva y se comunicaron que se puedan lograr con las mujeres que trabajan en el sector de la prensa en general, representadas en el primer encuentro, se definirá los acciones a seguir para el logro de las mismas.

Entre los puntos que se tratarán para dicho efecto se encuentran: la situación política, la incidencia del trabajo de la mujer periodista sobre el desarrollo de la mujer boliviana.

Analista de la forma en que se presenta la imagen de la mujer periodista en los medios de comunicación.

Desarrollo de las instancias organizativas. Proyecto de elaboración de Reglamentos. Se pondrán en consideración, además, otros puntos que las participantes y que representen la realidad de sus actividades.

Se destaca que en este encuentro no solo se toma en cuenta a las trabajadoras de la prensa, sino a todas las mujeres que trabajan en el sector de la comunicación: periodistas, productoras, locutoras y administrativas.

El evento se realizará en la sede del Sindicato de la Prensa Boliviana, donde estarán presentes representantes de todo el país.

Conclusiones del VII Seminario de Literatura Infantil Juvenil

Abledor de 60 participantes tuvo el VII Seminario de Literatura Infantil Juvenil realizado el 19 y 21 de noviembre en la ciudad de La Paz. Los asistentes se organizaron en tres comisiones de trabajo: la de la televisión y su incidencia en la formación de la Literatura Infantil Juvenil y su creatividad en relación con el valor semántico y estético de la lengua en la literatura infantil.

En el caso de la primera comisión, se dijo que la televisión y la radio no pueden desconocer su existencia ni su influencia en la vida de los niños. Por sí sola el medio no puede ser una alternativa para educar, pero si se utiliza de manera adecuada, puede ser una herramienta muy poderosa.

En las propuestas, para revalorar el material impreso, se sugirió que se busquen alternativas para desarrollar hábitos de lectura en los niños, a través de la lectura de cuentos, poemas, canciones, etc., que respondan a los intereses de los educandos, y que permitan el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.

La segunda comisión concluyó que es preciso estudiar al niño como un ser humano, preocupándose sobre todo en la defensa de sus derechos, pues la composición supone el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.

Por último, la comisión refirió al valor semántico y estético de la literatura infantil Juvenil recomendó el uso de elementos de la lengua que permitan el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.

Se pidió que el texto constituya un equilibrio, un llamado a la acción, que comprenda aspectos lúdicos o de juego impreso en la literatura infantil Juvenil.

PARA EL FUTURO. La sede del próximo encuentro es Oruro, según se decidió en la reunión de la nueva presidencia del directorio del Instituto de Literatura Infantil Juvenil. El cargo queda en manos de la comisión de la televisión y su incidencia en la formación de la Literatura Infantil Juvenil.

La comisión de la televisión y su incidencia en la formación de la Literatura Infantil Juvenil recomendó el uso de elementos de la lengua que permitan el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.

La comisión de la televisión y su incidencia en la formación de la Literatura Infantil Juvenil recomendó el uso de elementos de la lengua que permitan el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.

La comisión de la televisión y su incidencia en la formación de la Literatura Infantil Juvenil recomendó el uso de elementos de la lengua que permitan el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.

La comisión de la televisión y su incidencia en la formación de la Literatura Infantil Juvenil recomendó el uso de elementos de la lengua que permitan el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.

La comisión de la televisión y su incidencia en la formación de la Literatura Infantil Juvenil recomendó el uso de elementos de la lengua que permitan el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.

La comisión de la televisión y su incidencia en la formación de la Literatura Infantil Juvenil recomendó el uso de elementos de la lengua que permitan el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.

La comisión de la televisión y su incidencia en la formación de la Literatura Infantil Juvenil recomendó el uso de elementos de la lengua que permitan el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.

La comisión de la televisión y su incidencia en la formación de la Literatura Infantil Juvenil recomendó el uso de elementos de la lengua que permitan el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.

La comisión de la televisión y su incidencia en la formación de la Literatura Infantil Juvenil recomendó el uso de elementos de la lengua que permitan el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.

La comisión de la televisión y su incidencia en la formación de la Literatura Infantil Juvenil recomendó el uso de elementos de la lengua que permitan el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.

La comisión de la televisión y su incidencia en la formación de la Literatura Infantil Juvenil recomendó el uso de elementos de la lengua que permitan el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.

La comisión de la televisión y su incidencia en la formación de la Literatura Infantil Juvenil recomendó el uso de elementos de la lengua que permitan el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.

La comisión de la televisión y su incidencia en la formación de la Literatura Infantil Juvenil recomendó el uso de elementos de la lengua que permitan el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.

La comisión de la televisión y su incidencia en la formación de la Literatura Infantil Juvenil recomendó el uso de elementos de la lengua que permitan el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.

La comisión de la televisión y su incidencia en la formación de la Literatura Infantil Juvenil recomendó el uso de elementos de la lengua que permitan el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.

La comisión de la televisión y su incidencia en la formación de la Literatura Infantil Juvenil recomendó el uso de elementos de la lengua que permitan el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.

La comisión de la televisión y su incidencia en la formación de la Literatura Infantil Juvenil recomendó el uso de elementos de la lengua que permitan el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.

La comisión de la televisión y su incidencia en la formación de la Literatura Infantil Juvenil recomendó el uso de elementos de la lengua que permitan el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.

La comisión de la televisión y su incidencia en la formación de la Literatura Infantil Juvenil recomendó el uso de elementos de la lengua que permitan el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.

La comisión de la televisión y su incidencia en la formación de la Literatura Infantil Juvenil recomendó el uso de elementos de la lengua que permitan el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.

La comisión de la televisión y su incidencia en la formación de la Literatura Infantil Juvenil recomendó el uso de elementos de la lengua que permitan el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.

La comisión de la televisión y su incidencia en la formación de la Literatura Infantil Juvenil recomendó el uso de elementos de la lengua que permitan el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.

La comisión de la televisión y su incidencia en la formación de la Literatura Infantil Juvenil recomendó el uso de elementos de la lengua que permitan el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.

La comisión de la televisión y su incidencia en la formación de la Literatura Infantil Juvenil recomendó el uso de elementos de la lengua que permitan el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.

La comisión de la televisión y su incidencia en la formación de la Literatura Infantil Juvenil recomendó el uso de elementos de la lengua que permitan el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.

La comisión de la televisión y su incidencia en la formación de la Literatura Infantil Juvenil recomendó el uso de elementos de la lengua que permitan el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.

La comisión de la televisión y su incidencia en la formación de la Literatura Infantil Juvenil recomendó el uso de elementos de la lengua que permitan el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.

La comisión de la televisión y su incidencia en la formación de la Literatura Infantil Juvenil recomendó el uso de elementos de la lengua que permitan el desarrollo de la creatividad y el sentido reflexivo innatos de los niños y niñas.



Un día como hoy en la Cultura Internacional

Convenio "Andrés Bello"

de diciembre

Clemente Palma, escritor, periodista y diplomático. Autor de *De jueves a domingos* y *Cuentos malévulos*, entre otros libros.



CLEMENTE PALMA (1872-7). - Escritor, periodista y diplomático. Nació como hoy, 3 de diciembre de 1872, en la capital peruana, Lima, fallecido. Hijo del prestigioso escritor de "Tradiciones peruanas", Ricardo Palma, y de doña Cristina Román. Su obra literaria está compuesta por los libros: *De jueves a domingos* (1923); *X Y Z* (novela de humor y de fantasía, 1934);

La Puente Palma, según sus biógrafos, hizo sus estudios en los Estados Unidos y en Europa. Comenzó su carrera literaria escribiendo en el diario "El Comercio", de Lima, una serie de artículos titulados "Excursión Literaria", editados después en un libro. Su actividad como diplomático, en 1902 fue nombrado en Barcelona, España, donde permaneció hasta 1904. Su permanencia en dicha ciudad publicó un tomo titulado *Malévulos*. Posteriormente hizo en París una segunda edición (1923), lo mismo sucedió en Lima. Ha representado a su país en capitales europeas y de América.

Como periodista, a su regreso al Perú, trabajó en la Biblioteca Nacional, a la que sucedió "Variedades" (1908), haciéndose cargo de la dirección de esta revista, donde publica una columna que con el tiempo cobró prestigio, titulada "De jueves a domingos" en forma culta envuelve siempre una fina crítica de los hechos que sucedían en su tiempo. También ha sido director de "La Puente Palma", y desde 1912 director y redactor de "La Puente". En 1918 fue elegido miembro de la municipalidad de Lima, y en 1919 fue elegido Diputado. (1)

En 1918 muestra de su talento de escritor, citamos un fragmento de uno de sus cuentos: "Los canastos".
"Hacer un pequeño servicio que apenas labre huella en la vida del beneficiado, o un grave daño que le deje profundo, es lo que yo soy bueno, que soy un buen padre de familia, pero en la época en que hay sol en este cielo brumoso. Oh!, la bruma me hace daño y me convierte en malvado. Si yo fuera pope, me rendiría culto a Dios, pero en invierno le volvería la espalda y le regaría a darle gusto al diablo. En el invierno le amo, siento frío en mi ser, que estruja mi espíritu y aviva el fuego de los instintos: entonces me siento nihilista, capaz de ser ladrón o de robarle al diablo, y lo ajado y lo agudo me fascinan..." (2)

er de PAZ SOLDAN, Juan P.: *Diccionario de peruanos contemporáneos*, Imp. Gil, Perú, 1917.
n: *Cuentos malévulos*, Edit. Col. Literatura peruana, 1923.

Carlos Fuentes: "Ahora surgen las polinarrativas de la periferia"

Por César Massat
Buenos Aires, 2 dic (EFE).- El escritor mexicano Carlos Fuentes insistió en su tesis de que la novela no ha muerto y que tampoco es el fin de la Historia, sino más bien lo contrario: "Ahora vivimos una sola Historia, una sola civilización y en ella surgen con fuerza las narrativas de la periferia". Fuentes recordó que el escritor y crítico francés Roger Caillois dijo en la década del 50 que a la primera mitad del siglo XIX le correspondió la novela europea, a la segunda la rusa, a la primera mitad de este siglo la norteamericana y a la segunda la latinoamericana.

Las afirmaciones de Fuentes fueron hechas el miércoles durante la presentación en Buenos Aires de dos de sus últimas obras, "Tres discursos para dos aldeas" y "Geografía de la novela", ambas editadas en el sello "Tierra Firme" del Fondo de Cultura Económica (FCE).

El autor de "Gringo Viejo", "El espejo enterrado" y "La campana", se mostró de acuerdo con la última parte de la afirmación de Caillois.

"En rigor -dijo Fuentes- en la segunda mitad de este siglo reinan la literatura de América Latina, de África y de Asia, las que se mezclan en lo que llamamos la 'polinarrativa' de la periferia. Ya que ha dado a autores como Nadine Gordimer, Salman Rushdie o Katsu Hishisuru, tres escritores de entre centenares que representan a lo mejor de la nueva literatura".

Fuentes intentó trazar un lazo de unión entre estos dos libros, y lo consiguió al señalar que ambos plantean el interrogante de la "extensión de la modernidad" más allá de las fronteras de Occidente, una "modernidad que es inclusiva" y que abre perspectivas sin límites a la cultura y al arte.

"Lo moderno", según dijo Fuentes, es por definición "lo que vivimos", y supone el progreso ilimitado y la derrota de la ignorancia, de las tinieblas. La modernidad, en suma, implica que "hay una utopía en su futuro".

No obstante, Carlos Fuentes señaló que a la modernidad se le oponen ahora presuntos conceptos que pretenden que "el futuro ya ocurrió" y que la Historia ha terminado.

El escritor mexicano consideró que Carlos Marx "puso de cabeza" a Federico Hegel, y que Federico Nietzsche hizo lo propio con Marx "al sobreponer la cultura a la Economía".

"El fin de la Historia ha sido anunciado muchas veces ya, como la muerte de la novela, y ambas rebozan salud", afirmó Fuentes, para quien "el nuevo texto deberá surgir de la tensión entre creación y tradición".

Ante un auditorio que superó la capacidad de la sala de la Academia del Sur, Fuentes recordó que el fin de la novela fue anunciado siendo estudiante, en Chile y en México, hace 40 años, "cuando nos decían que, como portadores de novedades, habíamos dejado de cumplir su función ante la aparición de los medios masivos de comunicación".



NUEVA SOCIEDAD

Número 127
Septiembre-octubre de 1993

"Lejos del país: emigrantes, refugiados y exiliados" es el título del tema central de "Nueva sociedad", revista latinoamericana "abierta" a todas las corrientes del pensamiento progresista, que abogan por el desarrollo de la democracia política, económica y social.

Varios artículos son los que se dedican a analizar este tema. Entre ellos "La era inmigratoria. Cultura, incertidumbre y racismo" de Stephen Castles; "Los intrusos. Frontera y cicatriz" de Ferrer; "Nue-



tra xenofobia de cada día. Aproximación psicocultural a la segregación en Europa" de Horacio Riquelme; "Mas allá de la válvula de escape. Tendencias recientes en la migración caribeña" de Jorge Duany y "Migración y posmodernidad, efectos culturales. ¿Una nueva ciencia social fronteriza?" de José García.

En la sección dedicada a la Coyuntura, los editores de "Nueva Sociedad", proponen tres notas. Una de Puerto Rico, cuyo autor se sitúa "Frente a la nueva época" de su país; el de Perú se ocupa de un "Neoliberalismo realmente existente" y desde Paraguay, José Carlos Rodríguez reflexiona en torno a una "Manisa reflexión democrática". Completan la edición "Aportes", Posiciones y los Comentarios bibliográficos.



J & G, Revista de epidemiología comunitaria

Número 2
Abril-junio de 1993

Javier Torres Gotti dirige "J & G", revista de epidemiología comunitaria, que anteriormente llegaba al público con el título de "Juanita y Giovannino" y cuya circulación fue, y ahora es posible, gracias a la cooperación italiana.

Esta publicación, destinada sobre todo a dar un mayor impulso a la epidemiología comunitaria, en favor de un mayor desarrollo de una medicina participativa al servicio de niños y madres de Bolivia, no deja de lado otros contenidos como el arte y la literatura, que desde la

portada, encuentran un espacio.

Títulos como "La red interhospitalaria en la asistencia perinatal"; "Parálisis infantil en la ciudad de El Alto"; "Primera experiencia de una campaña de educación, prevención y tratamiento de las enfermedades renales"; "Declaración andina para una maternidad sin riesgos"; "La mujer en el movimiento indígena"; una serie de referencias a propósito de "Publicaciones sobre educación popular" y "La obra de Hugo Molina Viana" a cargo de Pilar Martínez, son algunos de los títulos y acápites que este número ofrece a los lectores.

La revista consta de 60 páginas.

REVISTA LITERARIA BARCAROLA

Diputación de Albacete
Número 42-43

El Instituto de Cooperación Iberoamericana recibió la Revista "Barcarola", publicada trimestralmente en España.

"Barcarola" ha publicado desde hace diez años, una serie de escritos cuyos autores, algunos de ellos Miembros de honor de la misma, han sido Vicente Aleixandre, Carlos Barral o Juan Benet. Actualmente ocupan este puesto, escritores como Alfredo Bryce Echenique, Francisco Nieva, José García Nieto y Francisco Umbral.

La revista se dedica generalmente a la publicación de poesía, narrativa,

monografía y a la creación dramática. Entre las secciones más originales o llamativas, dependiendo lógicamente del punto de vista del lector, se encuentran las traducciones inéditas y la biblioteca imaginaria.

Como epílogo, se puede encontrar "Aspectos", donde se tratan temas de interés general para escritores, intelectuales y amantes de las bellas artes.

En los números que nos ocupan, 42 y 43, existe un homenaje a Juan Benet, fallecido el 5 de enero del presente año, cuando estuvo de paso por Albacete.

Quienes deseen suscribirse a esta publicación, pueden acudir al IBCH, Castilla de correos 3016, La Paz.



ISMAR, S.R.L. y GUERLAIN

con el coauspicio
de PRESENCIA
Presentan a la

Orquesta Sinfónica Nacional
Temporada 1993
Sexto Concierto

Obras de:

Stamitz: Concierto en Sol Mayor para Flauta y Orquesta

Solista: Hiraku Ida

Liszt: Concierto No.1 para piano y Orquesta

Solista: Mariana Alandía

Tchaikovsky: "CASCANUECES"

Anderson: "Festival de Navidad"

7,8 y 9 de diciembre

Hrs. 19.30

Instituto Boliviano de Cultura

Ayacucho esq. Potosí

La Paz

Informes: Pro Musicum

Telfs.: 792334 • 711447 • 710312 • 795297 • 790591



REVISTA PACEÑA

Número 6
Noviembre de 1993

Se encuentra en circulación, el número 6 de la Revista Civil Pacena, correspondiente al mes de noviembre, bajo la dirección de Eric L. Cárdenas y Vito Cusicanqui.

Contiene una veintena de artículos y crónicas como "La chola paceña"; "Triunfos del seleccionado nacional de fútbol"; "Personajes paceños"; "Apolo, la centésima"; "El último lance de honor en la ciudad de La Paz".

El director en su nota Editorial sostiene: "La fórmula que planteamos desde esta revista, es la de primero concientizar sobre nuestra situación; rescatar el espíritu de la lucha paceña y acometer con prontitud la recuperación de

nuestros impuestos que aportamos al Tesoro Público, y que en casi un 80% van al gobierno central y otras regiones".

22 fotografías ilustran los diversos motivos históricos y de actualidad que se tratan en este número. En la sección "Recuerdos de ayer", destacan la visita de los miembros del Comité femenino de Santa Cruz a un regimiento acantonado en esa ciudad, en la Guerra del Chaco; Grupo de prisioneros de guerra boliviano, en visita a una unidad militar y el presidente mariscal Gualberto Villarroel, en visita a una unidad militar en 1945.

"Revista civil Pacena", sin duda se constituye en una tribuna de pensamiento para orientar a la paceñidad, en esta hora en la que se plantean tópicos de interés colectivo.

Jaime Choque Mata

AEROPUERTO

Número 99
Noviembre de 1993

Una de las revistas que conservan desde hace años su regularidad es "Aeropuerto", dirigida en Santa Cruz por Elvino Otterburg.

Se encuentra en circulación el número 99 de esta publicación, que recoge en su interior -principalmente- información vinculada a las líneas aéreas. Títulos como "Gobierno no espera que turismo genere 220 millones de dólares hasta 1997"; "No darán apoyo financiero a Aero-líneas argentinas" o "Por 600.000 dólares, BNB y FLAR firmaron con-

venio de líneas de crédito", se matizan con otras de contenido heterogéneo.

El lector, además de este material, podrá encontrar un mapa completo para que el usuario del Aeropuerto de Viru-Viru conozca el espacio en el que se desplaza. Datos sobre el edificio terminal de pasajeros, de carga, el bloque de operaciones y otras de carácter operativo, dan cuenta de las particularidades de uno de los aeropuertos más importantes y valiosos en cuenta a infraestructura del continente.

Cierra la revista la acostumbrada sección "Sonría, sonría, sonría..."



Cines

MONJE CAMPERO

Tel. 323333

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y

Noche Hs. 21:30: ROBOPOL III (todo público).

6 DE AGOSTO

Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00 y

Noche Hs. 21:30: UN POLICIA Y MEDIO y El Mundo al Instante.

16 DE JULIO

Tel. 377099

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y

Noche Hs. 21:30: ABRACADABRA.

SCALA

Tel. 323535

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y

Noche Hs. 21:30: HONOR Y GLORIA (mayores de 14 años).

LA PAZ

Tel. 325533

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y

Noche Hs. 21:30: Compañía Teatral Santillana, presenta a David Santillana en: IMILAMETETE CAMA DENTRO.

UNIVERSO

Tel. 342660

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00.

Noche Hs. 21:30: EL DEMOLEIDOR. (mayores 14 años) y El Mundo al Instante.

CINEMATICA BOLIVIANA

Tel. 325346

Matinée Hs. 16:00 y Tanda 19:30: LA

DOLCE VITA y El Mundo al Instante.

MEXICO

Tel. 351205

Matinée doble Hs. 14:45 y Tanda

doble Hs. 18:45: F X 2 ILUSIONES

MORTALES y EL ULTIMO GRAN HE-

ROE.

MONUMENTAL ROBY

Tel. 362135

Matinée Hs. 15:15 Tanda Hs. 18:30 y

Noche Hs. 20:30: LOCA ACADEMIA

DE PILOTOS 2.

ESMERALDA

Matinée Hs. 14:30: ADORABLE CRIA-

TURA - JURASSIC PARK. Tanda (triple)

ADORABLE CRIAURA - JURASSIC PARK - LA HORA DE LOS

BRUGOS.

LIBERTAD

El Alto

Matinée y Tanda: EL HOMBRE DE CALIFORNIA y MARIO BROS.

ROXY

Funciones continuadas desde horas

14:30: LOCA ACADEMIA DE PILOTOS

1 y LOCA ACADEMIA DE PILOTOS II.

PLAZA

Funciones continuadas desde

Hs. 14:30: UNA PROPUESTA INDE-

CENTE y BUMERANG. (mayores de 18

años).

MADRID

Tel. 357174

Matinée Hs. 15: TARZAN Y SU HIJO Y

JURASSIC PARK Tanda Hs. 18:45:

TARZAN Y SU HIJO - JURASSIC PARK

Y TARZAN Y SU COMPAÑERA

IMPERIO

Tel. 340451

Matinée Hs. 14:30: DANIEL EL

TRAVEZO - ARMA MORTAL III Tanda

Hs. 18:30: DANIEL EL TRAVEZO -

ARMA MORTAL III - DIAS DE FURIA.

CENTER

Tel. 342271

Matinée Hs. 14:30: MENSAJERO DE

LA FUERTE - ALERTA MAXIMA. Tanda

Hs. 18:30: CALORES - HANNA D

UNA ADOLESCENTE EN EL INFER-

NO (mayores de 21 años).



logros en un campo que como la f
ideas originales en nuestro país
años con agencias regionales en
Santa Cruz, reuniendo a un total
impulsar el trabajo.

DOCTOR ME HE SENTADO AQUI HABLANDOLE DE MIS PROBLEMAS POR MAS DE UN AÑO C POR QUE NO ME DICE QUE ESTOY HACIENDO MAL?

PSIQUIATRA

NO HABLA ESPAÑOL.

Truax

5450

¿QUE ANDA BUSCANDO CARLOS?

A MI ESPOSA SE LE FLOTÓ UN TROPEL DE CUATRO HORAS.

¿AH, DIGE QUE TRAEN BUENA SUERTE!

¡SOCORROO! ¡UN NIDO DE AVES!

Panel 1: FREDICO ME CONTÓ UN GRAN CHISTE, WILMA!

Panel 2: ¿POR QUÉ NO LO COMPARTES CONMIGO, FRED?

Panel 3: ¡TU NO LO ENTENDERÍAS, WILMA...

Panel 4: ...YADEMAS, EL MATRIMONIO NO SIGNIFICA COMPARTIRLO TODO!

Vials

TRANSITO, Tel. 371224 y 371220
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233
MATERNIDAD Tel. 314414
NEUROCIRUGIA, Tel. 302728
PENSICIONADOS, Tel. 372923
BOLIVIAN POWER CO. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 354357
BOBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel.
376472
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO,
Tel. 360701
RADIO PATRULLA, Tel. 110.
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Li-
nea Piloto, Tel. 810122
SAMAPA, Tel. 311222.
A. T. L. Asistencia Telefonica Inmediata,

A Oroya: todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.

Viernes 3 de diciembre de 1993		
TEMPERATURAS PRONOSTICADAS		
	MAX	MIN
Cobija	30.0	23.0
Ribera	33.0	21.0
Purumbaque	29.0	21.0
Trinidad	32.5	22.0
S. L. de Villavicencio	30.0	23.0
Santa Cruz	29.0	19.0
Cochabamba	29.0	11.0
Buena	27.0	15.5
Canari	34.0	17.0
Potosí		-1.4
Chiriquí	22.0	-0.9
Oruro	22.0	8.0
Puerto Salinas	27.0	23.0
Tupiza	28.0	12.0
Yacabaya	24.0	17.0
La Paz		
Zona Central	20.0	9.0
El Alto	15.0	4.0

1	HORIZONTAL	51	buque		
2	Tiro: esp.	52	fiago		
3	Mus.	53	capirras		
4	Frasesco	54	ingles		
5	Ropos, en Flea	55	Polonia que		
6	Spectro	56	rama		
7	Tarita, en	57	florido, past		
8	Concepción	58	de Francia		
9	Vella, vera	59	Capote de		
10	de Ezequiel,	60	Capote de		
11	Cristina	61	Gae americano		
12	Tiempo	62	Actor Bruce		
13	perdido	63	Desaños		
14	Imagen	64	Baldwin		
15	cinematográfica	65	Leifur, esp.		
16	religiosa	66	en alta		
17	Agar, pelu	67	Arreal		
18	Academia	68	desnudo		
19	Donación	69	Barrabá		
20	de color de				
21	colores				
22	Sinóni				
23	funcioner				
24	Acción del				
25	nachador				
26	Guitarrista				
27	de la Pañe				
28	mil francos				
29	Mujer del				
30	mal				
31	Paz de carne				
32	rosada				
33	Semeante				
34	Los que tengo				
35	ago				
36	Mape, en				
37	Muebles				
38	Préstige				
39	de la				
40	Cottage City				
41	Ayudat;				
42	Revolución				
43	Acumularon				
44	Revolución				
45	alcohólica				
46	Lodo				
47	Amor del				
48					
49					
50					
51					
52					
53					
54					
55					
56					
57					
58					
59					
60					
61					
62					
63					
64					
65					
66					
67					
68					
69					
70					
71					
72					
73					
74					
75					
76					
77					
78					
79					
80					
81					
82					
83					
84					
85					
86					
87					
88					
89					
90					
91					
92					
93					
94					
95					
96					
97					
98					
99					
100					

Para servirlo mejor, tenemos un **Nuevo itinerario**

Informaciones
Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte
interdepartamental e
internacional de pasajeros

Transporte Korilazo	Tel: 323810
Transporte Aroma	Tel: 375441
Pullman Nobleza	Tel: 361427
Pullman Aventura	Tel: 327096
Transporte Pacapabana	Tel: 340468
Pullman Bolívar	Tel: 355851
Urus Imperial	Tel: 350793
Flota El Dorado	Tel: 358153
Flota San Francisco	Tel: 378064
Flota Concordia	Tel: 354612
Flota Panamericana	Tel: 371115
Flota Ukupilla	Tel: 353214
Transporte San Lorenzo	Tel: 328811
Transportes Cisne	Tel: 361323
Transportes La Paz	Tel: 377443

ZONA CENTRAL	
URICA AIR. 16 de Julio 1490 Eire America	309000
URICA C. Pichincha SDO	329617
PACALA C. Sacre eire Conde	357818
ZONA RUPUNCACA Y SAN PEDRO	
YUBAL C. 6 de Agosto eire Q. Guate	300 308
LA FUERTEZA Colombia eire U.	
ZONA MARIAGÜES	
EUCAPUAY AIR. Javerzeta ZZZZ	
VIRGEN MOREIRA AIR. Hlaser 117	
LAS AMERICAS AIR. 1490 America 483 - Vile Yrdm	322810 210675
LAS VILA COCACABANA Y SAN ANTONIO	
VIRGEN CRUZ Y Copacabana y San Antonio	332117
LA VIRGEN DE LA BATHVADIA AIR. Sucre Area 1510	
ZONA CERENTENO-BUENOS AÑOS Y TUMULISA	
VIRGEN DE LA BATHVADIA AIR. Sucre Area 1510	306478
SAN CANALES C. Nueva Esparta	
PATTY C. Rodriguez eire Elva Salame	
C. GUARICACI Y ALTO GUARICACI	
EL PASO C. Nueva Esparta	178646
ZONA CALACATO, ACUMANI Y RUFAPI	
FARMATA C. 21 de Ago. 1179 Copacabana	798219
PACIFICA C. 21 de Ago. 1179 Copacabana	798219

TARILIA Av. Raúl Galmón N° 36 s. 12 de Octubre	
4 DE FEBRERO Av. C. de Medina N° 10 V. Ochores	#10503
DON BOSCO Plan 361 N° 83 Ciudad Satélite	
SAN HILARION Plaza Libertad N° 2 zona 16 de Julio	#14436
LENKA Av. Circunvalación N° 272 Río Seco	#10348
15 DE ABRIL Carretera a Oruro calle 3 N° 10	#13698

CHILE A BOLIVIA		DIRECCION		BOLIVIA A CHILE	
LUN-MIE-VIE 078 B-737	DOM 078 B-737		DIA VUELO EQUIPO	LUN-MIE-VIE 119 B-737	DOM 117 B-737
* 08:00	08:00	S	CLASE SANTIAGO	Y 17:30	18:55
10:10	10:10	LI	LIQUITE	15:25	16:50
10:30	10:30	LI	LI	15:05	16:30
11:05	11:05	LI	ARICA	14:30	15:55
11:40	11:40	LI	LA PAZ	13:40	15:05
** 11:20		LI		13:00	
* HORA DE CHILE					
* HORA DE BOLIVIA		13:00	LI	STA CRUZ	12:40

PERU A BOLIVIA				DIRECCION		BOLIVIA	
LUN/SAB	MIE	VIE	SAB	DIA	LUN	MIE-S	
617	617	1615	623	VUELO	618	618	
727-100	727-100	727-100	727-200	EQUIPO	77-100	727-1	
06:20	06:20	14:00	01:00	LIMA	LI	11:25	
07:20				CUSCO	S	LI	
07:50				AREQUIPA	S	LI	
	07:30			TACNA (ILO)	S	LI	
	08:10	15:30		LA PAZ	S	LI	
		16:00		SANTA CRUZ	S	LI	
08:30	09:45	17:30	06:25		S	19:00	

SALIDAS		LLEGADAS	
VLO 933 SANTA CRUZ	Hrs. 07:00	VLO. 909 MIAMI	Hrs. 09:00
VLO 933 BUENOS AIRES	Hrs. 07:00	VLO. 909 MEXICO	Hrs. 09:00
VLO 933 SAN PAULLO	Hrs. 07:00	VLO. 909 PANAMA	Hrs. 09:00
VLO 933 SAN CARLOS	Hrs. 07:00	VLO. 909 SANTA CRUZ	Hrs. 09:00
VLO 981 PUERTO JANEIRO	Hrs. 08:40	VLO. 822 SANTIAGO	Hrs. 11:35
VLO. 981 COCHABAMBA	Hrs. 08:40	VLO. 822 COCHABAMBA	Hrs. 11:35
VLO. 981 SANTA CRUZ	Hrs. 08:40	VLO. 822 SUCRE	Hrs. 09:40
VLO. 981 ASUNCION	Hrs. 09:40	VLO. 811 PANAMA	Hrs. 14:30
VLO. 612 TRINIDAD	Hrs. 10:20	VLO. 772 TARLPA	Hrs. 16:30
VLO. 751 SUCRE	Hrs. 10:20	VLO. 826 SANTA CRUZ	Hrs. 19:40
VLO. 771 TARLPA	Hrs. 13:35	VLO. 826 COCHABAMBA	Hrs. 19:40
VLO. 827 COCHABAMBA	Hrs. 18:00	VLO. 826 ASUNCION	Hrs. 19:40
VLO. 827 SANTIAGO	Hrs. 18:00	VLO. 834 RIO JANEIRO	Hrs. 22:00
VLO. 808 SANTA CRUZ	Hrs. 20:30	VLO. 834 RIO DE JANEIRO	Hrs. 22:00
VLO. 809 PANAMA	Hrs. 20:30	VLO. 834 BUENOS AIRES	Hrs. 22:00
VLO. 808 SUCRE	Hrs. 20:30	VLO. 834 PUERTO SUAREZ	Hrs. 22:00
VLO. 808 MIAMI	Hrs. 20:30	VLO. 834 SANTA CRUZ	Hrs. 22:00

LLOYD AIRCOE BOLIVIANO S.A.M. INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS.

SA 942: Tel. 370002/3/4, 370042
- 354435 - Fax. 391313

Tarija

Potosí

Cochabamba

Cámara forestal respalda a empresarios madereros

TARJIA, 2 (PRESENCIA). Ante la ola de protestas que se levantó aquí por la convalidación de resoluciones que otorgan concesiones forestales a tres empresas que pretenden elaborar madera en las provincias Gran Chaco y O'Connor este departamento, la Cámara Forestal Departamental ha emitido un documento respaldando a sus afiliados y asegurando que los trámites se ajustan a las normas legales vigentes.

La cámara afirma que si hubo o hay una explotación tracional de los recursos naturales en el departamento de Tarija, ésta no ha sido efectuada por las empresas establecidas legalmente y con concesiones a largo plazo. Dice que de los tres productos madereros, dos de ellos no han sido aprovechados aún ni un solo árbol de aprovechamiento de los bosques y que la tercera se encuentra establecida en la zona y sostenido de los recursos forestales.

Pone de relieve el documento que gran parte de la madera producida en Tarija es extraída legalmente utilizando motosierras y "cuartones", acciones que están expresamente prohibidas por ley y que causan un gran daño, revela que este departamento, en proporción con la población, es el que presenta el más alto índice de ventas de maderas y afirma que la erosión del valle central no se debe, en ninguna de sus causas, al aprovechamiento forestal.

El pronunciamiento de la Cámara Forestal, entre otros razonamientos, dice que si tracionalmente no se acepta el aprovechamiento legal, sostenido y racional de los bosques, tampoco se podrá aceptar la legalidad, la motosierra, el cuartoneo, la coima y el contrabando, por lo que sólo quedaría para la región la veda total y la alternativa se les ofrecerá a las personas y familias que directa o indirectamente están ligados al trabajo maderero y cree que no habrá justificativo para que la Universidad cuente con una carrera de Ingeniería Forestal.

Bermejo confronta escasez de energía eléctrica

TARJIA, 2 (PRESENCIA). La ciudad de Bermejo está sometida a cortes en el suministro de energía eléctrica debido a que Servicios Eléctricos de Tarija (SETAR), no ha logrado cubrir una antigua obligación en mora con la empresa argentina que provee del fluido a la ciudad fronteriza.

Ante esta situación, los proveedores del vecino país han dado inicio a cortes periódicos que causan un gran daño a los pobladores, particularmente en el presente período del año en que la temperatura

es muy elevada.

SETAR ha explicado que en la anterior administración se formalizó un compromiso con los argentinos para pagar la deuda en mora con elevadas cuotas que la empresa local no pudo cumplir, lo que provocó la suspensión absoluta de entregar energía, en consecuencia se pregunta qué trabajo alternativo se les ofrecerá a las personas y familias que directa o indirectamente están ligados al trabajo maderero y cree que no habrá justificativo para que la Universidad cuente con una carrera de Ingeniería Forestal.

SETAR hace esfuerzos para cubrir la deuda de meses pasados y lograr una normalidad en los pagos, buscando la forma de llegar a un arreglo sobre montos pasados.

EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES

AVISO

A los señores HECTOR PEREZ LUNA y LUIS ALVAREZ ANTEZANA, ex funcionarios de la Dirección de Contabilidad y Finanzas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE), para que se apersonen por estas oficinas a la brevedad posible a objeto de solucionar los casos derivados de la revisión de CAJA y la documentación correspondiente. Así se evitarán que estos asuntos sean sometidos por la vía legal.

La Paz, 1 de diciembre de 1993.

DIRECCION DE CONTABILIDAD Y FINANZAS ENFE

DCF-RPP-01-93

EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES

AVISO

Se cita al Dr. HUMBERTO ANGELO SANTI, ex funcionario del Departamento Judicial de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE), para que se presente en oficinas de la Jefatura de Asuntos Jurídicos de la Empresa, el día lunes 7 de diciembre del año en curso a horas 15:30, con objeto de que presente informes sobre asuntos relacionados a las labores que le fueron encomendadas. En caso de no presentarse en el día y hora señalados, la Empresa tomará las acciones correspondientes, de conformidad a lo previsto en la Ley 1178 y Decreto Supremo N° 23318-A.

La Paz, 1º de diciembre de 1993.

JEFATURA DE ASESORIA JURIDICA E. N. F. E.

JDJ-RPP-01-93

Preocupa "desbande" de dirigentes de COMCIPO

POTOSÍ, 2 (PRESENCIA). En diferentes círculos de opinión ciudadana se ha exteriorizado en estos días la preocupación de los potosinos por el "desbande" de los dirigentes del Comité Cívico Potosino.

Varios de los actuales dirigentes del organismo cívico de los potosinos conforman diferentes listas de candidatos a concejales municipales por determinados partidos políticos, que participarán de las elecciones municipales de este domingo 5 de diciembre.

Por otra parte, algunos directivos cívicos asumieron cargos en determinadas instituciones locales "debido al trabajo ad honorem que implica dedicar todo el tiempo a las actividades del Comité Cívico Potosino".

El presidente de COMCIPO, Carlos Arambur Escarcia, admitió que evidentemente se ha presentado una especie de "desbande" de todo el cuerpo directivo del Comité Cívico Potosino en las últimas semanas.

Refirió que de los más de diez miembros de COMCIPO en la actualidad tan sólo quedan dos y hasta tres dirigentes que "de todas maneras deberán cumplir con la dedicada misión de estar al frente del principal organismo representativo del pueblo potosino".

Adelantó que por este motivo y además de haber fenecido la gestión del actual directorio de COMCIPO, se convocará próximamente a elecciones para renovar esta importante instancia dirigencial de Potosí.

Candidato del MNR rehuye participar en debates

POTOSÍ, 2 (PRESENCIA). En las últimas horas, se han generalizado las críticas al candidato a alcalde municipal por el MNR, Gonzalo Calderón Ríos que rehuye las diversas invitaciones que se cumplen en estos días a los diferentes candidatos para participar en debates, paneles, debates y otros.

Gonzalo Calderón que fue dos gestiones anterior alcalde por el MNR, no participó en la mesa redonda sobre Patrimonio Histórico y Turismo que organizó el Plan de Rehabilitación de las Áreas Históricas de Potosí en el ICI, los demás

candidatos estuvieron presentes en ese importante encuentro de los aspirantes a la comuna potosina.

Por otra parte, el candidato que ahora representa al MNR fue el único que no asistió a los diferentes programas de televisión en los que participan los candidatos a la alcaldía municipal.

Esta informalidad de Gonzalo Calderón Ríos ha dado lugar a una serie de comentarios y conjeturas en contra del candidato movimiento, y al mismo tiempo se sostiene que su actitud le resta votos y credibilidad del electorado potosino.

Para exigir que las promesas sean... Comité Cívico pide a... compromiso por escrito

COCHABAMBA, 2 (PRESENCIA). El Comité Cívico de Cochabamba pide a los candidatos a la primer concejal que se comprometan a cumplir sus obligaciones por escrito para que la ciudadanía, en su momento, pueda exigir el cumplimiento de las promesas.

Invito respetuosamente a usted, hacer llegar a los electores puebleros en su momento interpelar a los candidatos a la primer concejal, dice la nota enviada a los candidatos por el Comité Cívico de Cochabamba.

Explica que la prohibición de las promesas electorales "es una medida que se toma para evitar que la mayoría de estas queden como meras promesas electorales" en la ciudadanía que desienta su credibilidad. "Este es un deber, es un factor que debe ser considerado".

Más adelante, el dirigente dice que cuando los candidatos al Gobierno Municipal un testimonio de las elecciones "es el único afán de revertir tan peligrosa situación de la ciudadanía de la sociedad civil cochabambina".

CONCLUYE. Por su parte, la Confederación Nacional de Justicistas (CONAJUST) aclaró que no respalda a candidatos que se presenten a las elecciones "en ninguna manera a nombre de las justas vecinales".

El directorio señala que los candidatos se dieron en organizaciones vecinales no un apoyo que, la Confederación reitera su posición imparcial y completa.

Entró en vigencia Auto... Gobierno para las elec...

COCHABAMBA, 2 (PRESENCIA). El Auto de Buen Gobierno emitido por la Prefectura del Departamento, con motivo de las elecciones municipales, entró en vigencia hoy con los efectos de las elecciones municipales.

El director departamental de Policía, Cnl. José Aguilar Quiroga, informó que las fuerzas policiales están a disposición de la Corte Departamental Electoral y se encargarán de dar fe y garantizar la aplicación de las disposiciones.

Desde la fecha, según la información, está prohibido el funcionamiento de locales públicos en los que se expendan bebidas alcohólicas, la venta de estas bebidas por causas de comercio, mercados, supermercados y otras causas comerciales del comercio. La prohibición deberá ser ratificada hasta las 12 horas de los lunes 6 del mes corriente.

El Auto de Buen Gobierno señala también que la propaganda electoral terminará 24 horas antes de la votación, es decir, a las 24 horas de mañana viernes, y que desde las cero horas del domingo estará terminantemente prohibida la circulación de propaganda electoral.

La ley 1178, que entró en vigencia el 1 de diciembre de 1993, establece que los electores de los 15 distritos para las elecciones municipales, deberán votar en el distrito de residencia.

La ley 1178, que entró en vigencia el 1 de diciembre de 1993, establece que los electores de los 15 distritos para las elecciones municipales, deberán votar en el distrito de residencia.

La ley 1178, que entró en vigencia el 1 de diciembre de 1993, establece que los electores de los 15 distritos para las elecciones municipales, deberán votar en el distrito de residencia.

La ley 1178, que entró en vigencia el 1 de diciembre de 1993, establece que los electores de los 15 distritos para las elecciones municipales, deberán votar en el distrito de residencia.

La ley 1178, que entró en vigencia el 1 de diciembre de 1993, establece que los electores de los 15 distritos para las elecciones municipales, deberán votar en el distrito de residencia.

La ley 1178, que entró en vigencia el 1 de diciembre de 1993, establece que los electores de los 15 distritos para las elecciones municipales, deberán votar en el distrito de residencia.

La ley 1178, que entró en vigencia el 1 de diciembre de 1993, establece que los electores de los 15 distritos para las elecciones municipales, deberán votar en el distrito de residencia.

La ley 1178, que entró en vigencia el 1 de diciembre de 1993, establece que los electores de los 15 distritos para las elecciones municipales, deberán votar en el distrito de residencia.

La ley 1178, que entró en vigencia el 1 de diciembre de 1993, establece que los electores de los 15 distritos para las elecciones municipales, deberán votar en el distrito de residencia.

La ley 1178, que entró en vigencia el 1 de diciembre de 1993, establece que los electores de los 15 distritos para las elecciones municipales, deberán votar en el distrito de residencia.

La ley 1178, que entró en vigencia el 1 de diciembre de 1993, establece que los electores de los 15 distritos para las elecciones municipales, deberán votar en el distrito de residencia.

La ley 1178, que entró en vigencia el 1 de diciembre de 1993, establece que los electores de los 15 distritos para las elecciones municipales, deberán votar en el distrito de residencia.

La ley 1178, que entró en vigencia el 1 de diciembre de 1993, establece que los electores de los 15 distritos para las elecciones municipales, deberán votar en el distrito de residencia.

La ley 1178, que entró en vigencia el 1 de diciembre de 1993, establece que los electores de los 15 distritos para las elecciones municipales, deberán votar en el distrito de residencia.

La ley 1178, que entró en vigencia el 1 de diciembre de 1993, establece que los electores de los 15 distritos para las elecciones municipales, deberán votar en el distrito de residencia.

La ley 1178, que entró en vigencia el 1 de diciembre de 1993, establece que los electores de los 15 distritos para las elecciones municipales, deberán votar en el distrito de residencia.

La ley 1178, que entró en vigencia el 1 de diciembre de 1993, establece que los electores de los 15 distritos para las elecciones municipales, deberán votar en el distrito de residencia.

La ley 1178, que entró en vigencia el 1 de diciembre de 1993, establece que los electores de los 15 distritos para las elecciones municipales, deberán votar en el distrito de residencia.

La ley 1178, que entró en vigencia el 1 de diciembre de 1993, establece que los electores de los 15 distritos para las elecciones municipales, deberán votar en el distrito de residencia.

La ley 1178, que entró en vigencia el 1 de diciembre de 1993, establece que los electores de los 15 distritos para las elecciones municipales, deberán votar en el distrito de residencia.

La ley 1178, que entró en vigencia el 1 de diciembre de 1993, establece que los electores de los 15 distritos para las elecciones municipales, deberán votar en el distrito de residencia.

La ley 1178, que entró en vigencia el 1 de diciembre de 1993, establece que los electores de los 15 distritos para las elecciones municipales, deberán votar en el distrito de residencia.

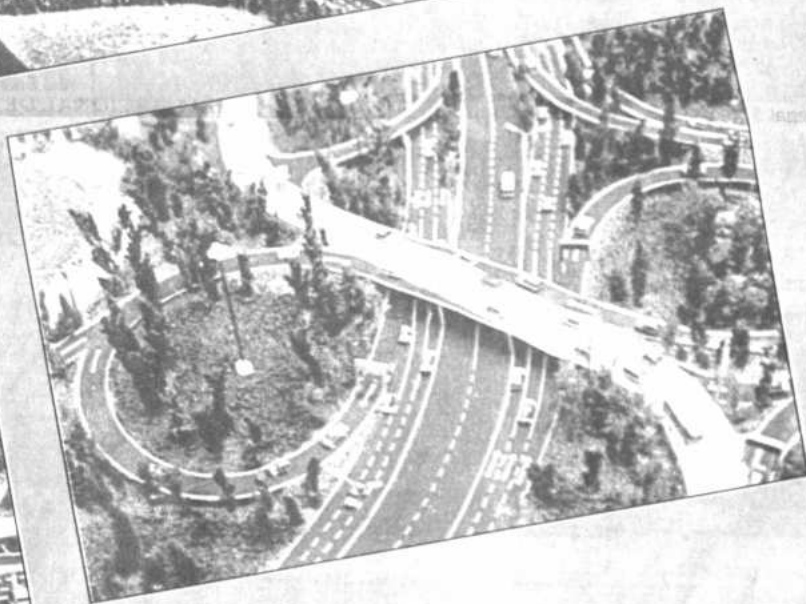
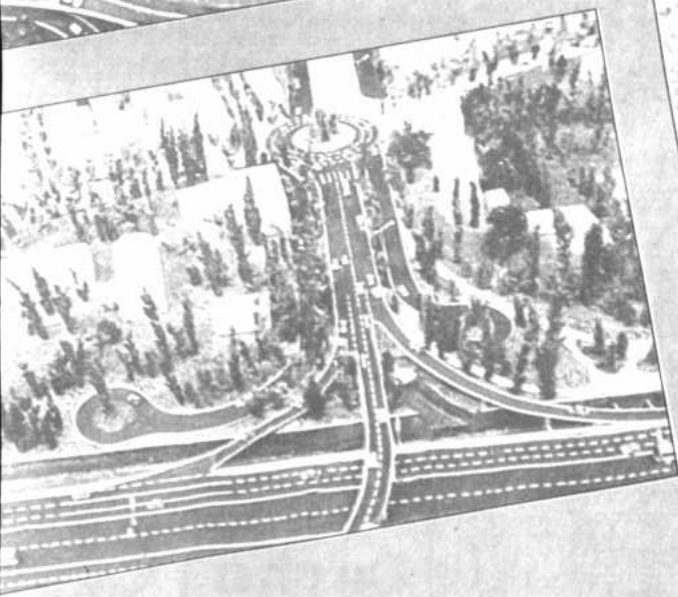
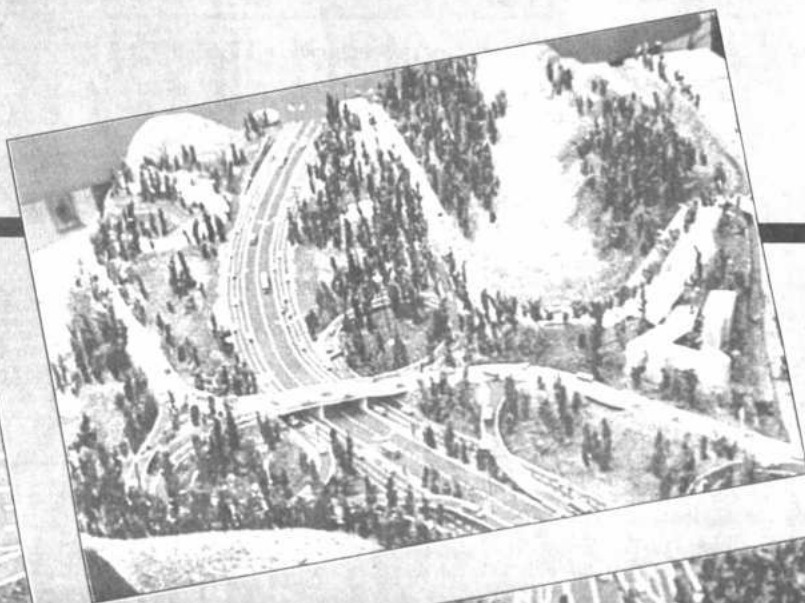
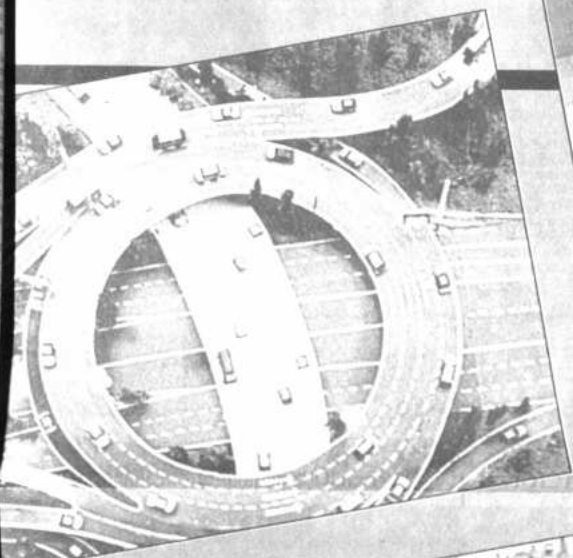
La ley 1178, que entró en vigencia el 1 de diciembre de 1993, establece que los electores de los 15 distritos para las elecciones municipales, deberán votar en el distrito de residencia.

La ley 1178, que entró en vigencia el 1 de diciembre de 1993, establece que los electores de los 15 distritos para las elecciones municipales, deberán votar en el distrito de residencia.

La ley 1178, que entró en vigencia el 1 de diciembre de 1993, establece que los electores de los 15 distritos para las elecciones municipales, deberán votar en el distrito de residencia.

er un Orgullo Paceño Gran Vía

TRANSPORTE
00 metros, con
espera y otros.
o de personas



de esta Vía Expresa, las AUTOPISTAS de LA GRAN VIA: 3
bajada hacia el Sur y 3 carriles de subida hacia el Centro.
ISTAS correrán levemente serpenteadas, a través de grandes
erdes que serán los futuros pulmones de la ciudad.
de árboles.

CONDEPA
MOVIMIENTO PATRIOTICO



Obras del Puente de Las Américas en la recta final

Será entregado antes de Navidad

Puente de Las Américas, los ex alcaldes MacLean y Mantilla estarán en su inauguración



Los trabajos del Puente de Las Américas ingresaron a la recta final con el propósito de entregar esa moderna obra antes del 25 de diciembre, según informó ayer Pablo Peláez, director de la Oficina de Obras Públicas de la Alcaldía.

Peláez informó que a partir del miércoles pasado, se movilizó maquinaria y obreros tanto en el lado de Sopocachi como de Miraflores para demoler viviendas y muros y, de esa forma, habilitar los accesos al nuevo puente.

Ayer, ingenieros de la empresa supervisora ICA Bolivia y de la fiscalía de obras de la alcaldía, informaron que se está procediendo al retensado de los oblenques o tirantes, ya que los constructores recibieron las especificaciones técnicas de Francia. Entre tanto, se están instalando los barandados de seguridad de ambos lados del puente. También están listos los postes de alumbrado público para instalarlos en las bases que han sido habilitadas en los costados del puente.

Hugo Pacheco informó que el retensado de los oblenques concluirá hoy. La siguiente semana estará completamente tensado el tablero o plataforma del puente.

Por su parte, Peláez indicó que se está trabajando en el sector de Miraflores, en la demolición de algunas viviendas y muros, luego se retirarán de los escombros. El trabajo comprende también el traslado de material que se utilizará en el rellenado y compactado de la

capa base. Según estimaciones de los ingenieros que tienen a su cargo la obra, se asfaltarán cerca a 7.200 metros cuadrados incluida la plataforma del puente.

Una vez concluido el asfaltado se procederá a la señalización vertical y horizontal en los accesos del puente, para terminar el plan de uso de vía, el mismo entrará en funcionamiento cuando las actuales autoridades, conjuntamente los exalcaldes Ronald MacLean y Julio Mantilla, inauguren el Puente de Las Américas y lo pongan al servicio de la ciudad.

El puente que unirá los barrios de Miraflores y Sopocachi, tiene una extensión de 240 metros y su costo final sobrepasará los 3 millones de dólares.

capa base. Según estimaciones de los ingenieros que tienen a su cargo la obra, se asfaltarán cerca a 7.200 metros cuadrados incluida la plataforma del puente.

Una vez concluido el asfaltado se procederá a la señalización vertical y horizontal en los accesos del puente, para terminar el plan de uso de vía, el mismo entrará en funcionamiento cuando las actuales autoridades, conjuntamente los exalcaldes Ronald MacLean y Julio Mantilla, inauguren el Puente de Las Américas y lo pongan al servicio de la ciudad.

El puente que unirá los barrios de Miraflores y Sopocachi, tiene una extensión de 240 metros y su costo final sobrepasará los 3 millones de dólares.

La Paz-EI Alto PRESENCIA

La Paz, Bolivia, viernes 3 de diciembre

Si no pelean por el pueblo altoño

"Comadre" Mónica hará saltar a chicotazos a concejales condepa

Si los futuros concejales de Concelección de Patria (CONDEPA) no pelean por el pueblo altoño, la "comadre" Mónica que se podría constituir en la próxima alcaldesa de La Paz, los enderezará a chicotazos. Esa situación fue anunciada por Remedios Loza, diputada nacional por ese partido, durante una concentración cumplida en la plaza Tópica Amaru de la Zona 16 de Julio, que fue virtualmente el cierre de campaña de esa tienda política.

La concentración reunió a miles de personas provenientes de los barrios más alejados de El Alto, se desarrolló después de una aminorada que se inició en la Ceja. Los candidatos, el alcalde Pedro Fuentes y la diputada pasaron por decenas de arcos de aguayos multicolores.

La parlamentaria fustigó energicamente al actual candidato de la coalición MNR-MRTKL y al ex-concejal altoño Adrián Chiquitiqui, quienes habrían traicionado al jefe de CONDEPA, Carlos Palenque.

Afirmó que Flavio Clavijo es virtualmente el nuevo alcalde de El Alto y Mónica Medina de Palenque la alcaldesa de la sede de gobierno.

FLAVIO CLAVIJO A su turno, el candidato por CONDEPA, Flavio Clavijo, después de referirse a los logros que obtuvo como ex-alcalde, convocó a los pobladores altoños a defender el voto popular el próximo 5 de diciembre.

Anunció la realización de una consulta popular sobre la descentralización de la educación y la salud.



La extensa avenida Juan Pablo II, fue copada casi en su totalidad por los adherentes de CONDEPA, en el virtual cierre de campaña de ese partido político en la ciudad de El Alto.

Virtual cierre de campaña de CONDEPA en El Alto

Finalmente, a to con las otras candidatas, para a con das de El Alto.

MUNICIPALES LA PAZ



Fernando Cajías del MIR



MNR-MRTKL



MBL



FSB



ADN

MNR Y MANTILLA CERRARON CAMPAÑA Julio Mantilla, principal candidato de la coalición MNR-MPP-MRTKL, cerró anoche su campaña electoral en la Plaza del Estado, en medio de una multitud de banderas, pancartas y simpatizantes.

Mantilla, se declaró inocente de todas las acusaciones recibidas de otros candidatos en los últimos días, "no estoy en una guerra sucia", dijo y agregó que su campaña tiene como únicos elementos, las obras de la gestión pasada y una nueva y real propuesta municipal.

Aseguró que la coalición MNR-MRTKL-MPP, obtendrá en las elecciones siete concejales, por tanto las encuestas demuestran claramente su ventaja con relación al resto de los candidatos. Mantilla estuvo acompañado de los otros candidatos a concejales, así como por Juan Carlos Durán, presidente de la Cámara de Senadores.

WALLPIER FUE EL PRIMERO De los cuatro candidatos que ayer cerraron sus campañas, el primero fue Luis Wallpier de Falmage Socialista Boliviano (FSB), quien a partir de las 11 horas, se reunió con una importante cantidad de adeptos a su partido en la plaza Pérez Velasco de la ciudad. Wallpier, criticó duramente a los candidatos que gastaron miles

de dólares en sus campañas. Retestó su propuesta de hacer de la alcaldía un ente más cívico y no tan político como ahora.

EL "CHAZA" DESPIDO SU CAMPAÑA EN SAN FRANCISCO "Ahora le toca al vecino, porque aún su apoyo será difícil cumplir lo que ofrecemos", dijo ayer Germán Monroy Chazarría, candidato del MBL, en el cierre de su campaña realizada en la Plaza de San Francisco.

El "Chaza", quien estuvo acompañado del jefe de su partido y caudillo de la república, Antonio Arambur, habló de su labor de dos años en el concejo pacífico, donde demostró que "hay políticos que trabajan para servir a su pueblo, con honestidad y responsabilidad."

CAJÍAS EN UNA FIESTA EN EL PRADO En medio de una gran fiesta, Fernando Cajías cerró ayer una ejemplar campaña rumbo a las elecciones municipales, el evento se realizó ayer en el paseo del Prado. "Aguas Claras para La Paz", no es sólo una propuesta para solucionar el problema de la contaminación de los ríos pacíficos, o la falta de servicios básicos, como agua potable y alcantarillado, o luchar contra las "transcaderas" en la ciudad, es un plan estratégico que busca hacer de La Paz un núcleo de desarrollo y modernidad, cuidando la identidad del pacífico, dijo en su discurso Cajías.

"Donde, esta Cajías", rumbo a la alcaldía.

CHITO CON LOS NIÑOS Como parte de su campaña electoral, el candidato de Acción Democrática Nacionalista (ADN), Luis Alberto Valle (Chito), salió al encuentro de los niños y las vecinas pacíficas.

Pese a su incursión, tardía en la campaña municipal, espera recibir una

En El Alto

Concentración luego de campaña marca fin de campaña del MBL



Sencilla, pero entusiasta y bulliciosa cierre de campaña del MBL.

Una concentración a una caminata hasta la Zona 16 de Julio, marcó el fin a la campaña del MBL.

Esa actividad se realizó el día de ayer, luego de la concentración del día 3 de Julio, dieron un cierre de campaña.

postula a Hugo Asunción López y Pascual Alarcón como principales candidatos a la Alcaldía municipal de El Alto.

En la concentración al trío, Asunción López y Pascual Alarcón, se refirió a la concentración cívica de la ciudad de El Alto, en la que se convocó a los habitantes de las oficinas de las instituciones gubernamentales y gobiernos central y

Una vez concluida la concentración, los adherentes se dirigieron en una concentración de La Paz, para dar el voto a su candidato a la Alcaldía.

Con caminata cerró campaña UCS en El Alto



Unidad Cívica Solidaridad (UCS) cerró su campaña con una caminata por las diferentes calles y avenidas de la Ceja de El Alto, actividad que fue improvisada por la presencia de adherentes de Concelección de Patria (CONDEPA) quienes decidieron concentrarse en la plaza Tópica Amaru, donde también estaba fijada la concentración de UCS.

La actividad se cumplió después de que más de 600 personas se congregaron en las inmediaciones del multifuncional, quienes al ver la presencia de los "conceputas" en la Av. Juan Pablo II y para evitar problemas con los adherentes del partido que dirige Carlos Palenque, decidieron cancelar su marcha a la plaza Amaru.

Jorge Cúñez, Julio Quintela y Isabel Mansani, en su intervención en el mitin que realizaron reafirmaron su decisión de llevar adelante el programa que postula UCS.

Más Fernández, jefe del mencionado partido, no asistió al cierre de la campaña de los "conceputas" alirios, en razón a sus múltiples ocupaciones en el interior de la República, explicó el Dr. René Martínez, responsable de la campaña de UCS en El Alto. Martínez explicó que la caminata fue programada en el marco de una campaña austera, en el que los propios candidatos decidieron correr con los gastos.

Cucho



Para tomar nota

Un tanto molesto en contravento a Gastarvo Quinteros, de quien se dijo el otro día que no asistió a un examen convocado por la Comisión Interdepartamental de la Pizarra, el profesor de Física, No ha ido a la plaza tenía las placas radiográficas, no porque no quisiera. Yo quisiera que no se molestara ni a la ausencia al examen de ese día, positivo el jugador.

Con un corpón negro, colocado en la puerta de acceso a las dependencias de la Asociación de Fútbol de La Paz, era entusiasta el comportamiento ayer al delirio del fútbol boliviano. Tanto Suárez, que murió cuando disputaba una partida correspondiente a la tercera fecha del certamen nacional de fútbol, que ayer, por ese motivo, fue suspendido.

El torneo de fútbol de salón suspendido por "Exceso Deportivo", en el que intervienen equipos de medios de comunicación radiales y televisivos, sufrirá una interrupción este fin de semana, debido a las vacaciones de los jugadores. Tienen vacaciones los jugadores que intervienen en el certamen.

Berné Molina, entrenador del conjunto de Chaco F.C., está de día de descanso, que es el día del entrenador, que radica en Apolo, foliado en la madrugada de ayer. Le han permitido llegar nuestro asentimiento de pasar.

¿Habría autoridad en el país que se anime a sancionar a la Liga de Fútbol profesional por su permanente informalidad con la acción deportiva?

Si la Liga sanciona a sus clubes cuando incurren en impuntualidad se preguntará a un hincha: ¿por qué no se sanciona a un hincha que se ausenta sin avisar a su club?

Los cambios en el orden de partidos que se dan con tanta frecuencia, no son otra cosa que una muestra de la forma como se maneja este organismo, que en su momento ha sido desautorizado por la opinión pública.

Un dirigente del autogobierno observaba, según él, con gran sorpresa, como son cada vez más los vehículos que circulan por la ciudad sin placa o con placas falsas.



Los técnicos de San José



Raúl Pino
Durante los tres últimos años, que han sido los más exitosos de San José en la historia ligera, el plantel de Oruro contó con siete entrenadores, y —con ciertas excepciones— se evidencian un rendimiento parejo del plantel en los distintos periodos.

ENTRENADOR	PERIODO	PART.	PTS.	%
Daniel Valencia	1991	16	20	63
Carlos Antonieta	1991	15	21	70
Raúl Pino	1991-92	18	24	67
Raúl Jiménez	1992	7	11	79
Orlando Mesa	1992	31	37	60
Raúl	1992	8	10	63
Victor Barrientos	1993	4	5	63

Barrientos está en el principio de su tarea, y por supuesto que tendremos nuevas oportunidades de analizar su actuación.
No deja de ser llamativo que un período de entrenador interno (Jiménez, entre mayo y junio de 1992, después de Pino y antes de Mesa), tenga el mejor porcentaje.

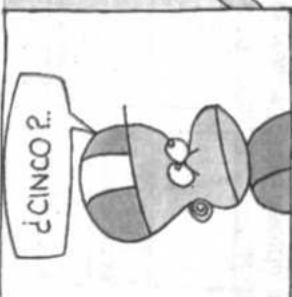
"Acuerdo de Caballeros"

Lima, 2 de (EPE). Los presidentes de los clubes Universitarios de Deportes de Alianza Lima y Sporting Cristal llegaron a un "acuerdo de caballeros" para no quitarse sus jugadores en la temporada de liga de 1994.

Estos clubes, los más importantes del medio, tratan así de que no se produzca en la liga de 1994, lo que ocurrió en la de 1993.
Según dice hoy jueves el diario "Expresso" la resolución para regular el acuerdo fue convocada por el presidente de Alianza Lima, Juan Riquelme, para que se acordara con los jugadores de Alianza Lima. El defensa Juan Riquelme, quien además ha originado una fricción mas entre la hinchada de esos "eternos rivales" de Lima.

Los presidentes conviniere igualmente en que ninguno de esos clubes saldrán a captar jugadores en otros equipos hasta que termine la ligilla que debe comenzar el segundo clasificado para la Copa Libertadores de América, pues el primero ya lo es Universitario.

¿CINCO ?



SOLO 5 ARBITROS SUDAMERICANOS EN USA '94
PRIMEROS ARBITROS: 1. LIMA, 2. EL NERVO



Multa

Roma, 2 dic. (EPE). Un juez italiano no ha multado con unos quince mil dólares al futbolista de la primera división italiana, por el lanzamiento masivo de papel higiénico y otros objetos, incluidos los que se usaron para el partido ante el Milán el pasado domingo.

Los seguidores del Parma, nada más salir los jugadores al terreno de juego, quisieron demostrar su alegría con el lanzamiento de rollos de papel higiénico, además de algunos encendedores, monedas y cigarrillos, que fueron de blanco una buena parte del césped.

Esta curiosa forma de apoyar al equipo ha costado al Parma la multa, aunque el club se ha salvado del cierre del estadio, una de las posibilidades que se barajaban.

Conmovido

Palma de Mallorca (España), 2 dic. (EPE). El jugador de fútbol español, Javier Sotomayor, Premio Primavera de Asturias del año 1993, se ha conmovido al ver a su familia en la localidad española de Palma de Mallorca.

El jugador de fútbol español, Javier Sotomayor, Premio Primavera de Asturias del año 1993, se ha conmovido al ver a su familia en la localidad española de Palma de Mallorca. El jugador de fútbol español, Javier Sotomayor, Premio Primavera de Asturias del año 1993, se ha conmovido al ver a su familia en la localidad española de Palma de Mallorca.

El jugador de fútbol español, Javier Sotomayor, Premio Primavera de Asturias del año 1993, se ha conmovido al ver a su familia en la localidad española de Palma de Mallorca.

En este día...



Javier Maceda
ARVIDAS: Arquero de Guabira.
ROBERTO MARTINEZ: Futbolista peruano de Universitario de Deportes y de Cochabamba de fútbol, que pertenece a la Selección.

DE NUESTRAS FIGURAS:
CUETO, ISABEL: Teñista alemana, hija de boliviano, que actúa en el Vero Mundo.
MACEDA, JAVIER: Entrenador de fútbol del Club Unión.
PARRADO, JAVIER: Ex-futbolista peruano, que luego fue entrenador.
PEÑA, ROMULO: Futbolista que salió de Tabuchi y jugó en varios conjuntos de Santa Cruz.
RADA, JAVIER: Figura del fútbol peruano, que luego fue entrenador.
CARDOSO, PEDRO: Futbolista que salió de Tabuchi y jugó en varios conjuntos de Santa Cruz.
RAMOS, PEDRO: Futbolista que salió de Tabuchi y jugó en varios conjuntos de Santa Cruz.
RIVERO, SANDRO: Futbolista que salió de Tabuchi y jugó en varios conjuntos de Santa Cruz.
ROJAS, ROBERTO JOHNNY: Jugador de fútbol, que pertenece a la Selección.

HEROENGA EN BOLIVIA

QUINTEROS VIAJA HOY A EE.UU.

Montaña y Borja trojan en el primer se volvió a lesionar y no jugará el lunes. Borja se entrena desde ayer, pero no se asegura su inclusión frente a Oriente.

SAN JOSE VOLVIO A TRABAJAR

PRESENCIA del deporte

ICA
DIRECCIONES NACIONALES
LA PAZ 37672 SANTA CRUZ 34133
COCHABAMBA 36600 ORURO 51660
POTOSÍ 22513 SUCRE 21814
TARIMA 4200

ICA
IMPRESION CONTEMPORANEA ACURADA
(SERVICIO DE MENSAJERIA)
EXPERIENCIA EN LA IMPRESION DE TODOS LOS TIPOS DE DOCUMENTOS

ICA
Fuerza y Honor en el Deporte

La Paz, viernes 3 de diciembre de 1993

APLICARAN PLAN DE EMERGENCIA PARA REESTRUCTURACION INTERNA

[illegible]

Partido frente a benianos

CHACO PIDE CAMBIO DE DIA

"Lo primero que tendríamos que hacer es discutir cuando tengamos que enfrentarnos"

del Berni, es jugar ha

por el que solicita un portafolio que debe jugarlo intenso que ha sido por en la capital becañen, reinaría una temperatura lo que es considerado equipo.

MOLINA DE DUZE
El entrenador René

Molina procurará domingo.



Partido frente a benianos

CHACO PIDE CAMBIO DE DIA

La primera que tiene que hacer el domingo 12, cuando terminaron las elecciones.

PATENTE

Tinderinol, conteniendo
oxidocloro de
TRIOCLOROMANILA
PREPARACIONES DE
ESTERES ACTIVOS COMO
INSECTICIDAS.

No. 4177-B de SHELL
INTERNATIONAL
RESEARCH CH
MANUFACTURING Com-
pany, Inc.
to 3584.

(C-3) D.C. 1

POR EXTRAVÍO
0 buscada mudi la libreta
034-064443-2
Mistral la Primera del
Sr. Arturo Vargas
Florete
26 27 Doc

VENDO
PESCAIOTO E LAMPADARI
USA CATERINA PVR USA CO.
0055 1 NE BRICCHIE ROMA
BAGNO MARCHIO (COSTA)
23900 CORTINA
(0462 22 NOV)

EXTRAVIDO
POR EXTRAVIDO
QUEDA NULO
RUC 04486026

[illegible][illegible][illegible]

11

En Santa Cruz
VENDO

W

CO

WOL

100

oliviano
OFFICE

Prima arriego sustanciosamente", declaró el presidente del club, José Costilla León, al confirmar que el plantel volvió a entrenarse de acuerdo al plan delonista. Por el técnico Vitor Barrientos. No dio detalles de cómo se desarrolló el entrenamiento, pero dijo que el plantel había pasado las 13 horas, en la secretaría de la institución. Barrientos y jugadores trabajaron desde las 15:30 horas en el estadio Jesús Bermúdez. El entrenador fue visto dirigiendo la práctica de preparación física y

En La Paz, casi le gustan a Bolívar que sacó tantos angustiosos empujando aquel, el domingo, lunes 1, a Oriente Petrolero. Los "sentos" rechazan al fútbol a Willemsmann de Cochabamba, en partido que se esperaba con expectativas por los altísimos curules que jugará después que los puntos se quedarán en casa.

Hoy no enfrentará Oscar Villagás y Ramiro Vargas. No hubo informe sobre la ausencia de ambos futbolistas.



SANTA CRUZ, 2 (PRESENCIA) por Gonzalo

La nota enviada desde Viena, que es la sede permanentemente de la oficina de lucha contra las drogas de las Naciones Unidas, es para felicitar a la Academia Tahiti por la realización de Embajador de Buena Voluntad contra las drogas, en la oficina central de la ONU.

La nota agrega que las Naciones Unidas ven con mucho agrado que Tshutshu participe en competencias y partidos internacionales luciendo en el pecho de sus camiserías, el slogan: "Reporte sí, drogaje no, y para el sector, quiten la cocaína con mayor información sobre lo que se necesita para elevar estas presentaciones de la fuerza en el exterior, ya que sería una forma de salvar estas competencias. Asimismo consultando las posibilidades de la empresa privada para

Para cotejo con "santos"

La recuperación en el ataque de Luis Ponce podría ser otra de las importantes del entorno "avisorio" de la selección.

do bajo la dirección técnica de Luis Antonio Campos, esperando que la respuesta de los jugadores sea positiva y disciplinada a fin de repetir el triunfo, ideal que se logró aquí en el primer título de la segunda fase.

Campos debería buscar el reemplazo de Ricardo Toranzo que no será la salida contra los "saños" debido a su pulso en el pasado litro en Santa Cruz.

Ronda del descenso

El plantel cochabambino que tiene la posibilidad de ganar el grupo, gracias al punto logrado en Potosí, espera al mismo rival, Universitario, del próximo 12 de diciembre, porque al mismo rival, Beni se juegue en el mismo horario a fin de que el plantel trinitario y Chaco de La Paz, no disputen su partido sobre resultado otorgado.

El partido entre Metelkán y Universitario de Petrosí, que también tiene la misma posibilidad del plantel valluno, ha sido programado para las 14.00 horas, mientras que el cotejo entre la U del Beni y Chaco para las 17.00 horas del mismo día.

La diferencia de horario determina la oferta ventajosa, particularmente sociológica para el partido que se juega después, manifestando los diversos roles que el fútbol cumple en la sociedad.

Mientras tanto, el elenco azul ha incrementado su preparación para el cotejo frente a los "potosinos" al mando del técnico chileno Víctor Eduardo Villalón, quien ha manifestado que se encuentra optimista de un resultado favorable.



BUENOS AIRES, 2 (ANSA).— El gobierno de Estados Unidos negará visas a las "olimpiadas" "bravas" de Argentinos con la intención de juntar el dinero necesario que les permita viajar y permanecer al menos un mes en Estados Unidos.

[illegible]

Las barras bravas de Argentina tienen una violencia histórica de matanzas y escandalos, y la mayoría de ellas tienen amplias conexiones con sus clientes, que suelen dar apoyo económico a cambio de su silencio.

A equipo mexicano

El asistente voluntario Eduardo Hurtado, de Colo Colo, de Chile, fue trasladado a prestarnos a Universidad Autónoma de Toluca, de México, funcionarios dirigentes del club local. El traspaso del ariete, quien intervino la selección de Ecuador en la final mundialista, al club

Mundial de Natación

Los nadadores chinos también establecieron un nuevo récord en la modalidad de 4x200 metros con un tiempo de 4:29.00 minutos, con lo que se celebraban en Palma de Mallorca, España.

del 7-52.4. Las nadadoras que lograron esa marca son Yuan Juan Jia, Chong He, Xuefen Shi y Guobin Zhou. La interior plurimarca era de Estados Unidos (Cauling) y los chinos, Mengxi y Goodrich) y fue lograda en la localidad de Cailiesville el 3 de enero de 1991.

El récord anterior estaba en poder de la alemana Franziska van Almsich con 53' 33 desde el 10 de enero de este año. Finalmente, el equipo masculino de Estados Unidos tam-



ROSARIO (ARGENTINA), 2 DIC (EFE).- La directiva del Newell's Old Boys, de la primera división del fútbol argentino, desmintió hoy informes que le atribuyeron el club estaba dispuesto a venderlo.

divergen, quien indicó además que Muradomán era muy cómodo en el club.

La información que Castiella ha suministrado, indica la directiva del Newell's se había reunido en secreto para madurar una y que había decidido prescindir del contrato con el jugador a finales de este año.

Además, el técnico Jorge Castelli estaba en desacuerdo con la cantidad de partidos amistosos que debía jugar el equipo para recuperar los cuatro millones de dólares que el club debe pagarle al fútbolista por daños de contrato.

RICERCA.— Il ministro del Sottosegretario di Stato per le celebrazioni nazionali, e per la presidenza delle affari culturali, ha dichiarato che il presidente del Consiglio e il ministro dell'Interno, su 325 a favore, 100 contro, 10 astenuti, hanno approvato il progetto di legge che stabilisce il 3 de dicembre come festa nazionale del giornale, e che il 4 de dicembre sarà il giorno del giornale, e che il 5 de dicembre sarà il giorno del giornale.

estimar, lo llamó "El
de la guerra", "Constitución
de Arturo Alejandro"
el mandato del pres
de 1832-1938) sobre
superficie de 65 hecta
el Estado. No tiene
cambio tuvo una cap
total de 43.000 pe

...que se amplió a 33 para la disputa el 21 de julio de 1965. Actualmente posee 41 asientos.

[illegible][illegible][illegible]

Younde, 2 die (EPE),
Milla, delantero de
sección de Camerun
que está en con
de jugar el próxi
mundial de EPTU'94
hooy un accidente
la radio estatal.
de 42 años, no tuvo
y solo se mostró

...o y, con gustado
becho, después de
automóvil chocó
otro en la autopista.
cauante. Millas se ha

ción de Camerun, una pluma en el lider natural de su nación en el Mundial U21.

J.M.T.